



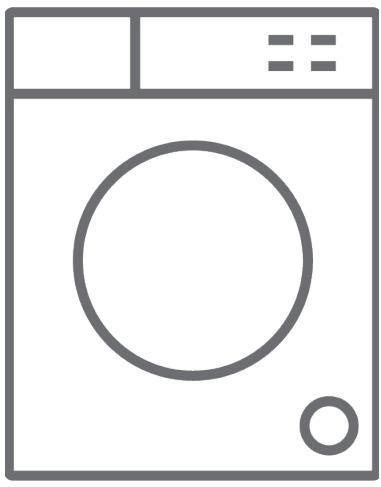
**MK** Машина за перење / Упатство за употреба

**SQ** Makinë larëse/Manual i shfrytëzuesit

**SR** Mašina za pranje veša / Uputstvo za upotrebu

**BS** Mašina za pranje veša / Priručnik za korisnika

**EN** Washing Machine / User Manual



.5 !- % ' .6 @ 7

## **Ви благодариме што го избравте овој производ.**

Овој „Прирачник за корисници“ содржи важни безбедносни информации и упатства околу работата и одржувањето на вашиот уред.

Ве молиме одвојте време за да го прочитате прирачникот пред да го користите уредот и чувајте го за идни потреби.

Икона	Тип	Значење
	<b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ</b>	Ризик од сериозна повреда или смрт
	<b>РИЗИК ОД СТРУЕН УДАР</b>	Ризик од опасен напон
	<b>ПОЖАР</b>	Предупредување; Ризик од пожар / запаливи материјали
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Ризик од повреда или оштета на имот
	<b>ВАЖНО / ЗАБЕЛЕШКА</b>	Правилна работа на системот

# **СОДРЖИНА**

<b>1.БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА .....</b>	.1
1.1 Општи безбедносни предупредувања.....	2
1.2 За време на користење .....	8
1.3 Амбалажата и животната средина .....	9
1.4 Информации за заштеда.....	9
<b>2.ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ.....</b>	.11
2.1 Општ изглед .....	11
2.2 Технички спецификации.....	11
<b>3.ПОСТАВУВАЊЕ .....</b>	.12
3.1 Отстранување на шрафовите за блокада при транспорт .....	12
3.2 Прилагодување на ногарките / Прилагодување на ногарките со прилагодлива висина .....	12
3.3 Електрично поврзување .....	12
3.4 Поврзување на цревото за довод на вода .....	13
3.5 Поврзување на одводот за вода .....	14
<b>4.ПРЕГЛЕД НА ПАНЕЛ СО КОНТРОЛИ.....</b>	.14
4.1 Фиока за дeterгент .....	14
4.2 Делови .....	15
4.3 Копче за избор на програма.....	15
4.4 Електронски екран .....	15
<b>5.КОРИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ.....</b>	.16
5.1 Подготовка на алиштата .....	16
5.2 Ставање на алиштата во машината.....	16
5.3 Ставање дeterгент во машината .....	17
5.4 Работа со машината .....	17
5.5 Изирање програма.....	18
5.6 Систем за откривање на полупразен барабан .....	18
5.7 Помошни функции .....	18
5.8 Блокатор за деца .....	23
5.9 Ако сакате да паузирате/откажите програма што работи или да додадете алишта: .....	23
5.10 Крај на програмата .....	23
<b>6.ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ .....</b>	.25
6.1 Важни информации .....	28
<b>7.ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ .....</b>	.29
7.1 Предупредување .....	29
7.2 Филтри за довод на вода .....	29
7.3 Филтер за пумпа .....	30
7.4 Фиока за дeterгент .....	30
<b>8.Кукиште / Барабан .....</b>	.31
<b>9.РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ.....</b>	.32
<b>10.АВТОМАТСКИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ДЕФЕКТ И ШТО ДА СЕ НАПРАВИ .....</b>	.33

## 1. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

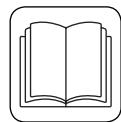
Работен напон / фреквенција:	(220-240) V~/50Hz
Вкупно струја (A)	10
Притисок на вода (Мпа)	Максимум 1 Мпа / Минимум 0,1 Мпа
Вкупно напојување (W)	2200
Максимален капацитет на перење (сува облека) (kg)	9

- Не поставувајте ја машината на тепих или слични подлоги што ќе ја спречат вентилацијата оддолу.
- Уредот не е наменет да го користат лица (вклучително и деца) чиишто физички, сетилни или ментални способности не се целосно развиени или лица кои немаат доволно искуство или познавања, освен ако се под надзор на друго лице, или ако се обучени како безбедно да го користат производот од лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- Не треба да се приближуваат деца помали од 3 години, освен ако се под постојан надзор.
- Повикајте го најблискиот центар за овластен сервис да ги замени оштетените кабли за напојување.
- Кога ја поврзувате машината со довод на вода користете го само новото црево за довод на вода што се доставува со машината. Никогаш не користете стари, употребувани или оштетени црева за довод на водата.

- Децата не треба да си играат со уредот. Децата коишто не се под надзор не треба да ја чистат или да работат на одржување на машината.

**❶ ЗАБЕЛЕШКА:** Ако сакате копија од овој прирачник за корисници, ве молиме контактирајте преку следната адреса: "washingmachine@standardtest.info". Ве молиме во е-поштата напишете го името на моделот и серискиот број на уредот (20 цифри), кои можете да ги најдете на вратата од уредот.

**Внимателно прочитајте го прирачникот за корисници.**



**Машината е исклучиво за домашна употреба. Користењето за комерцијални цели ќе доведе до поништување на гаранцијата.**

Овој прирачник е наменет за повеќе од еден модел, па затоа вашиот уред може да нема некоја од карактеристиките кои се наведени овде. Поради оваа причина, важно е да посветите многу внимание на сликите додека го чitate прирачникот за корисници.

## **1.1 Општи безбедносни предупредувања**

- Околната температура која е неопходна за идеална работа на машината е 15-25 °C.
- Во простории каде што температурата е под 0 °C, цревата може да се раздвојат и електронската картичка може да не работи

правилно.

- Ве молиме погрижете се во облеката која ја ставате во машината за перење да нема надворешни предмети како што се шајки, игли, запалки и монети.
- **Се препорачува на првото вклучување на машината да ја одберете програмата 90° Cotton без да внесете облека и до пола наполнете ја преградата за детергент II од фиоката за детергент.**
- Може да се наталожат детергент и омекнувач кои долго време биле изложени на воздух. Омекнувач или детергент се става во фиоката исклучиво на почетокот на секое перење.
- Ако машината за перење била надвор од употреба долг временски период, тогаш исклучете ја машината од струја и исклучете го доводот на вода. Препорачуваме и да ја оставате вратата отворена за да се спречи наталожување на влажност во внатрешноста на машината.
- Како резултат на проверка на квалитетот за време на обработката, може да остане мала количина на вода во машината. Тоа нема да влијае на работата на машината.
- Амбалажата на машината може да биде опасна за деца. Не дозволувајте деца да си играат со амбалажата или со малите делови од машината за перење.
- Чувајте го материјалот од амбалажата на места надвор од дофат на деца, или фрлете ги на соодветно место.
- Програмите за предперење користете ги само

за многу валкана облека.

⚠ Никогаш не отворајте ја фиоката за детергент додека машината работи.

- Во случај на дефект исклучете ја главната електрична мрежа на машината и исклучете ја водоводната инсталација. Не обидувајте се сами да ја поправите машината. Секогаш контактирајте го најблискиот овластен сервисер.
- Не надминувајте го препорачаниот максимум на облека за програмата за перење која сте ја одбрале.

⚠ Не отворајте ја насила вратата од машината додека машината работи.

- Перењето облека на којашто има брашно може да ја оштети машината.
- Ве молиме следете ги упатствата на производителот што се однесуваат на употребата на омекнувач или слични производи кои имате намера да ги користите во машината за перење.
- Погрижете се вратата од машината за перење да не е ограничена и да може целосно да се отвори.

Поставете ја машината на место каде што ќе биде целосно проветрена и каде што има постојано кружење на воздух.

## Функција за отворање на вратата во итни случаи

Ако машината работи или ако програмата сè уште не е завршена, а снема струја, тогаш

вратата ќе остане заклучена.

За да ја отворите вратата;

1. Ве молиме исклучете ја машината. Извадете го приклучникот од штекерот.
2. За да ја испуштите отпадната вода, следете ги дадените упатства за чистење на делот со филтерот за пумпата на страница 30
3. Повлечете го надолу механизмот за отворање во итни случаи со помош на алатот и истовремено отворете ја вратата.
4. Ако вратата и понатаму е заклучена, поместете ја раката за итно отворање во насока за отворање, откако повторно е затворена.



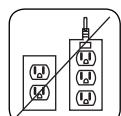
**⚠ Прочитајте ги предупредувањата. Следете ги советите кои се дадени за ваша лична заштита и за заштита на останатите од ризици и опасни повреди.**

## **РИЗИК ОД ИЗГОРЕНИЦИ**

**⚠ Не допирајте го цревото за одвод или отпадната вода додека машината сè уште работи. Високите температури носат ризик од изгореници.**

## **⚠ ⚡ РИЗИК ОД СМРТ ПРЕДИЗВИКАНА ОД ЕЛЕКТРИЧНА СТРУЈА**

- Не приклучувајте ја машината на електрично напојување со помош на продолжен кабел.
- Не вметнувајте оштетен приклучник во штекерот.
- Никогаш не вадете го приклучникот од



штекерот со влечење на кабелот. Секогаш држете го приклучникот.

- Никогаш не допирајте го кабелот за струја/приклучникот со мокри раце, бидејќи тоа предизвикува краток спој или струен удар.
- Не допирајте ја машината ако рацете или стапалата ви се мокри.
- Оштетен кабел за струја/приклучник, може да предизвика пожар или струен удар. Ако е оштетен, мора да биде заменет исклучиво од квалификуван персонал.



### **⚠ Ризик од поплава**

- Проверете ја брзината на протокот на вода пред да го наместите цревото за одвод во мијалник.
- Преземете ги неопходните мерки за да спречите лизгање на цревото.
- Протокот на водата може да го помести цревото доколку не е соодветно прицврстено. Погрижете се приклучокот во мијалникот да не ја блокира дупката од приклучокот.

### **⚠ Опасност од пожар**

- Не оставајте запаливи течности во близина на машината.
- Сулфурот во отстранувачите за боја може да предизвика корозија. Никогаш не користете материјали за отстранување боја во машината.
- Никогаш не користете производи кои содржат растворувачки материјал во машината.
- Ве молиме погрижете се во облеката која ја ставате во машината за перење да нема надворешни предмети како што се шајки, игли,

запалки и монети.

## Опасност од пожар и експлозија

### ⚠ Ризик од паѓање и повреди

- Не качувајте се на машината.
- Погрижете се цревата и каблите да не предизвикуваат опасност од паѓање.
- Не вртете ја машината наопаку или настрана.
- Не кревајте ја машината за вратата или фиоката за детергент.

### ⚠ Машината мора да ја носат најмалку 2 лица.



### ⚠ Безбедност за деца

- Не оставајте ги децата близку до машината без надзор. Децата може несакајќи да се заклучнат во барабанот на машината поради што постои ризик од смрт.
- Не дозволувајте децата да ја допираат стаклената вратичка додека машината работи. Површината на стаклото се вжештува премногу и може да предизвика оштетување на кожата.
- Чувајте го материјалот од амбалажата подалеку од дофат на деца.
- Ако несакајќи некој се напие од детергентот или од средствата за чистење, или пак ако тие дојдат во контакт со кожата и очите, може да предизвикаат труење или иритација. Чувајте ги средствата за чистење надвор од дофат на деца.



## **1.2 За време на користење**

- Држете ги домашните миленичиња подалеку од машината.
- Проверете го пакувањето на машината пред монтажа, како и нејзината надворешна површина по отстранување на амбалажата. Не користете ја машината ако се чини оштетена или ако амбалажата е веќе отворено.
- Машината мора да ја монтира исклучиво овластено лице. Секоја монтажа направена од неовластено лице може да доведе до поништување на гаранцијата.
- Оваа машина можат да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица чиишто физички, сетилни или ментални способности не се целосно развиени или лица кои немаат доволно искуство и познавање, исклучиво ако се под надзор на друго лице, или ако се обучени како безбедно да го користат производот и ги разбираат ризиците од опасност. Децата не треба да си играат со машината. Децата коишто не се под надзор не треба да ја чистат или да работат на одржување на машината.
- Користете ја машината исклучиво за перење облека која производителот одредил дека може да се пере во машина.
- Пред да работите со машината за перење, извадете ги 4-те шрафови за блокади при транспорт и гумените разделници одзади на машината. Доколку шрафовите не се отстранат, може да предизвикаат силни вибрации, бучава и дефект на машината

**и тоа може да доведе до поништување на гаранцијата.**

- Гаранцијата не покрива оштета предизвикана од надворешни фактори како што се пожар, поплава и други извори на оштета.
- Не фрлајте го овој прирачник за корисникот; чувајте го за идни потреби и проследете го на следниот сопственик.

**ОЗАБЕЛЕШКА:** Машинските спецификации може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

**Само овластен сервис може да ја изврши замената на ременот на погонот.**

**Мора да се користи само оригинален резервен појас**

### **1.3 Амбалажата и животната средина**

**Отстранување на материјалите од амбалажата**

Материјалите од амбалажата ја штитат машината од штетата што може да се појави при транспорт. Материјалите од амбалажата не се штетни за животната средина, бидејќи се рециклирачки. Употребата на рециклирани материјали ја намалува потрошувачката на сировини и го намалува количеството на отпад.

### **1.4 Информации за заштеда**

Неколку важни информации за машината да биде поефикасна:

- Не надминувајте го препорачаниот максимум на облека за програмата за перење која сте

ја одбрале. Ова ќе овозможи машината да работи на режим за зачувување енергија.

- Не користете ја опцијата за предперење за облека која не е многу извалкана. Ова ќе ви овозможи да заштедите на потрошувачка на количество на електрична енергија и вода.

#### **CE изјава за сообразност**

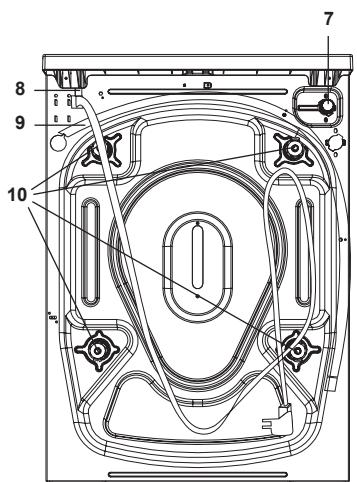
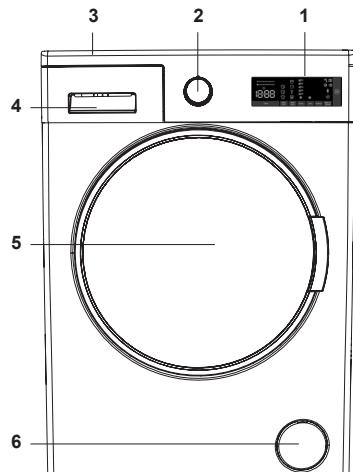
Изјавуваме дека нашите производи се согласно важечките директиви, одлуки и регулативи на Европската унија, како и барањата наложени со наведените стандарди.

#### **Фрлање на старата машина**



Симболот на производот или на неговата амбалажа означува дека тој не може да се смета за отпад од домаќинство. Наместо тоа, треба да се предаде на пункт за соодветно собирање на електрична и електронска опрема за рециклирање. Со тоа што правилно ќе го отстраните производот, ќе помогнете да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и човековото здравје, што инаку може да се предизвикаат со несоодветно справување со отпадот од овој производ. За подетални информации за рециклирање на производот, контактирајте со локалната градска канцеларија, сервисот за отстранување отпад од домаќинства или продавницата каде што сте го купиле производот.

## 2. ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ



### 2.1 Општ изглед

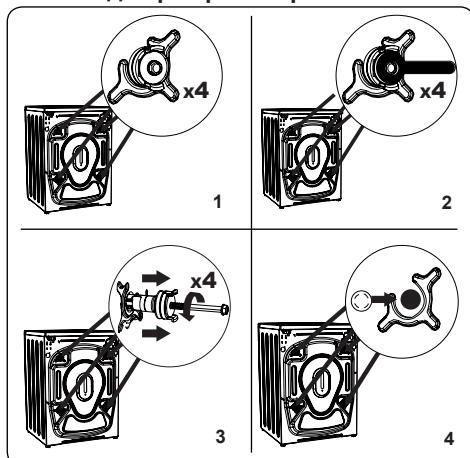
1. Електронски екран
2. Бирање програма
3. Горна плоча
4. Фиока за детергент
5. Барабан
6. Капак на филтерот за пумпата
7. Вентил за довод на вода
8. Мрежен кабел
9. Црево за исфрлање вода
10. Шрафови за блокада при транспорт

### 2.2 Технички спецификации

Работен напон / фреквенција (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Вкупно струја (A)	10
Притисок на вода (Мпа)	Максимум: 1 Мпа Минимум: 0,1 Мпа
Вкупно напојување (W)	2200
Максимална количина суви алишта (кг)	9
Број на вртежи (вртеж во минута)	1400
Број на програми	15
Димензии (mm)	
Височина	845
Ширина	597
Длабочина	582

### 3. ПОСТАВУВАЊЕ

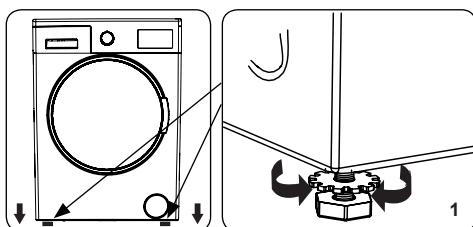
#### 3.1 Отстранување на шрафовите за блокада при транспорт



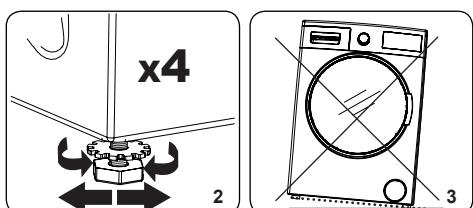
1. Пред да работите со машината за перење, извадете ги 4-те шрафовите за блокада при транспорт и гумените разделници кои се наоѓаат одзади на машината. Доколку шрафовите не се отстранат, може да предизвикаат силни вибрации, бучава и дефект на машината и тоа може да доведе до поништување на гаранцијата.
2. Разлабавете ги шрафовите за блокада при транспорт со тоа што со соодветен одвртвач ќе ги вртите спротивно од стрелките на часовникот.
3. Со повлекување извадете ги шрафовите за блокада при транспорт.
4. Во отворите преку кои биле шрафовите за блокада при транспорт ставете ги пластичните чепови кои се наоѓаат во ќесата со додатоци. Шрафовите за блокада при транспорт треба да се чуваат за понатамошна употреба.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Извадете ги шрафовите за блокада при транспорт пред првото пуштање на машината. Гаранцијата не ги покрива дефектите кои се настанати поради употреба на машината без да се извадат шрафовите за блокада при транспорт.

#### 3.2 Прилагодување на ногарките / Прилагодување на ногарките со прилагодлива висина

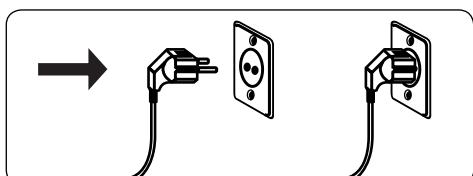


1. Не поставувајте ја машината на површина (како што е тепих) што ја спречува вентилацијата оддолу.
- За да се погрижите машината да работи тивко и без вибрирање, поставете ја на цврста површина.
- Нивелирајте ја машината со помош на ногарките со прилагодлива висина.
- Разлабавете ја пластичната навртка за заклучување.



2. За да ја зголемите висината на машината вртете ги ногарките во насока на стрелките на часовникот. За да ја намалите висината на машината вртете ги ногарките спротивно од насоката на стрелките на часовникот.
- Откако машината е нивелирана, зацврстете ги навртките за заклучување со тоа што ќе ги вртите во насока на стрелките на часовникот.
3. Никогаш не вметнувајте картон, дрво или други сплини материјали под машината за да ја нивелирате.
- Кога ја чистите површината на која се наоѓа машината, погрижете се да не го поместите нивелирањето на машината.

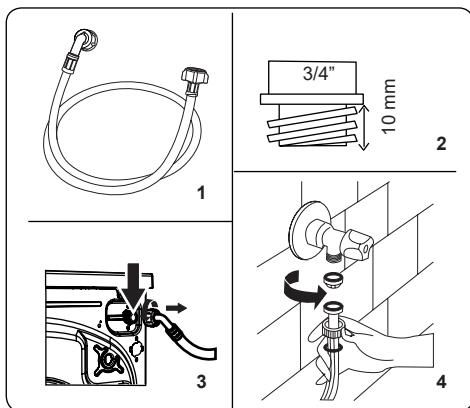
#### 3.3 Електрично поврзување



- Машината има потреба од 220-240V, 50 електрично напојување.
- Кабелот за електрична енергија од машината е опремен со приклучок со заземување. Приклучокот секогаш треба да се вметне во штекер со заземување од 10 ампери.
- Доколку немате соодветен штекер и осигурач, ве молиме погрижете се работата да ја изврши квалификуван електричар.
- Не преземаме одговорност за оштета која е настаната поради употреба на незаземена опрема.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако машината работи под низок напон, нејзиниот животен век ќе се намали, а нејзината работа ќе се ограничи.

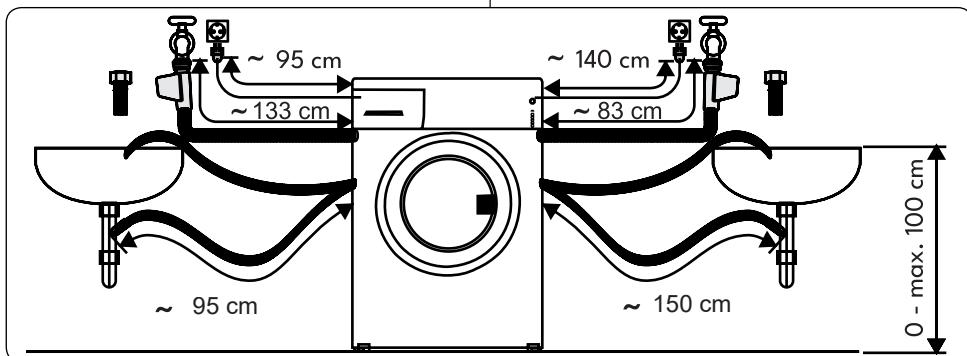
### 3.4 Поврзување на цревото за довод на вода



1. Машината може да има едно поврзување за црево за довод на

(ладна) вода или две поврзувања за црево за довод на (топла и ладна) вода, зависно од спецификациите на машината. Цревото со бела крилеста навртка треба да е поврзано со доводот за ладна вода, а цревото со црвена крилеста навртка треба да е поврзано со доводот за топла вода (доколку има).

- За да спречите протекување на вода кај напоите, во пакувањето со цревото има 1 или 2 навртки (зависно од спецификациите на машината). Наместете ги навртките на крајот (краевите) од цревото за довод на вода кое е поврзано со водоводната инсталација.
- 2. Поврзете го новото црево за довод на вода со  $\frac{3}{4}$ " адаптер од тип на навртување.
- Поврзете го крајот на цревото со бела крилеста навртка со белата клапа за довод на вода која се наоѓа на задниот дел на машината, а цревото со црвена крилеста навртка поврзете го со црвената клапа за довод на вода (доколку има).
- Рачно зацврстете ги поврзувањата. Ако се сомневате, консултирајте се со квалификуван водоинсталатер.
- Водотек со притисок од 0. 1-1 Мра ќе овозможи машината да работи поефикасно (притисок од 0. 1 Мра значи дека над 8 литри вода ќе течат во минута кога славината ќе биде целосно отворена).
- 3. Откако ќе поврзете сè, внимателно пуштете ја водоводната инсталација и проверете дали има протекувања.
- 4. Погрижете се новите црева за довод

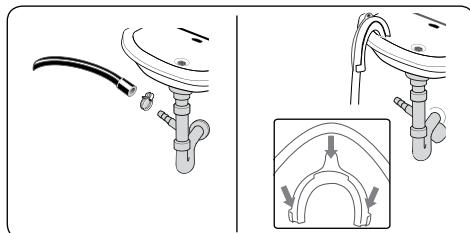


да не се фатени во клопка, извиткани превиткани или згмечени.

- Ако машината е поврзана со довод на топла вода, тогаш температурата на доводот на топлата вода не треба да биде над 70°C.

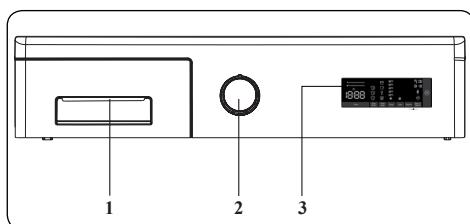
**ЗАБЕЛЕШКА:** Машината мора да е поврзана со водоводната инсталација исклучиво преку новото црево кое е обезбедено во пакувањето. Старите црева не смеат повторно да се употребуваат.

### 3.5 Поврзување на одводот за вода.



- Поврзете го цревото за одвод со цевката или со лачната поддршка на лабавото, користејќи дополнителна опрема.
- Никогаш не обидувајте се да го продолжите цревото за испуштање вода.
- Не ставајте го цревото за испуштање вода од машината во сад, кофа или када.
- Погрижете се цревото за испуштање вода да не е превиткано, искривено, згмечено или продолжено.
- Цревото за испуштање вода мора да се постави на максимална висина од 100cm од подот.

## 4. ПРЕГЛЕД НА ПАНЕЛ СО КОНТРОЛИ

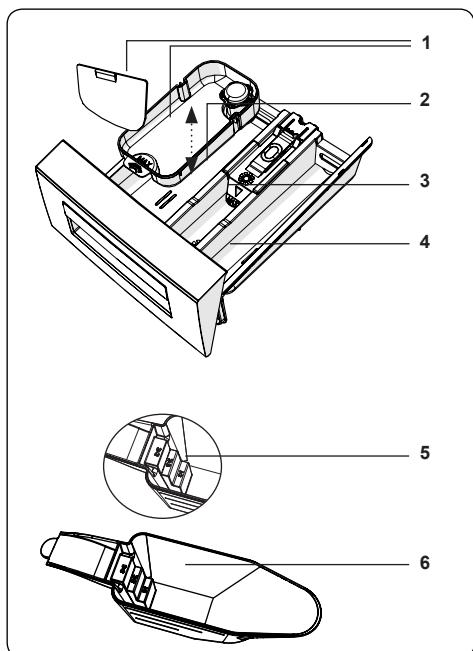
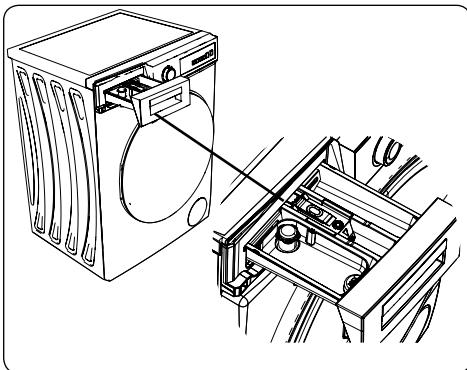


1. Фиока за дeterгент

2. Бирање програма

3. Електронски екран

### 4.1 Фиока за дeterгент



1. Додатоци за течен дeterгент (\*)

2. Оддел за дeterгент за главно перење

3. Оддел за омекнувач

4. Оддел за дeterгент за претперење

5. Ниво на прашок за перење

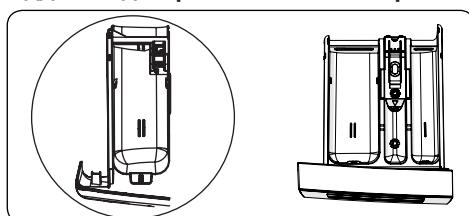
6. Црпалка за прашок за перење (\*)

(\*) Спецификациите може да се

разликуваат во зависност од купениот производ.

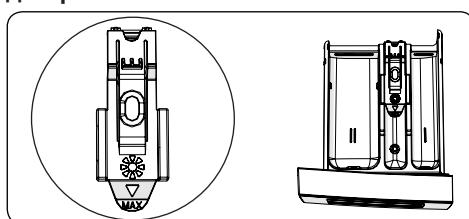
## 4.2 Делови

### Оддел за детергент за главно перење:



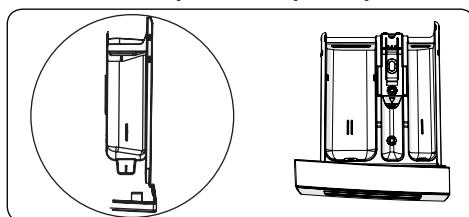
Овој оддел е наменет за детергенти во течна форма или во вид на прашок или за отстранување на бигор. Плочката за нивото на течен детергент е вметната во машината. (\*)

### Оддел за омекнувач, штирак, детергент:



Овој оддел е за омекнувачи или штирак. Следете ги упатствата на амбалажата. Ако омекнувачите оставаат остатоци по употребата, обидете се да ги растворите со вода или користете течен омекнувач.

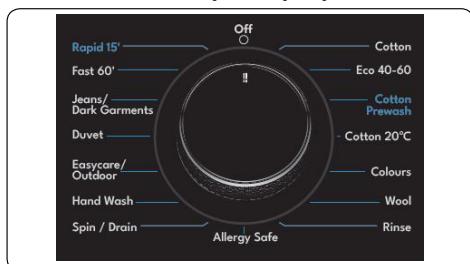
### Оддел за детергент за предперење:



Овој оддел треба да се користи исклучиво само кога е избрана опцијата за предперење. Препорачуваме опцијата за предперење да се користи само за перење на многу нечисти алишта.

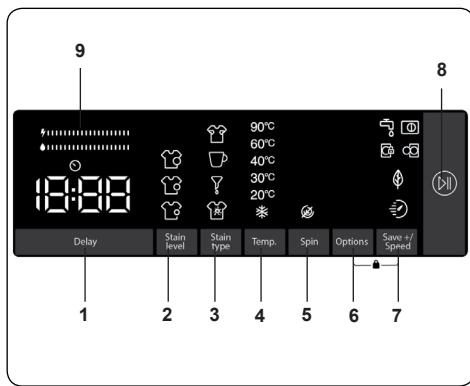
(\*) Спецификациите може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

## 4.3 Копче за избор на програма



- За да ја изберете посакуваната програма, вртете го копчето за избор на програма на лево или на десно сè додека обележувачот на копчето не покажува кон посакуваната програма.
- Погрижете се копчето за програма да е поставено точно на саканата програма.

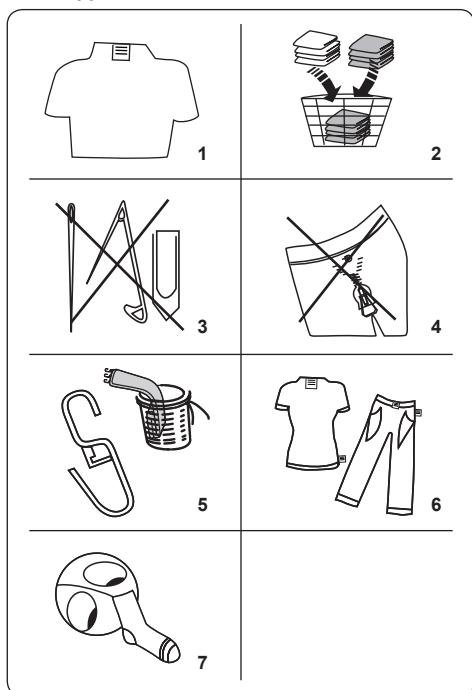
## 4.4 Електронски еcran



- Дополнителна функција за одложено вклучување
- Избирање на нивото на извалканост
- Избор на извалканост
- Избор на температурата на водата
- Избор на брзина на центрифуга
- Опции
- Заштеди+ / Брзина (еко перење, додатна функција за брзо перење)
- Копче за вклучување/паузирање
- Лента за ефикасност на енергијата/водата

## 5. КОРИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

### 5.1 Подготовка на алиштата



- Следете ги упатствата дадени на етикетите за нега на алиштата.
- Не перете ги шарените и белите парчиња заедно.
  - Темните материјали може да содржат вишок боја и треба да се перат посебно повеќепати.
- Погрижете се да нема метални предмети на алиштата или во џебовите; доколку има, отстранете ги.
- Затворете ги патентите и закопчајте

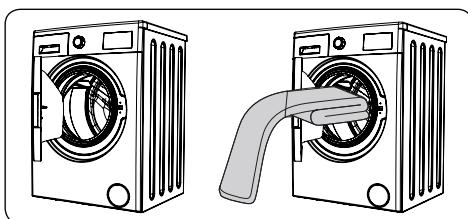
**! ВНИМАНИЕ:** Сите дефекти што се јавуваат поради вакви предмети што ја оштетуваат машината не се опфатени со гаранцијата.

ги закачките и окцата.

- Отстранете ги металните или пластичните куки од завесите или ставајте ги во мрежа или торба за перење.
- Вртете ги парчињата како панталони, плетена облека, маици и тренерки наопаку.
- Перете ги чорапите, шамичињата и малите парчиња облека во мрежа за перење.

Може да се избелува	Не избелувај	Нормално перење
Максимална температура на пеглање 150 °C	Максимална температура на пеглање 200 °C	Не се пегла
Може да се чисти на хемиско чистење	Не е за хемиско чистење	Сушење без растегнување
Сушење без гужвање	Се суши на жица	Не се суши
Дозволено е суво чистење во масло, чист алкохол и R113	Perchloroethylene R11, R13, Petroleum	Perchlorinethylene R11, R113, Gas oil

### 5.2 Ставање на алиштата во машината



- Отворете ја вратата од машината.

- Распоредете ги рамномерно алиштата во машината.

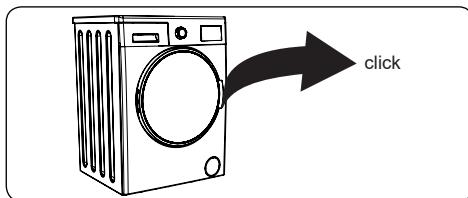
## ЗАБЕЛЕШКА:

Внимавајте да не го надминете максималното полнење на барабанот, бидејќи тоа доведува до лоши резултати од перењето и предизвикува туткање. За повеќе информации околу капацитетот на полнење погледнете ги табелите за програми за перење.

Следната табела ги прикажува приближните тежини на вообичаените парчиња алишта:

ТИП НА ОБЛЕКА	ТЕЖИНА (gr)
Пешкир	200
Платно	500
Бањарка	1200
Прекривка	700
Навлака за перница	200
Долна облека	100
Чаршав за маса	250

- Ставете го секое парче одделно во машината.
- Проверете да нема заглавени парчиња помеѓу гумениот обрач и вратичката.
- Нежно притиснете ја вратичката додека не “клика” дека е затворена.



- Погрижете се вратичката да е целосно затворена, во спротивно програмата нема да започне.

### 5.3 Ставање детергент во машината

Количината на детергент што ја ставате во машината зависи од следниве критериуми:

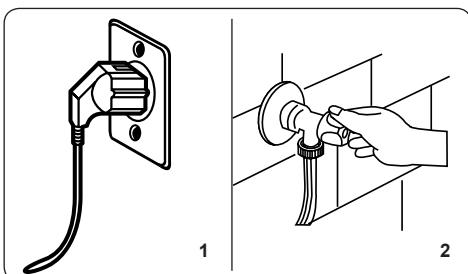
- Доколку алиштата не се многу извалкани, не ја користете опцијата за предперење. Ставете мала количина детергент (како што е наведено од

производителот) во одделот II од фиоката за детергент.

- Доколку алиштата се премногу извалкани, изберете ја опцијата за предперење и во одделот I од фиоката за детергент ставете  $\frac{1}{4}$  од детергентот кој ќе го користите, а останатата количина ставете ја во одделот II.
- Користете детергенти кои се произведени за автоматски машини за перење. Следете ги упатствата од производителот за тоа колкава количина на детергент треба да употребите.
- Во области со тврда вода, потребно е да се стави повеќе детергент.
- Количината на потребен детергент се зголемува со зголемување на количината на алиштата.
- Ставете омекнувач во средниот оддел од фиоката за детергент. Не надминувајте го нивото MAX (МАКС.).
- Густите омекнувачи може да предизвикаат затнување на фиоката и треба да се растворат.
- Може да користите течни детергенти во сите програми без да ја користите опцијата за предперење. За да го направите ова, лизгајте ја плочката за ниво на течен детергент (\*) во жлебовите во одделот II од фиоката за детергент. Користете ги линиите на плочката како водач за да ја наполните фиоката до потребното ниво.

(\*) Спецификациите може да се разликуват во зависност од купениот производ.

### 5.4 Работа со машината



- Приклучете ја машината на електрично напојување.
- Вклучете ја водоводната инсталација.
  - Отворете ја вратата од машината.
  - Распоредете ги рамномерно алиштата во машината.
  - Нежно притиснете ја вратичката додека не „клика“ дека е затворена.

## 5.5 Избирање програма

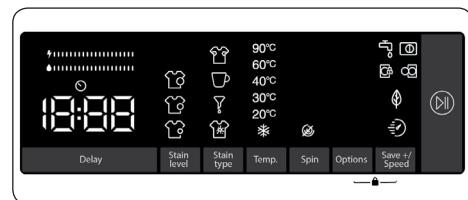
Користете ги таблите за програми за да изберете најсоодветната програма за вашите алишта.

## 5.6 Систем за откривање на полупразен барабан

Вашата машина има систем за откривање на полупразен барабан.

Доколку во машината ставите половина од максималната количина алишта, таа автоматски се поставува на функцијата за полупразен барабан, независно од тоа која програма сте ја избрале. Ова значи дека избраната програма ќе заврши за пократко време и ќе искористи помалку вода и електрична енергија.

## 5.7 Помошни функции



Пред стартирање на програмата, доколку сакате можете да изберете дополнителни функции.

- Притиснете на копчето за дополнителна функција што сакате да ја изберете.
- Ако симболот на дополнителната функција свети постојано на електронскиот экран, тогаш избраната дополнителна функција ќе биде активна.
- Доколку симболот на дополнителната функција свети на електронскиот экран, тогаш избраната дополнителна функција нема да биде активна.

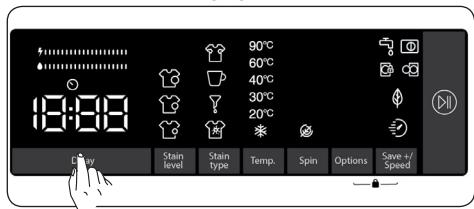
**Причини за неактивност на функцијата:**

- Дополнителната функција може не е

достапна за избраната програма на перење.

- Машината можеби го поминала прагот каде што може да се примени таа помошна функција.
- Помошната функција може да биде некомпабилна со друга помошна функција што претходно сте ја избрале.

### 1. Дополнителна функција за одложено вклучување



Можете да ја користите оваа додатна функција за да го одложите времето на стартирање на машината од 1 до 23 часа.

За да ја користите функцијата за одложување:

- Еднаш притиснете го копчето "delay" за одложување
- "1h" ќе се прикаже. ќе засвети на електронскиот экран.
- Притискајте го копчето за одложување сè додека не стигнете до времето за кошто сакате машината да започне со перење.
- Ако сте го одминале времето за одложување кое сакате да го изберете, тогаш продолжете да го притискате копчето за одложување сè додека повторно не стигнете до посакуваното време.
- За да ја користите функцијата за одложување, притиснете го копчето Start/Pause (Старт/Пауза) за машината да почне да работи.



**Забелешка:** По изборот на времето, може да изберете други функции без да допрете на копчето за вклучување/паузирање и потоа да ја активирате функцијата за одложено време со допир на копчето за вклучување/паузирање.

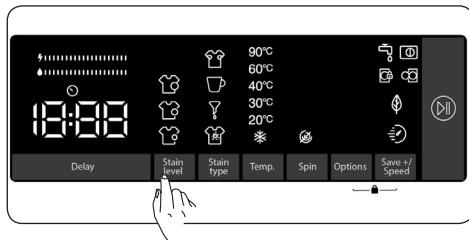
**За да го откажете одложувањето:**

- Ако не сте го притиснале копчето

**Start/Pause** (Старт/Пауза), продолжете да го допирате копчето за одложување додека на електронскиот екран не се прикаже времетраењето на програмата што сте ја избрале. Откако ќе го видите времето на програмата на електронскиот екран, тоа значи дека одложувањето е откажано.

- Ако сте го притиснале копчето Start/Pause (Старт/Пауза) за машината да почне да работи, тогаш само треба еднаш да го притиснете копчето за одложување, ќе се исклучи на електронскиот екран, притиснете Start/Pause (Старт/Пауза) за да започне циклусот на перење.

## 2. Избирање на нивото на извалканост

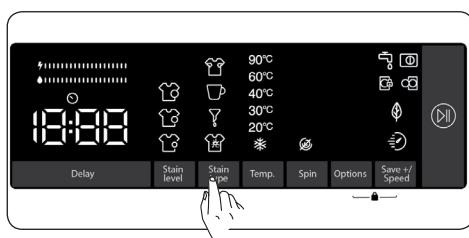


Можете да ги перете вашите алишта во пократко или подолго времетраење, на пониски или повисоки температури со избирање на ниво на извалканост во зависност од нивото на извалканост на вашите алишта.

Нивоата на извалканост во некои програми автоматски се поставуваат. Можете да правите промени по ваша желба.

**Забелешка:** Ако нема промени во нивото кога го допирате копчето за ниво на извалканост, тоа значи дека нема избор на ниво на извалканост во програмата што сте ја избрале.

## 3. Избор на дамки



Можете да ги користите овие помошни функции при перење во зависност од типот на дамки.

**Предупредување:** Не дозволувајте дамките на вашите алишта да се исушат и заглават, за помошната функција наменета за избор на ниво на извалканост да ги извршува своите функции целосно. Искристе ги цврстите материји претходно.

**Предупредување:** Притиснете ги новоформираните дамки на вашите алишта со парче ткаенина пред да почнете да ги перете во вашиот машинат. Не тријте!

Машината за перење автоматски ги прилагодува температурата на перење, ротацијата на барабанот и бројот и времетраењето на плакнењето според видот на дамката.

На пример, методите за отстранување дамки на вашата машина за перење се:

- Дамки од потење
- Дамки од кафе
- Мрсни дамки
- Мешано

**Дамки од потење:** Оваа дополнителна функција ќе даде ладно плакнење пред избраната програма. Ова ќе ги натопи алиштата со ладна вода за да ги искисти дамките од пот пред да започне избраната програма за перење.

**Дамки од кафе:** Оваа дополнителна функција ќе даде нови чекори за перење во избраната програма. Ова ќе го продолжи времетраењето на перењето и ќе примени алгоритам за перење за да се отстрани дамката.

**Мрсни дамки:** Оваа дополнителна функција ќе даде ладно плакнење пред избраната програма и ќе даде нови чекори за перење на избраната програма. Ова ќе ги натопи алиштата со ладна вода пред избраната програма за перење и ќе примени алгоритам за перење за да се отстрани дамката од масло.

**Мешано:** Оваа дополнителна функција ќе даде топло плакнење пред избраната програма и ќе даде нови чекори за перење на избраната програма. Ова ќе ги натопи алиштата со топла вода за да ги искисти машаните дамки пред да започне избраната програма за перење.

За други видови дамки, достапни се

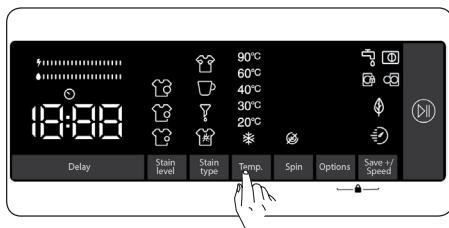
слични решенија за отстранување на дамките.

(\*) Спецификациите на апаратот може да се разликуваат во зависност од купениот производ.



**Забелешка:** Пред да ја стартувате машината, можете да ги менувате видовите дамки. Откако ќе ја стартувате машината, не можете да го откажете или промените избранот тип на дамка. Можете да ја откажете програмата за перење на вашата машина и да го изберете точниот тип на дамка и да ја рестартирате програмата. Ако не го постигнете саканиот резултат со избраната дамка на крајот на перењето, веројатно сте го избрале погрешниот метод; рестартирајте го циклусот на перење со правилниот избор на дамки за да ја отстраните дамката.

#### 4. Избор на температурата на водата

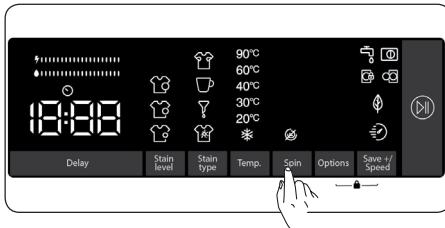


Можете да го користите копчето за подесување на температурата на водата за перење за да ја поставите температурата на водата за перење за вашите алишта.

- Кога ќе изберете нова програма, максималната температура на избраната програма ќе се прикаже на екранот за температурата на водата за перење.
- Можете да го притиснете копчето за подесување на температурата на водата за перење за постепено да ја намалувате температурата на водата за перење помеѓу максималната температура на водата од избраната програма и миењето со ладна вода (\*).
- Ако сте ја прескокнале

посакуваната температурата на водата за перење, продолжете да го притискате копчето за приспособување на температурата сè додека не се прикаже посакуваната температура.

#### 5. Избор на брзина на центрифуга

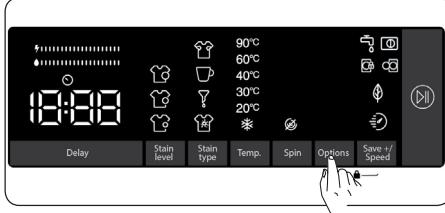


Можете да го користите копчето за поставување брзина за да ја поставите брзината на центрифугирање на вашите алишта. Кога ќе изберете нова програма, максималната брзина на центрифуга на избраната програма ќе се прикаже на екранот за брзина на центрифуга.

Можете да го притиснете копчето за поставување брзина на центрифугирање за постепено да ја намалите брзината на центрифугата помеѓу максималната брзина во избраната програма и опцијата за откажано (⊖) центрифугирање.

Ако сте ја прескокнале брзината на центрифугата што сакате да ја поставите, можете да продолжите да го притискате копчето за брзина на центрифугирање за повторно да ја пронајдете саканата брзина.

#### 6. Опции

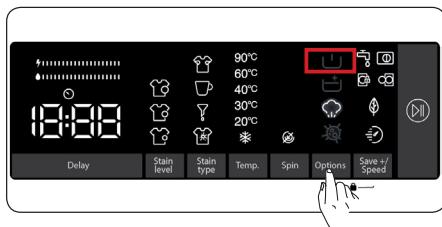


Можете да користите помошни функции за да го направите најдобриот избор за перење за вашите алишта. За да го направите ова, можете да го

допрете копчето за опции на панелот за прикажување за да го овозможите следново:

- 6.1 Дополнителна функција за пред-перење
- 6.2 Дополнителна функција за дополнително плакнење
- 6.3 Помошна функција Steam Assist
- 6.4 Дополнителна функција против алергии.

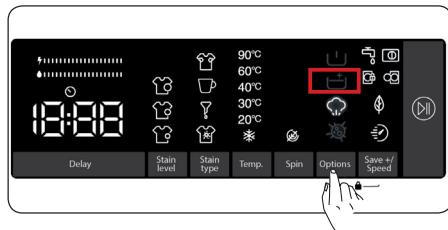
## 6.1 Дополнителна функција за пред-перење



Можете да ја користите оваа помошна функција за да извршите предперење пред главниот циклус на перење на многу извалкани алишта. Кога ја користите оваа функција, треба да додадете детергент во дозерот за предперење на фиоката за детергент. За да го овозможите помошната функција за предперење, притиснете го копчето за опции додека не се вклучи симболот за предперење . Ако LED светилката за предперење постојано е вклучена на електронскиот экран, тоа значи дека е избрана помошната функција.

**Забелешка:** Кога сакате да ја изберете помошната функција за предперење, ако не се појави на еcranот, тоа значи дека оваа функција не е достапна во избраната програма за перење.

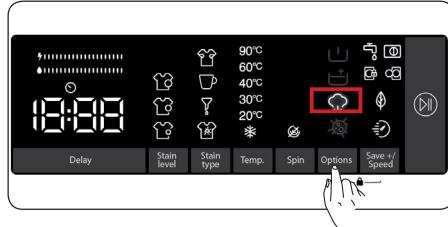
## 6.2 Дополнителна функција за дополнително плакнење



можете да ја користите функцијата за дополнително плакнење на вашите алишта. За да ја вклучите функцијата за дополнително плакнење, притискајте го копчето за опции додека симболот за дополнително плакнење се вклучи. Ако LED светилката за предперење постојано е вклучена на електронскиот экран, тоа значи дека е избрана помошната функција.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Кога сакате да ја изберете помошната функција за дополнително плакнење, ако не се појави на еcranот, тоа значи дека оваа функција не е достапна во избраната програма за перење.

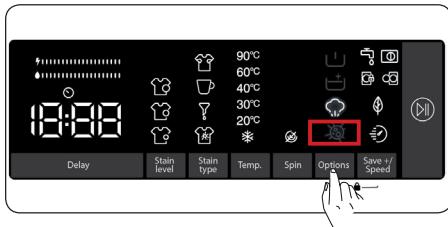
## 6.3 Steam Assist дополнителни функции



Благодарение на системот за пареа , пеглањето стана брзо и лесно. Пареата користена при перење навлага низ влакната и ги разлабавува, ги отстранува наборите и ги прави алиштата меки и деликатни.

**Забелешка:** Кога сакате да ја изберете помошната функција систем на пареа, ако не се појави на еcranот, тоа значи дека оваа функција не е достапна во избраната програма за перење.

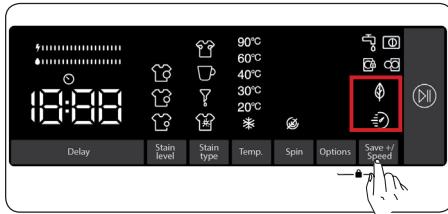
## 6.4 Дополнителна функција против алергии



Можете да ја користите оваа помошна функција за да додадете уште еден циклус на плакнење за вашите алишта. Вашата машина ќе користи топла вода во сите чекори на плакнење. (Се препорачува за облека за чувствителна кожа, бебешка облека и добра облека). За да ја овозможите помошната функција против алергија, продолжете со притискање на копчето за опции додека не се вклучи симболот за антиалергиска функција. Ако LED антиалергиската светилката е постојано е вклучена на електронскиот еcran, тоа значи дека е избрана помошната функција.

**Забелешка:** Кога сакате да ја изберете помошната функција против алергии, ако не се појави на екранот, тоа значи дека оваа функција не е достапна во избраната програма за перење.

## 7. Еко/Помошна функција за брзо перење



### Дополнителна функција за еко перење:

Ако ја изберете оваа помошна функција, вашата машина може малку

да го продолжи времетраењето на програмата за перење. Сепак, ќе користи помалку енергија и вода за циклусот на перење. За да ја овозможите оваа функција, можете да го допрете копчето за избор Зачувай+ / Брзина, на панелот за приказ за да го вклучите LED светлото на симболот .

### Помошна функција за брзо перење:

Ако ја изберете оваа помошна функција, вашата машина ќе го намали времетраењето на програмата за перење. (Се препорачува машината да се наполни со половина или помалку од половина од капацитетот на избраната програма за перење.) За да ја овозможите оваа функција, можете да го допрете копчето за избор Зачувай+ / Брзина, на панелот за приказ за да го вклучите LED светлото на симболот .



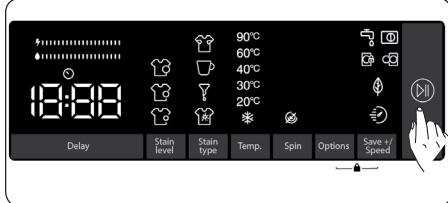
**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако ја ставите машината со половина или помалку од половина од капацитетот на алиштата од избраната програма за перење, машината ќе го открие тоа благодарение на системот за детекција за половина оптоварување и на овој начин ќе ги пере вашите алишта со помалку енергија и помалку вода во пократко време. Кога вашата машина ќе открие половина оптоварување, LED светлото на симболот автоматски ќе се вклучи на панелот за прикажување.

(\*) Спецификациите на апаратот може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

### • Лента за ефикасност на енергијата/водата:

“” е индикатор за ефикасност кој се состои од 2 ленти. Лентата за ефикасност на енергија/вода ја покажува количината на потрошувачка на енергија и вода. Колку е поголема лентата, толку повеќе ќе имате потрошувачка на енергија или вода. Лентата за ефикасност на енергија/вода може да се прошири или скрати во зависност од времетраењето на избраната програма, подесената температура, брзината на центрифугирање и другите помошни функции.

## Копче за Старт/Пауза “Start/Pause“

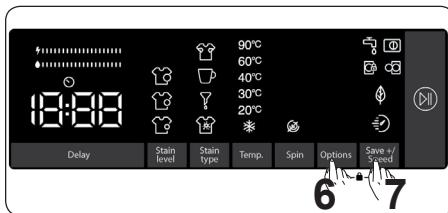


Со притискање на копчето за старт/пауза може да ја вклучите избраната програма или да запрете програма во тек. Ако ја префрлите машината во режим на миривање, лед-индикаторот за старт/пауза ќе трепка на електронскиот экран.

## 5.8 Блокатор за деца

Функцијата Блокатор за деца овозможува да ги заклучите копчињата за да не може несакајќи да се промени циклусот на перење.

За да го активирате блокаторот за деца, истовремено притиснете и држете ги најмалку 3 секунди копчињата 6 и 7. “CL“ ќе се појави на електронскиот экран 2 секунди кога ќе се активира блокаторот за деца.



Ако е притиснато некое копче или е променета избраната програма додека е активиран блокаторот за деца, тогаш на електронскиот экран 2 секунди ќе се прикаже „CL“.

Ако е активна функцијата блокатор за деца и работи некоја програма, копчето за програми се префрла во позиција „исклучено“ и се избира друга програма. Претходно избраната програма ќе продолжи од каде што застанала.

За да го деактивирате блокаторот за деца, истовремено притиснете и држете ги најмалку 3 секунди

копчињата 6 и 7 додека не исчезне “CL“ на електронскиот экран.

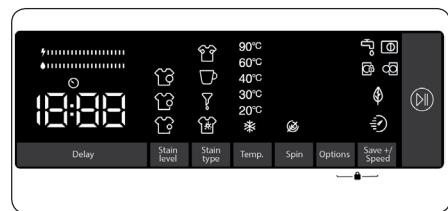


**Забелешка:** Вратата останува отклучена во случај кога е активен блокаторот за деца и е исклучена струјата

## 5.9 Ако сакате да паузирате/откажате програма што работи или да додадете алишта:

- Потапчето ви овозможува да ја паузирате или рестартирате избраната програма. Може да користите оваа функција кога сакате да додадете алишта во машината.
- Допрете го симболот да го направите ова. Ако е прикажано на екранот, можете да ја отворите вратата за полнење и да додадете алишта.
- Ако е прикажано на екранот, чекорот каде што можете да додадете алишта е поминат.
- Ако сакате да ја откажете програма која работи, свртете го копчето за програмата во позиција „CANCEL“ (ОТКАЖИ). Машината ќе запре со перењето и програмата ќе биде откажана. За да ја исцедите водата од машината, свртете го копчето за програми на која било програмска позиција. Вашата машина ќе ја исцеди водата и откаже програмата. Можете да одберете нова програма и да ја вклучите машината.

## 5.10 Крај на програмата



Вашата машина автоматски ќе застане кога избраната програма ќе заврши.

- На електронскиот экран ќе светне симболот „End“ (крај).

- Можете да ја отворите вратата  и да ги извадите алиштата. Откако ќе ги извадите алиштата, оставете ја вратата отворена за да може да се исуши внатрешноста на машината.
- Свртете го копчето за програма во позицијата CANCEL (откажи).
- Исклучете ја машината.
- Затворете го доводот на вода.

## 6. ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

Програма	Температура на перење (°C)	Максимална количина суви алишта (kg)	Оддел за дегтергент	Времетраење на програмата (мин.)	Вид на облека / опис
ПАМУК	*60 - 90	9	2	145	Многу влкана облека од памук и лен. (Долна облека, лен, чаршави за маса, крпи (најмногу 4,5 kg), постелнина и сл.)
Еко 40-60	*40 - 60	9	2	228	Влкана облека од памук и лен. (Долна облека, лен, чаршави за маса, крпи (најмногу 4,5 kg), постелнина и сл.)
Предперење - ПАМУК	*60 - 40 - 30 - "- -C"	9	1и2	164	Влкана облека од памук и лен. (Долна облека, лен, чаршави за маса, крпи (најмногу 4,5 kg), постелнина и сл.)
ПАМУК 20	*20- "- -C"	4,5	2	59	Помалку извалкана облека од памук и лен. (Долна облека, постелнина, чаршави за маса, крпи (макс. 2,0 kg) прекривки и сл.)
БОИ	*40 - 30 - "- -C"	9	2	130	Помалку извалкана облека од памук и лен. (Долна облека, постелнина, чаршави за маса, крпи (најмногу 4,5 kg) прекривки и сл.)
ВОЛНА	*30 - "- -C"	2,5	2	43	Волнена облека со ознака за машинско перење.
RINSE (ПЛАКНЕЊЕ)	**- -C"	9	-	30	Овозможува дополнително плакнење после циклусот на перење на каков било вид алишта.
ЗАШТИТА ОД АЛЕРГИИ	*60 - 40 - 30 - "- -C"	4	2	212	Бебешка облека
Центрифуга/Цедење	**- -C"	9	-	17	Програмата може да ја користите за каков било вид алишта доколку сакате дополнителна центрифуга после циклусот на перење./ Може да ја користите програмата за цедење на акумулирана вода во машината (додавање или отстранување алишта). За да ја активирате програмата за цедење, свртете го копчето за избор на програма кон програмата Центрифуга/Цедење "Spin/Drain". Програмата ќе почне откако ќе изберете "откажана центрифуга" со користење на копчето за додатни функции.
ПЕРЕЊЕ НА РАКА	*30 - "- -C"	2,5	2	90	Алишта за коишто се препорачува перење на рака или чувствителни алишта.
Лесна грижа / Надворешно	* 40 - 30 - "- -C"	3,5	2	135	Многу влкани алишта или синтетички алишта. (Најлонски чорапи, кошули, блузи, панталони што содржат синтетика и сл.)
Јоргани	*40 - 30 - "- -C"	-	2	100	За перење на јоргани со ознака дека можат да се перат во машина (максимум 2,5 kg)
Цинс / Темна облека	*30 - "- -C"	3,5	2	96	Црни и темни памучни работи, мешани ткаенини или цинс. Да се перат од опаку., Цинсот често содржи дополнителна боја и е да фарба првите неколку перења. Перете ги светлите и обоните работи одделно.
(**) БРЗО 60' 60°C	*60 - 40 - 30 - "- -C"	4	2	60	Влканите, памучните, обоните и ленените ткаенини да се перат на 60 °C на 60 минути.
(***) Брзо 15 '	*30 - "- -C"	2	2	15	Можете да перете малку извалкана, памучна, обона и платнена ткаенина кратко, за 15 минути.

 **ЗАБЕЛЕШКА:** ВРЕМЕТРАЕЊЕТО НА ПРОГРАМАТА МОЖЕ ДА СЕ МЕНУВА ВО ЗАВИСНОСТ ОД КОЛИЧЕСТВОТО НА ОБЛЕКА, ВОДАТА ОД СЛАВИНАТА, ТЕМПЕРАТУРАТА ВО СРЕДИНата И ОД ИЗБОРОТ НА ДОПОЛНИТЕЛНИТЕ ФУНКЦИИ.

(\*) Температурата на водата за перење на програмата е фабрички стандардна.

(\*\*) Ако вашата машина има дополнителна функција за брзо перење, можете да ја вклучите опцијата за брзо перење на дисплејот и да ја наполните машината со 2 kg или помалку облека за да ги исперете за 30 минути.

(\*\*\*) Поради краткото време за перење на оваа програма, препорачуваме да користите помалку детергент. Програмата може да трае подолго од 15 минути ако машината открие нееднакво полнење. Може да ја отворите вратата на машината по 2 минути откако ќе заврши перењето. (Периодот од 2 минути не е вклучен во траењето на програмата.)

Според регулативата 1015/2010 и 1061/2010, програмата 1 и програмата 2 се „Стандардна програма за памук 60°C“ и „Стандардна програма за памук 40°C“.

Програмата Еко 40-60 може нормално да чисти извалкани памучни алишта, кои може да се перат на 40°C или 60°C, заедно во истиот циклус и да се исушат на таков начин што ќе може веднаш да се стават во плакар, и оваа програма се користи за проценка на усогласеност со законодавството на ЕУ екодизајн.

- Најефикасни програми во однос на потрошувачката на енергија се генерално оние што работат на пониски температури и подолго времетраење.
- Полнењето на машината за перење до капацитетот назначен од производителот за соодветните програми придонесува кон заштеда на енергија и вода.
- Времетраењето на програмата, потрошувачката на енергија и вредностите на потрошувачката на вода може да се разликуваат во зависност од тежината и видот на полнењето, избраните дополнителни функции, водата од чешма и температурата на околината.
- Се препорачува да се користи течен дeterгент за програмите за перење на ниска температура. Количината на дeterгент што треба да се користи може да се разликува во зависност од количината на алишта и нивото на нечистотија на алиштата. Ве молиме следете ги упатствата на производителите на дeterгенти за количината на дeterгентот што треба да се користи.
- Бучавата и преостанатата влага се под влијание на брзината на вртење. Колку е поголема брзината на вртење во фазата на центрифугирање, толку е поголема бучавата, а помало е количеството на преостаната влага.
- Можете да пристапите до базата на податоци на производи каде што се зачувани информациите за моделот со читање на QR-кодот на етикетата за енергија.

Име на програма	Измерен капацитет kg	Потрошувачка на енергија (kWh/циклус)		Времетраење на програмата Часови: Минути		Потрошувачка на вода Литри / Циклус		Макс. Температура °C		Преостаната содржина на влага % 1400 Rpm	
Памук 90	9	2,36		03:13		72		81		53%	
Памук 60	9	0,8		02:25		47		57		53%	
Еко 40-60	9	0,92	0,40	0,19	03:48	02:54	02:54	56	44	41	42
Брашно 60 Синтетика / Алишта за надвор	3,5	0,66		02:15		64		47		53%	
Памук 20	4	1,11		01:00		35		58		53%	
	4,5	0,13		00:59		37		20		53%	

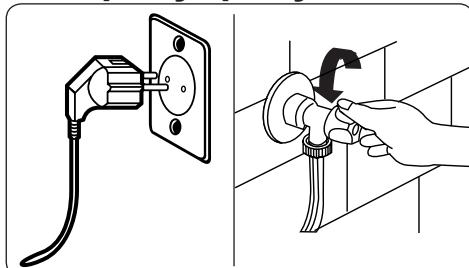
## **6.1 Важни информации**

- Користете дeterгенти, омекнувачи и други производи погодни само за автоматски машини за перење. Има премногу пена и се активира системот за автоматска апсорпција на пена поради употреба на премногу дeterгент.
- Препорачуваме периодично да ја чистите машината на секои 2 месеци. За периодичното чистење ве молиме користете ја програмата Чистење на барабанот (Drum Clean). Ако вашата машина нема програма за Чистење на барабанот, користете ја програмата Памук-90 (Cottons-90). Ако е потребно, користете средства за отстранување каменец произведени специјално само за машини за перење.
- Не отворајте ја насила вратата од машината додека машината работи. Може да ја отворите вратата на машината по 2 минути откако ќе заврши перењето.  
\*
- Не отворајте ја насила вратата од машината додека машината работи. Вратата ќе се отвори веднаш по завршувањето на циклусот на перење. \*
- Постапките за инсталација и поправка секогаш треба да ги спроведува Овластениот сервисер со цел да се избегнат можните ризици. Производителот нема одговорност за штетите што можат да произлезат од постапките спроведени од неовластено лице.

(\*) Спецификациите може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

## 7. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

### 7.1 Предупредување



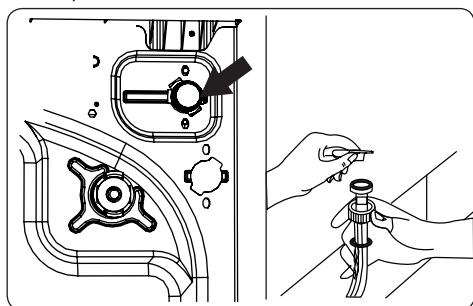
Исклучете ја машината од струја и отстранете го приклучокот од штекер пред да ја одржувате и чистите машината.

Исклучете ја славината за вода пред да започнете со нејзиното одржување и чистење.

**! ВНИМАНИЕ:** Не користете растворувачи, абразивни средства за чистење, средства за чистење стакло или средства за чистење наменети за сите цели за да ја чистите вашата машина за перење. Тие можат да ги оштетат пластичните површини и другите компоненти со хемикалиите што ги содржат.

### 7.2 Филтри за довод на вода

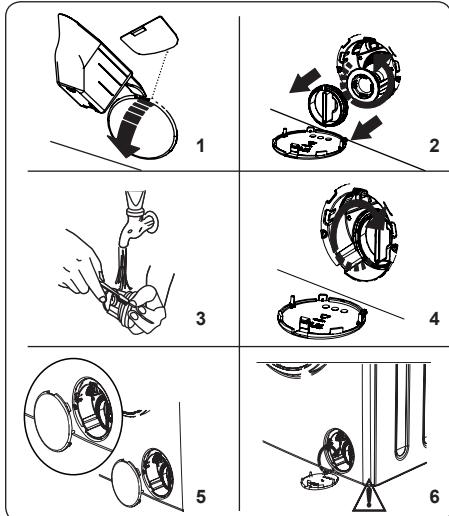
Филтрите за довод на вода спречуваат влакни и надворешни предмети да влезат во машината. Препорачуваме овие филтри да се чистат кога машината не може да прима доволно вода, иако е вклучен доводот и славината е отворена. Се препорачува да ги чистите филтрите за довод на вода чистите еднаш на 2 месеца.



- Одвртете го цревото за довод на вода од машината за перење.
- Отстранете го филтерот за довод на вода од вентилот за довод на вода, користете клешти за да ја повлечете пластичната прачка во филтерот.
- Вториот филтер за довод на вода е сместен на самиот крај на цревото за довод на вода. Отстранете го вториот филтер за довод на вода од вентилот за довод на вода, користете клешти за да ја повлечете пластичната прачка во филтерот.
- Исчистете го филтерот темелно со мека четка и измијте со насапунета вода и исплакнете добро. Внесете го повторно филтерот со нежно притискање за да го вратите на место.

**! ВНИМАНИЕ:** Филтрите на вентилот за довод на вода можат да се затнат поради квалитетот на водата или недостиг на потребно одржување и можат да откажат. Ова може да предизвика течење на вода. Сите такви откажувања не влегуваат во гаранцијата.

### 7.3 Филтер за пумпа



Системот на филтер за пумпа во вашата машина за перење го продолжува векот на пумпата спречувајќи да влегуваат влакненца во машината.

Препорачуваме да го чистите филтерот за пумпата секои 2 месец.

Филтерот за пумпата е лоциран под капакот во нискиот долен десен агол.

За да го исчистите филтерот на пумпата:

1. Може ја користите лопатката за детергент во прашок (\*) набавена со машината или мерилката за нивото на течниот детергент за да го отворите капакот на пумпата.
2. Наместете го крајот на лопатката за прашок или мерилката за ниво на течен детергент во отворот на капакот и нежно притиснете наназад. Капакот ќе се отвори.
- Пред отворање на капакот на филтерот, наместете сад под капакот на филтерот за да ја собере сета останата вода во машината.
- Олабавете го филтерот со вртење спротивно од стрелките на часовникот и отстранете го со влечење. Почекајте да се исцеди водата.

**ОЗАБЕЛЕШКА:** Можеби

ќе треба неколкупати да го испразните садот за вода, во зависност од количеството на вода во машината.

3. Извадете ги сите надворешни предмети од филтерот со мека четка.
4. По чистењето, вратете го филтерот со вметнување и завртување во насока на стрелките на часовникот.
5. Додека го затворате капакот од пумпата, погрижете се деловите од неговата внатрешна страна да се совпаднат со отворите на плочата од предната страна.
6. Затворете го капакот на филтерот.

### Предупредување

Водата во пумпата може да биде жешка, почекајте да се олади пред да чистите или одржувате.

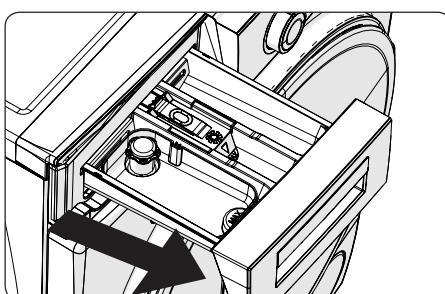
(\*) Спецификациите може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

### 7.4 Фиок за детергент

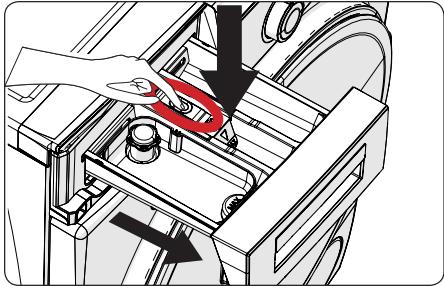
Користењето детергент може да предизвика остаток на собран во фиоката за детергент. Препорачуваме да ја отстраните фиоката секои 2 месеци за да го исчистите собраниот остаток.

За да ја извадите фиоката за детергент:

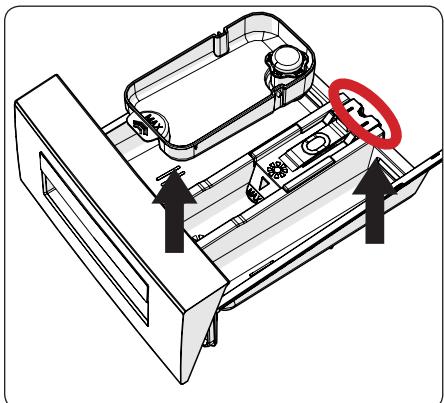
- Повлечете ја фиоката додека целосно не се извлече.



- Притиснете го пределот прикажан долу во фиоката за детергент што ја притискавте назад, и продолжете со влечење и извадете ја фиоката за детергент од нејзиното лежиште.



- Отстранете ја фиоката за дeterгент и размонтирајте го блокаторот на одмивање. Измијте добро за целосно да го отстраните секој остаток од омекнувачот. Склопете го блокаторот за одмивање по чистењето и проверете дали е правилно наместен.



- Исплакнете со четка и многу вода.
- Соберете ги остатоците во фиоката за дeterгент така што нема да ги фрлите во машината.
- Исушете ја фиоката за дeterгент со пешкир или друга крпа и вратете ја назад.

**⚠ Не мијте ја фиоката за дeterгент во машина за садови.**

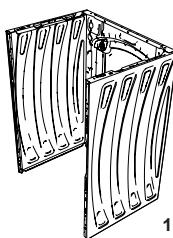
#### **Додатокот за течен дeterгент (\*)**

За чистење и одржување на додатокот за течен дeterгент, отстранете го додатокот од неговото место како то е прикажано на сликата долу и темелно измијте ги останатите остатоци од дeterгент. Заменете го додатокот. Бидете сигурни дека нема остатоци од

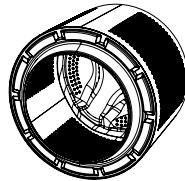
материјали внатре во сифонот.

(\*) Спецификациите може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

## **8. Кукиште / Барабан**



1



2

### **1. Кукиште**

Користете благо, неабразивно средство за чистење, или сапун и вода, за да ја исчистите надворешната кутија. Избришете со сува мека крпа.

### **2. Барабан**

Не оставајте метални предмети како игли, спојници, монети итн. во машината. Овие предмети може да предизвикаат 'рѓа во барабанот. За да ги исчистите дамките од 'рѓа, ставете средство за чистење без хлор и следете ги упатствата од производителот на средството за чистење. Никогаш не користете жица за садови или спични тврди предмети за чистење на дамките од 'рѓа.

## 9. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Сите поправки што се потребни на машината треба да ги врши компанија за овластен сервис. Ако на машината и е потребна поправка или не можете да го решите проблемот со информациите коишто се дадени подолу, би требало да:

- Исклучете ја машината од напојување.
- Затворете го доводот на вода.

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ
Машината не почнува да работи.	Не е вклучена.	Вклучете ја машината.
	Осигурачите се прегорени.	Заменете ги осигурачите.
	Нема струја.	Проверете го напојувањето.
	Не е притиснато копчето Start/Pause (старт/пауза).	Притиснете го копчето за старт/пауза.
	Позиција „стоп“ на бирањето на програма.	Свртете го копчето за програми на посакуваната позиција.
	Вратата од машината не е целосно затворена.	Затворете ја вратата од машината.
Машината не прима вода	Славината е затворена.	Пуштете ја славината.
	Можне е цревото за довод да се превиткано.	Проверете го доводот на вода и одвртете.
	Цревото за довод е затнато.	Исчистете ги филтрите на цревото за довод на вода. (*)
	Затнат филтер за довод.	Исчистете ги филтрите за довод. (*)
	Вратата од машината не е целосно затворена.	Затворете ја вратата од машината.
Машината не исфрла вода.	Цревото за испуштање на водата е затнато или превиткано.	Проверете го цревото за одвод, потоа исчистете го или одвиктајте.
	Затнат филтер за пумпа.	Исчистете го филтерот за пумпата. (*)
	Премногу облека има во барабанот.	Распоредете ги рамномерно алиштата во машината.
Машината вибрира.	Ногарките не се подесени.	Подесете ги ногарките. (**)
	Не се отстранети шрафовите за блокада при транспорт.	Извадете ги шрафовите за блокада при транспорт.(**)
	Барабанот има малку облека.	Тоа нема да ја спречи работата на машината.
	Машината е преполнета со облека или облеката не е распоредена подеднакво.	Не преполнувајте го барабанот. Распоредете ги рамномерно алиштата во барабанот.
Во фиоката за детергент се создава премногу пена.	Се користи преголемо количество детергент.	Притиснете го копчето за старт/пауза. За да ја запрете пената, растворете една лажица омекнувач во 1/2 литри вода и истурете во фиоката за детергент. Притиснете го копчето за старт/пауза по 5-10 минути.
	Се користи погрешен детергент.	Користете само детергенти кои се произведени за автоматски машини за перење.
Незадоволувачки резултат од перењето.	Облеката е многу влкана за избраната програма.	Користете ги информациите на таблите за програми за да ја изберете најсоодветната програма.
	Недоволно количество на детергент.	Користете количество детергент како што е посочено на пакувањето.
	Има премногу облека во вашата машина.	Проверете дали е надминат максималниот капацитет за избраната програма.

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ
Нездадоволувачки резултат од перењето.	Тврда вода	Зголемете ја количината на детергент според упатствата од производителот.
	Премногу облека има во барабанот.	Проверете дали облеката е распоредена.
Штом ќе се наполни машината со вода, водата се исфрла.	Крајот од цревото за исфрлање вода е прениско за машината.	Проверете дали цревото за исфрлање е на соодветна висина. (**)
Не се појавува вода во барабанот при перењето.	Нема дефект. Водата е во дел од барабанот што не се гледа.	.....
Облеката има остатоци од детергент.	Нерастворливите честици на некои детергенти може да се појават на облеката како бели дамки.	Направете дополнително плаќнење или исчистете ја облеката со четка откако ќе се испушти.
Сиви дамки можат да се појават на облеката.	Има нетретирано масло, крема или масти на облеката.	Користете количество детергент како што е посочено на пакувањето.
Вртењето не функционира или се јавува подоцна од очекуваното.	Нема дефект. Се активирал системот за контрола на неврамнотежено наполнет барабан.	Системот за контрола на неврамнотежено наполнет барабан ќе се обиде да ја распореди облеката. Операцијата центрификуирање ќе започне откако ќе се распореди облеката. Наполнете го барабанот подеднакво при следниот перењето.

(\*) Погледнете го поглавјето кое се однесува на одржување и чистење на машината.

(\*\*) Погледнете го поглавјето за инсталација на машината.

## 10. АВТОМАТСКИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ДЕФЕКТ И ШТО ДА СЕ НАПРАВИ

Вашиот машина е опремена со вграден систем за откривање грешки, означен со комбинација од трепкачки светла за работа. Највообичаените кодови за грешки се прикажани подолу.

КОД НА ГРЕШКА	МОЖЕН ДЕФЕКТ	ШТО ДА СЕ ПРЕЗЕМЕ
E01	Вратата од машината не е затворена соодветно.	Затворете ја вратата додека не слушнете звук. Ако машината и понатаму покажува дефект, исклучете ја од копчето и од штекерот и веднаш контактирајте со најблискиот овластен сервис.
E02	Притисокот или нивото на вода во машината можеби се ниски.	Проверете дали славината целосно пуштена. Може е водоводната мрежа да се исклучена. Ако проблемот се' уште продолжува, машината автоматски ќе запре по некое време. Исклучете ја машината од штекерот, исклучете ја славината и контактирајте со најблискиот овластен сервис.
E03	Пумпата е со дефект или филтерот за пумпа е затнат, или електричното поврзување на пумпата е со дефект.	Исклучете го филтерот за пумпа. Ако продолжи проблемот, контактирајте со најблискиот овластен сервис. (*)
E04	Машината има прекумерно количество вода.	Машината сама ќе ја исфрли водата. Штом водата е исфрлена, исклучете ја машината о копче и од струја. Исклучете ја славината и контактирајте со најблискиот овластен сервис.

(\*) Погледнете го поглавјето кое се однесува на одржување и чистење на машината.

## Faleminderit që zgjodhët këtë produkt.

Ky Manual Përdorimi përmban informacione të rëndësishme për sigurinë dhe udhëzime mbi përdorimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes suaj.

Ju lutemi lexoni këtë Manual Përdorimi para se të përdorni pajisjen dhe ruajeni këtë libër për referencë në të ardhmen.

Ikona	Tipi	Kuptimi
	<b>PARALAJMËRIM</b>	Rrezik nga lëndimi serioz ose vdekja
	<b>RREZIK NGA GODITJA ELEKTRIKE</b>	Tension i rrezikshëm
	<b>ZJARR</b>	Paralajmërim: Rrezik nga zjarri / materiale të ndezshme
	<b>KUJDES</b>	Rrezik nga lëndimi ose dëmtimi i pronës
	<b>E RËNDËSISHME/SHËNIM</b>	Operimi i sistemit në mënyrë të drejtë

# PËRMBAJTJA

<b>1.UDHËZIME SIGURIE .....</b>	<b>.1</b>
1.1 Paralajmërimi të Përgjithshme të Sigurisë .....	2
1.2 Gjatë përdorimit .....	7
1.3 Paketimi dhe Mqedisi .....	8
1.4 Informacione Për Kursime .....	8
<b>2.SPECIFIKIME TEKNIKE .....</b>	<b>.10</b>
2.1 SPECIFIKIMET TEKNIKE .....	10
<b>3.INSTALIMI.....</b>	<b>.11</b>
3.1 Çmontimi i bulonave të transportit.....	11
3.2 Rregullimi i këmbëve/ Rregullimi i mbështetësve të rregullueshëm .....	11
3.3 Lidhja elektrike.....	11
3.4 (LIDHJA E TUBIT TË HYRJES SË UJIT) .....	12
3.5 Lidhja për shkarkimin e ujit .....	13
<b>4.PAMJA E PANELIT TË KONTROLLIT .....</b>	<b>.13</b>
4.1 Sirtari i Detergjentit .....	13
4.2 PJESËT .....	14
4.3 Disku i programit.....	14
4.4 Ekrani elektronik .....	14
<b>5.PËRDORIMI I MAKINËS SUAJ LARËSE .....</b>	<b>.15</b>
5.1 Përgatitja e rrobave tuaja .....	15
5.2 Vendosja e rrobave në makinë .....	16
5.3 Hedhja e detergjentit në makinën larëse .....	16
5.4 Përdorimi i makinës suaj larëse .....	16
5.5 Zgjedhja e programit .....	17
5.6 Sistemi i zbulimit të gjysmë-ngarkesës.....	17
5.7 Funksionet Ndihmëse .....	17
5.8 Kycja për përdorim nga fëmijët.....	21
5.9 Nëse dëshironi të ndërprisni/anuloni një program aktiv ose për të shtuar rroba: .....	22
5.10 Mbarimi i programit .....	22
<b>6.TABELA E PROGRAMIT .....</b>	<b>.23</b>
6.1 Informata ose të dhëna të rëndësishme .....	26
<b>7.PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA .....</b>	<b>.27</b>
7.1 Paralajmërim .....	27
7.2 Filtrat e hyrjes së ujit .....	27
7.3 Filtri i pompës .....	28
7.4 Sirtari i Detergjentit .....	28
<b>8.Karroceria/Tamburi.....</b>	<b>.29</b>
<b>9.ZGJIDHJA E PROBLEMEVE .....</b>	<b>.30</b>
<b>10.PARALAJMËRIMET AUTOMATIKE PËR DEFEKTE DHE ÇFARË TË BËNI .....</b>	<b>.31</b>

## 1. UDHËZIME SIGURIE

Tensioni / frekuenca e operimit	(220-240) V~/50Hz
Rryma totale (A)	10
Presioni i ujit (Mpa)	Maksimum 1 Mpa / Minimum 0.1Mpa
Fuqia totale (W)	2200
Kapaciteti maksimal larës (rroba të thata) (kg)	9

- Mos e montoni larësen mbi qilim ose vende të tilla që do ta pengonin ajrosjen e bazës së saj.
- Pajisja nuk është bërë për t'u përdorur nga njerëz (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, apo me mungesë përvoje dhe njohurie përveç nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Fëmijët nën moshën 3 vjeçare duhet të mbahen larg përveç nëse janë nën mbikëqyrje të vazhdueshme.
- Telefononi shërbimin e autorizuar më të afërt për zëvendësim të kabllos nuk funksionon.
- Përdorni vetëm tubin e ri për hyrjen e ujit që vijnë bashkë me makinën kur bëni lidhjet e hyrjes të ujit në makinën tuaj. Asnjëherë mos përdorni tuba të vjetra, të përdorura ose të dëmtuara për hyrjen e ujit.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi

dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.



**SHËNIM:** Për kopjim elektronik të këtij manuali, ju lutemi kontaktoni adresën vijuese: „washingmachine@standardtest.info“. Në adresën elektronike, ju lutemi shkruani emrin e modelit dhe numrin serik (20 shifror) që mund të gjendet në derën e pajisjes.

## Lexoni këtë doracak të shfrytëzuesit me kujdes.

Makina juaj është vetëm për përdorim shtëpiak. Përdorimi i saj për qëllime komerciale do ta prish garancinë e makinës suaj.



Ky manual ose doracak është përgatitur për më shumë modele andaj pajisja juaj mund të mos i posedojë disa nga karakteristikat e përshkruara brenda. Për këtë arsyе me rëndësi është t'i kushtojmë vëmendje të veçantë çdo figure kur lexojmë manualin e përdorimit.

### 1.1 Paralajmërime të Përgjithshme të Sigurisë

- Temperatura e nevojshme e ambientit për punë ideal të makinës larëse është 15-25°.
- Kur temperatura është nën 0 C, tubat mund të çahen ose kartela elektronike mund të mos punojë siç duhet.
- Ju lutemi sigurohuni që rrobat e ngarkuar në Makinën tuaj larëse nuk përbajnë objekte të huaj si gozhda, gjilpëra, shkrepëse dhe monedha.
- **Rekomandohet që në larjen e parë, duhet të**

## **zgjedhni Programin e Pambukut 90 C pa rroba dhe mbushni përgjysmë dhomëzën II të sirtarit të detergjentit me detergjent të përshtatshëm.**

- Mbetje mund të mblidhet mbi detergjentin dhe zbutësit e ekspozuar ndaj ajrit gjatë kohë. Vendos vetëm zbutës ose detergjent në sirtar në fillim të çdo larje.
- Largoni makinën larëse nga priza, shkyçni furnizimin e ujit nëse makina mbetet e papërdorur për një kohë të gjatë. Ne po ashtu rekomandojmë që ta leni derën hapur për të parandaluar akumulimin e lagështisë brenda makinës larëse.
- Pak ujë mund të mbetet në makinën larëse si pasojë e kontrollimeve të cilësisë gjatë prodhimit. Kjo nuk do të ndikojë operimin e makinës suaj larëse.
- Pakoja e makinës mund të jetë e rrezikshme për fëmijët. Mos lejoni fëmijët të luajnë me pakon ose pjesë të vogla të Makinës larëse.
- Mbajini materialet e paketimit në një vend ku fëmijët nuk mund t'i arrijnë ose hidhini ato pako siç rekomandohet.
- Përdorni programet e para-larjes për rrobat shumë të fëlliqura.

**⚠️ Asnjëherë mos hapni sirtarin e detergjentit kur makina larëse është duke punuar.**

- Në rast të prishjes, stakoni makinën nga rryma dhe ndërprisni rubinetin. Mos tentoni të bëni asnjë riparim. Kontaktoni agjentin e qendrës së autorizuar më të afërt.
- Mos tejkaloni ngarkesën maksimale për programin larës të cilin e keni zgjedhur.

**⚠️ Asnjëherë mos hap derën me forcë kur makina**

larëse është duke punuar.

- Larja e rrobave që përbajnjë miell mund ta dëmtojë makinën tuaj.
- Ju lutemi zbatoni udhëzimet e prodhuesve për përdorimin e kondicionerit të tekstilit ose të produkteve të ngjashme të cilat synoni t'i përdorni në Makinën tuaj.
- Sigurohuni që dera e makinës larëse nuk kufizohet dhe mund të hapet plotësisht.

Instaloni makinën larëse në vende që mund të ajrosen plotësisht dhe mund të kenë qarkullim të vazhdueshëm ajri.

### Funksioni i hapjes së derës në emergjencë

Kur makina larëse është në funksion, çdo ndërprerje e rrymës ose kur programi nuk është përfunduar ende, dera do të mbetet e mbyllur.

Për të hapur derën;

1. Ju lutem fikeni makinën larëse. Hiqeni spinën e korrentit nga priza.
2. Për të shkarkuar ujin, ndiqni udhëzimet që janë dhënë në pjesën e pastrimit të filtrit të pompës në faqen 28.
3. Tërhiqeni mekanizmin e hapjes të emergjencës me ndihmën e një mjeti dhe hapeni derën njëkohësisht.
4. Dyert, çojeni dorezën e hapjes së emergjencës në pozicionin e hapur pasi të jetë mbyllur përsëri, nëse dera mbetet e kyçur.



**⚠Lexoni këto paralajmërime. NDIQNI KËSHILLËN E DHËNË PËR TË MBROJTUR VETVETEN DHE TË TJERËT NGA**

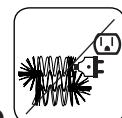
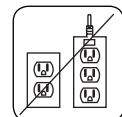
rreziqet dhe lëndimet fatale.

## RREZIK NGA DJEGIET

⚠️ Mos e prekni tubën shkarkuese ose ujin e shkarkuar ndërkokë që Makina larëse është duke punuar. Temperaturat e larta të përfshira paraqesin rrezik nga djegia.

## ⚠️⚡ RREZIK NGA VDEKJA NGA RRYMA ELEKTRIKE

- Mos e lidh Makinën larëse me rrymën elektrike duke përdorur kabllo zgjatës.
- Mos fusni spinën e dëmtuar në prizë.
- Asnjëherë mos tërhiqni kabllon për ta nxjerrë spinën nga priza. Gjithmonë mbani spinën.
- Asnjëherë mos e prekni kabllon/spinën e makinës me duar të lagura sepse kjo mund të shkaktoj tronditje elektrike ose qark të shkurtër.
- Asnjëherë mos e prekni Makinën larëse me duar ose këmbë të lagura.
- Një kordon/spinë e dëmtuar mund të shkaktojë zjarr ose t'ju japë një goditje elektrike. Kur dëmtohet, ajo duhet të ndërrohet dhe kjo duhet të bëhet vetëm nga personeli i kualifikuar.



## ⚠️ Rrezik nga vërvshimi

- Kontrolloni shpejtësinë e rrjedhjes së ujit para se të vendosni tubin shkarkues në lavaman.
- Merrni masat e nevojshme për të mos lejuar rrëshqitjen e tubit.
- Rrjedhja e ujit mund të zhvendos tubin nëse nuk është i shtrënguar mirë. Sigurohuni që tapa në lavamanin tuaj nuk e bllokon vrimën e prizës.

## **⚠️Rrezik Zjarri!**

- Mos mbani lëngje që marrin flakë pranë makinës suaj larëse.
- Përmbajtja e squfurit të pastruesve të bojës mund të shkaktojë gërryerje. Për këtë arsy, asnëherë mos përdorni materiale për heqjen e bojës në makinën tuaj.
- Asnjëherë mos përdorni produkte që përmbajnë material hollues në makinën tuaj.
- Ju lutemi sigurohuni që rrobat e ngarkuar në Makinën tuaj larëse nuk përmbajnë objekte të huaj si gozhda, gjilpëra, shkrepëse dhe monedha.

## **Rrezik zjarri dhe shpërthimi!**

### **⚠️Rrezik nga rënia dhe lëndimi**

- Mos hipni mbi Makinën larëse.
- Sigurohuni se tubat dhe kabllot nuk do të shkaktojnë rrezik nga pengimi.
- Mos e ktheni makinën mbrapsht ose në anë.
- Mos e ngrini Makinën larëse duke e mbajtur nga sirtari i detergjentit ose dera.

### **⚠️Makina larëse duhet të mbahet nga 2 ose më shumë persona.**



### **⚠️Siguria për fëmijët**

- Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje pranë pajisjes. Fëmijët mund të kyçen brenda në pajisje duke rrezikuar vdekjen.
- Mos i lini fëmijët të prekin derën prej xhami gjatë punës. Sipërfaqja bëhet shumë e nxeh të dhe mund të shkaktojë dëmtim në lëkurë.
- Mbajini materialet e paketimit larg nga fëmijët.



- Mund të ndodhë helmim dhe irritim nëse konsumohet detergjent dhe materiale pastrimi ose nëse këto bien në kontakt me lëkurën dhe sytë. Mbajini materialet e pastrimit larg nga fëmijët.

## 1.2 Gjatë përdorimit

- Mbajini kafshët tuaja larg nga makina larëse.
- Ju lutem kontrolloni paketimin e makinës suaj larëse para se ta instaloni, si dhe sipërfaqen e jashtme pasi të largohet paketimi. Mos e shfrytëzoni makinën nëse ka ndonjë dëmtim ose nëse paketimi është i hapur.
- Instalimin e pajisjes duhet ta bëjë vetëm kompania e autorizuar për servisim. Instalimi nga dikush tjetër përveç agjentit të autorizuar do ta shfuqizojë garancinë.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës prej 8 vjeç e sipër dhe nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore apo me mungesë përvoje dhe njojurie nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk guxojnë të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk guxojnë të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Përdorenı makinën vetëm për rroba që janë përcaktuar si të përshtatshme për larje në të nga prodhuesi.
- **Para se ta vini në punë makinën, hiqni 4 vidat e transportit dhe largësorët e gomës nga pjesa e pasme e makinës. Nëse bulonat nuk largohen ata mund të shkaktojnë vibrime të madh, zhurmë dhe keqfunkcion të makinës**

## **dhe mund të shfuqizojnë garancinë.**

- Garancia juaj nuk mbulon dëmin e shkaktuar nga faktorët e jashtëm si zjarri, vërshimet dhe burimet tjera të dëmit.
- Ju lutem mos e hidhni këtë manual përdorimi; ruajeni për referencë në të ardhmen.

**SHËNIM:** Specifikimet e makinës mund të ndryshojnë në varësi të produktit të blerë.

**Ndërrimi i rripit duhet të bëhet vetëm nga shërbimi i autorizuar.**

**Përdorni vetëm rrip origjinal.**

### **1.3 Paketimi dhe Mjedisi**

#### **Heqja e materialeve të paketimit**

Materialet e paketimit mbrojnë makinën tuaj nga çdo dëmtim që mund të ndodhë gjatë transportit. Materialet e paketimit janë jo të dëmshme për mjedisin pasi janë të riciklueshme. Riciklimi i materialeve ofron kursime të lëndës së parë dhe ul prodhimin e mbeturinave.

### **1.4 Informacione Për Kursime**

Disa informacione të rëndësishme për të arritur punë efikase të makinës suaj larëse:

- Mos tejkaloni ngarkesën maksimale për programin larës të cilin e keni zgjedhur. Kjo lejon që makina juaj të funksionojë në regjimin e kursimit të energjisë.
- Mos e përdorni karakteristikën e paralarjes për rrobat pak të fëlliçura. Kjo do të ju ndihmojë të kurseni rrymën dhe konsumin e ujit.

## Deklarata CE e konformimit

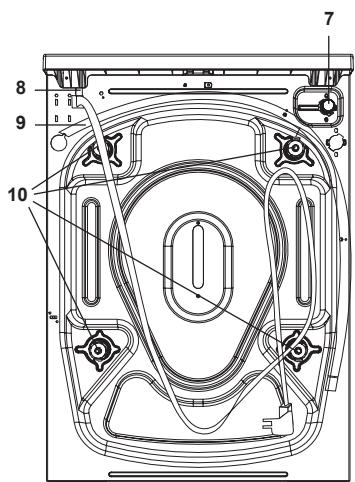
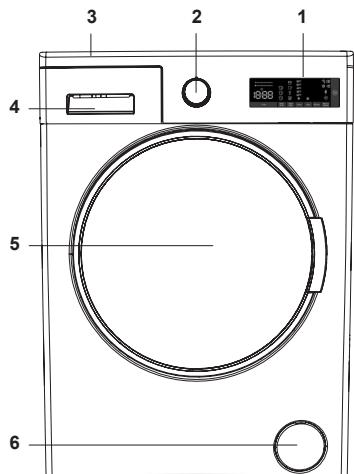
Ne deklarojmë se produktet tona përmbushin Direktivat Evropiane, Vendimet dhe Rregullat si dhe e kërkesat e renditura në standardet e referuara.

## Hedhja e makinës së vjetër larëse



Ky simbol në produkt ose paketim tregon që produkti nuk duhet të trajtohet si mbeturinat e zakonshme. Por në vend të kësaj, duhet të dorëzohet në pikat e grumbullimit të mbeturinave për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Duke u siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ju do të kontribuoni në shambahen e pasojave të mundshme negative në lidhje me mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat lindin për shkak të trajtimit të gabuar të hedhjes së këtij produkti. Për informacione më të detajuara në lidhje me riciklimin e këtij produkti, ju lutem kontaktoni zyrën lokale, shërbimin për mbetjet shtëpiake ose shitoren ku keni blerë produktin.

## 2. SPECIFIKIME TEKNIKE



### PAMJA E PËRGJITHSHME

1. Ekrani elektronik
2. Disku i programit
3. Sirtari i sipërm
4. Sirtari i Detergjentit
5. Tamburi
6. Kapaku i filtrit të pompës
7. Valvul e Hyrjes të Ujit
8. Kabloja e Energjisë
9. Tubi i Shkarkimit

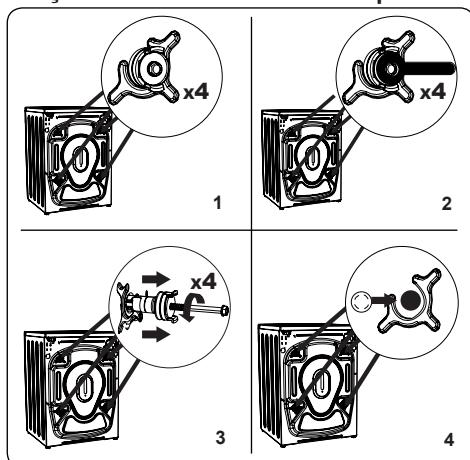
## 10. Bulonat e transitit

### 2.1 SPECIFIKIMET TEKNIKE

Tensioni i punimit / frekuenca (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Rryma totale (A)	10
Presioni i ujit (Mpa)	Maksimumi: 1 Mpa Minimumi: 0.1 Mpa
Fuqia totale (W)	2200
Kapaciteti maksimal i rrobave të thata (kg)	9
Shpejtësia e centrifugës (rrot/min)	1400
Numri i programeve	15
Dimensionet (mm)	
Lartësia	845
Gjerësia	597
Thellësia	582

### 3. INSTALIMI

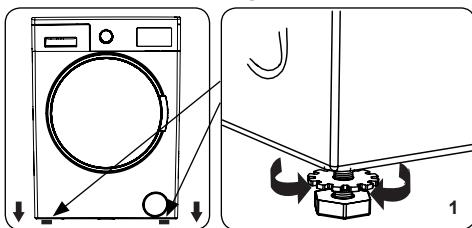
#### 3.1 Çmontimi i bulonave të transportit



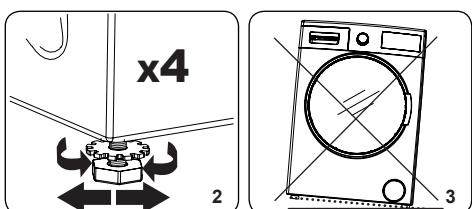
- Para se ta vini në punë makinën, hiqni 4 vidat e transportit dhe largësorët e gomës nga pjesa e pasme e makinës. Nëse bulonat nuk largohen, ata mund të shkaktojnë vibrime të madh, zhurmë dhe keqfunkcion të makinës dhe mund të shfuqizojnë garancinë.
- Bulonat e transportit duhet të lirohen duke i rrotulluar në të majtë me një çelës të përshtatshëm.
- Largoni bulonat e transportit me një têrheqje të drejtpërdrejtë.
- Montoni kapakët e verbër prej plastike tê dhëna në qesen e aksesorëve në vrimat ku janë hedur bulonat e transportit. Bulonat e transportit duhet të ruhen për përdorim në të ardhmen.

**SHËNIM:** Largoni bulonat e transportit para përdorimit të parë të makinës. Defektet që shfaqen për shkak se makina po shfrytëzohet me bulona të transportit nuk mbulohen nga garancia.

#### 3.2 Rregullimi i këmbëve/ Rregullimi i mbështetësve të rregullueshëm

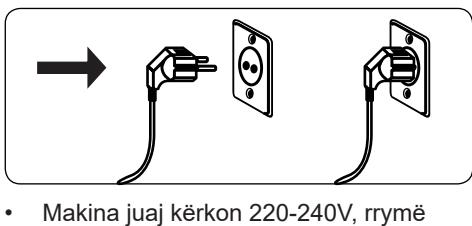


- Mos instaloni makinën mbi sipërfaqe (si qilim) e cila do të pengojë ajrosjen e saj në bazë.
  - Për të garantuar punim të heshtur dhe pa dridhje të makinës, ajo duhet të vendoset mbi një sipërfaqe të fortë.
  - Mund të rregulloni nivelin e makinës duke rregulluar këmbët.
  - Lironi bulonin kyçës prej plastike.



- Rrotulloni këmbët në të djathët për të rritur lartësinë e makinës. Rrotulloni këmbët në të majtë për të ulur lartësinë e makinës.
  - Pasi makina të nivelohet, shtrëngoni dadot shtrënguese duke rrotulluar në të djathtë.
- Asnjëherë mos vendosni karton, dru ose materiale të ngjashme nën makinë për ta niveluar.
  - Kur pastroni dyshemenë mbi të cilën qëndron makina, bëni kujdes të mos ta destabilizoni makinën.

#### 3.3 Lidhja elektrike



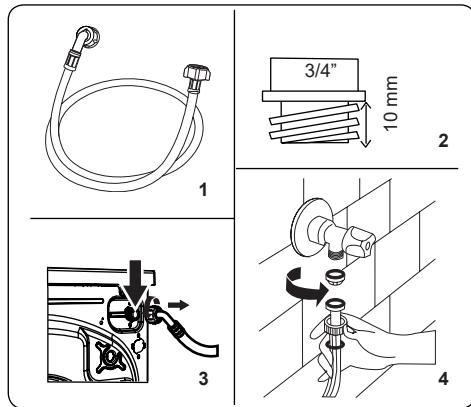
- Makina juaj kërkon 220-240V, rrymë

elektrike 50.

- Kordoni i energjisë së makinës larëse është i pajisur me një spinë me tokëzim të posaçëm. Kjo spinë duhet të futet gjithmonë në një prizë të tokëzuar prej 10 amp.
- Nëse nuk keni një prizë dhe siguresë të tillë, ju lutem kërkon që punën ta bëj një elektricist i kualifikuar.
- Ne nuk mbajmë përgjegjësi për dëmtimet që ndodhin për shkak të përdorimit të pajisjes së patokëzuar.

**SHËNIM:** Përdorimi i makinës suaj në tension të ulët do të bëjë që cikli i jetës së makinës tuaj të pakësohet dhe performanca të jetë e kufizuar.

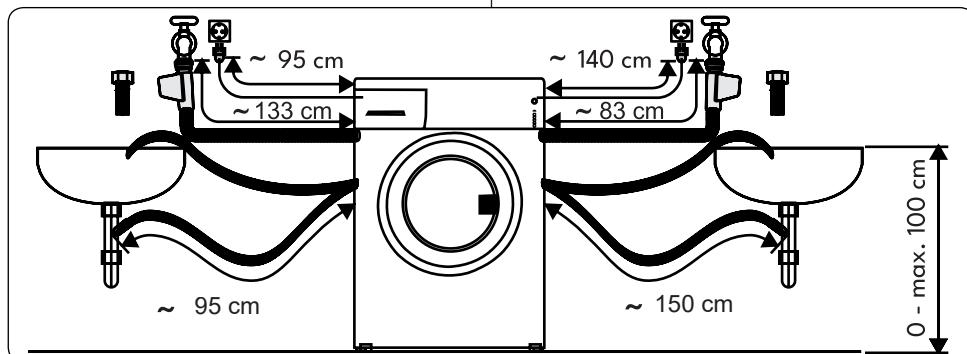
### 3.4 (LIDHJA E TUBIT TË HYRJES SË UJIT)



- Makina juaj mund të ketë një lidhje të vetme për hyrjen e ujit (ftohët) ose lidhje të dyfishtë për hyrjen e ujit (ngrohtë

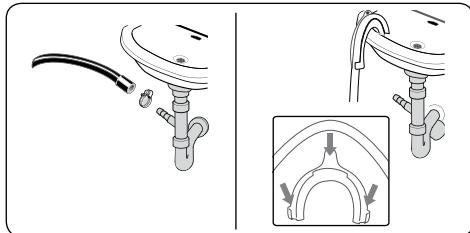
dhe ftohtë) varësisht mbi specifikimet e makinës. Tubi me kapak të bardhë duhet të lidhet me hyrjen e ujit të ftohtë dhe tubi me kapak të kuq me hyrjen e ujit të ngrohtë (vlen për makinat larëse me dy hyrje uji).

- Për të parandaluar kullimet në nyje ose bashkime, atëherë 1 ose 2 dado (varësisht nga specifikimet e makinës) furnizohen në pako me tubë. Instalon këto dado në fund të tubit hyrës të ujit i cili lidhet me furnizimin e ujit.
- Montoni tubat e rinj të hyrjes të ujit në një rubinet me fileta  $\frac{3}{4}$ ".
- Lidhni fundin me kapak të bardhë të tubit hyrës të ujit me valvulen e bardhë hyrëse të ujit në anën e pasme të makina dhe fundin me kapak të kuq të tubit me valvulen e kuqe hyrëse të ujit (nëse është në dispozicion).
- Shtrëngoni lidhet me dorë Nëse dyshoni, konsultohuni me ndonjë hidraulik të kualifikuar.
- Rrjedha e ujit me presion 0. 1-1 Mpa do të bëjë që makina juaj tē punojë me efikasitet optimal (presioni 0. 1 Mpa donë të thotë se më shumë se 8 litra ujë do të kalojnë përmes një rubineti të hapur plotësisht në një minutë.)
- Pasi ti keni bërë të gjitha lidhjet, me kujdes kyçni rubinetin dhe kontrolloni nëse kemi kullime diku.
- Sigurohuni që tubat e ujit hyrës nuk janë të blokuara, të rrudhosura, përdredhura ose të palosura.
- Nëse makina juaj ka lidhje të ujit hyrëse, temperatura e furnizimit të ujit duhet të jetë më e lartë se 70 C.



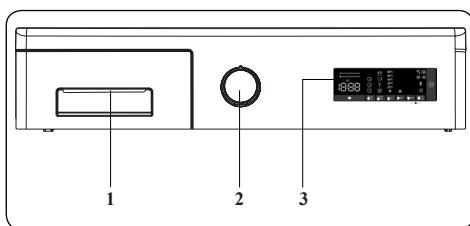
**SHËNIM:** Makina juaj larëse patjetër të lidhet me furnizimin e ujit duke përdorur tubin e ri për mbushje. Tubat e vjetër s'guxojnë të përdoren.

### 3.5 Lidhja për shkarkimin e ujit



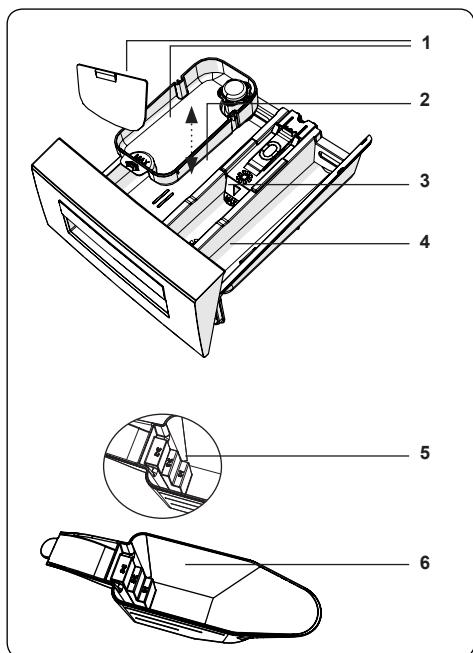
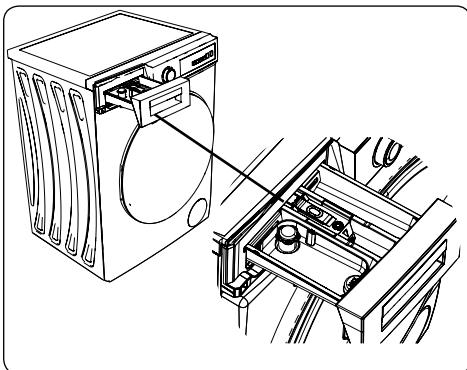
- Lidh tubën e ujit shkarkues me tubën vertikale ose me bërrylin shkarkues të lavamanit shtëpiak, duke përdorur pajisje shtesë.
- Asnjëherë mos u mundoni ta zgjatni tubin e shkarkimit
- Mos e futni tubin e shkarkimit të ujit të makinës në një enë, kovë ose mbi lavaman.
- Sigurohuni që tubi i shkarkimit të ujit të mos përthyhet, përdridhet, shtypet ose zgjatet.
- Tubi për shkarkim ose tharje të makinës larëse patjetër të instalohet në një lartësi maksimale prej 100 cm nga toka.

## 4. PAMJA E PANELIT TË KONTROLLIT



1. Sirtari i Detergjentit
2. Disku i programit
3. Ekrani elektronik

### 4.1 Sirtari i Detergjentit

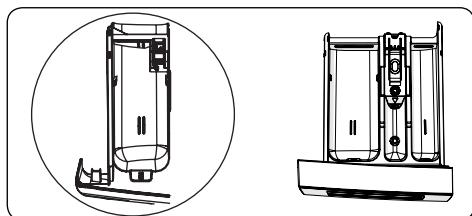


1. Pajisjet ndihmëse të detergjentit të lëngshëm (\*)
2. Ndarma kryesore e detergjentit për larje
3. Dhoma e zbutësit
4. Dhoma e detergjentit për paralarje
5. Nivelet e detergjentit pluhur
6. Luharja e detergjentit pluhur (\*)

(\*) Specifikimet mund të ndryshojnë në varësi nga produkti i blerë.

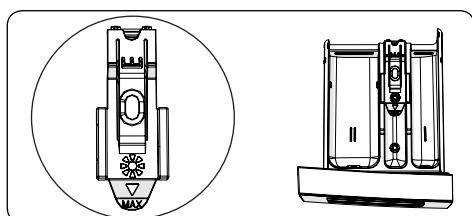
## 4.2 PJESËT

### Dhoma e detergjentit për larjen kryesore



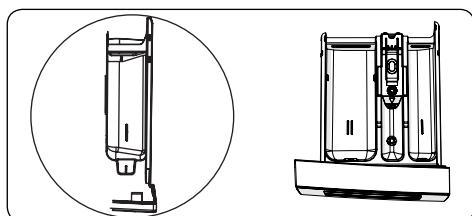
Kjo dhomë është për detergjentet e lëngshëm ose pluhur ose përlarguesin e çmërsit (bigorrit). Pjata e nivelit të detergjentit të lëngshëm furnizohet brenda në makinën tuaj. (\*)

### Kondicioneri i pëlhirës, niseshteja, dhoma e detergjentit:



Kjo dhomë është për zbutësit, kondicionerët ose niseshten. Ndiq udhëzimet në pakosha. Nëse zbutësit lënë mbetje pas përdorimit, provoni t'i holloni atë ose përdorni zbutës të lëngshëm.

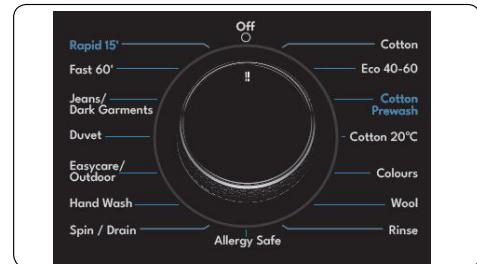
### Dhoma e detergjentit për paralarje



Kjo dhomë duhet të përdoret vetëm kur zgjidhet programi i paralarjes. Programi i paralarjes rekomandohet për rrobat shumë të fëlliçura.

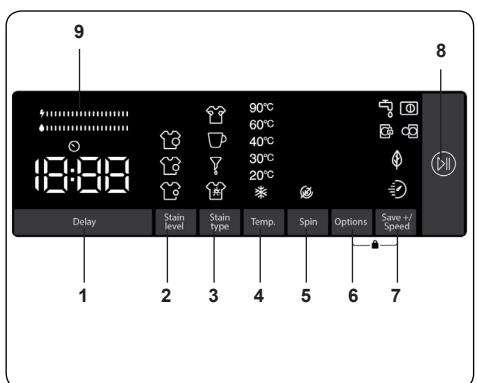
(\*) Specifikimet mund të ndryshojnë në varësi nga produkti i blerë.

## 4.3 Disku i programit



- Mund të zgjidhnih një program duke rrotulluar diskun e programeve në të majtë ose në të djathtë deri sa shënueshi në diskun e programit të drejtotohet ka programi i zgjedhur.
- Ju lutem sigurohuni që çelësi i programit të jetë vendosur saktësisht në programin që dëshironi.

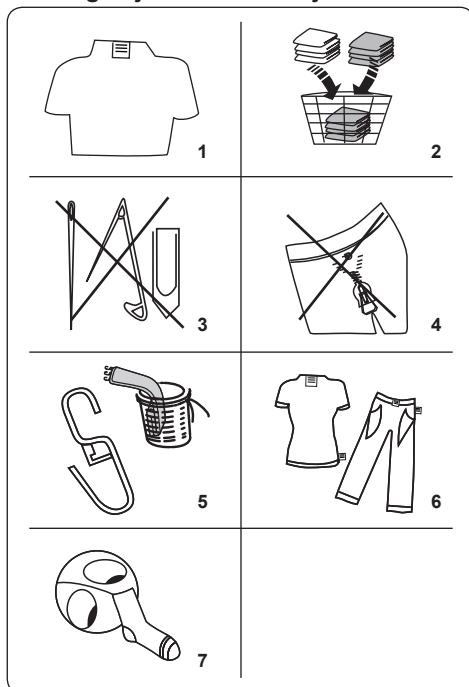
## 4.4 Ekrani elektronik



- Funksioni ndihmës i shtyrjes të kohës
- Zgjedha e nivelit të ndotjes
- Zgjedha e njollave
- Zgjedha e temperaturës maksimale të ujit përlarje
- Zgjedha e shpejtësisë së shtrypdhjes
- Opsionet
- Funksioni Save+ / Speed (Ruaj+/Shpejtësia) (Larje ekologjike, funksioni ndihmës i Larjes së shpejtë)
- Butoni "Start Pause" (Fillo/Ndërprit)
- Shiriti i efikasitetit të Energjisë/Ujut

## 5. PËRDORIMI I MAKINËS SUAJ LARËSE

### 5.1 Përgatitja e rrobane tuaja



1. Ndiqni udhëzimet e dhëna në etiketat e kujdesit në rroba.
2. Asnjëherë mos i lani rrobat me ngjyra dhe ato të bardha së bashku.
3. Sigurohuni që të mos ketë materiale metalike në rrobat tuaja ose në xhepa; nëse ka, largonit të njëjtat.

**!KUJDES:** Çdo defekt që mund të shfaqet për shkak të materialeve të huaja duke dëmtuar makinën tuaj nuk do të mbulohet nga garancia.

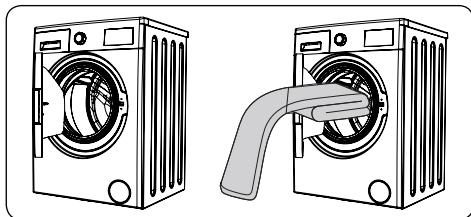
4. Mbyllni zinxhirët, mbyllini tokëzat.
5. Hiqni tokëzat metalikë ose plastikë të tyleve ose perdeve ose vendosini në

rrjetë ose çantë larje.

6. Ktheni nga e prapa tekstile si pantalonat, trikotazhet, këmishët dhe xhupet sportive.
7. Lani çorapet, shamitë dhe rroba të tillë të vogla në rrjetë për larje.

Mund të zbardhohet	Mos e zbardh	Larje normale
Temperatura maksimale e hekuroses 150°C	Temperatura maksimale e hekurosjes 200°C	Mos e hekurosi
Mund të pastrohet e thatë	Jo pastrim kimik	Tharje e sheshtë
Tharje pa rruđha	Tharje në tel	Mos thaj me tambur
Pastrimi kimi me gaz nafte, alkool të pastër dhe R113 lejohet.	Perkloroetilien R11, R13, vajguri	Perklorinetilien R11, R113, Benzinë

## 5.2 Vodosja e rrobave në makinë



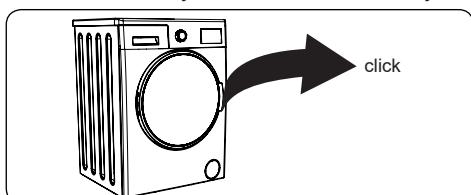
- Hapeni derën e makinës larës.
- Përhapni rrobat në makinë në mënyrë të njëtrajtshme.

**SHËNIM:** Kujdes mos tejkaloni ngarkesën maksimale të tamburit sepse kjo do të jepte rezultate të dobëta të larjes dhe do të shkaktonte rrudhosjen. Lexoni tabelat e programit për larje për më shumë të dhëna mbi kapacitetet e ngarkesës.

Tabela në vijim tregon peshat e përafërtë të artikujve tipik të rrobave,

LLOJI I RROBAVE	PESHA (gr)
Peshqir	200
Lino	500
Rroba banjoje	1200
Mbulesë jorgani	700
Këllëf jastëku	200
Të brendshme	100
Mbulesë tavoline	250

- Vodosni një nga një secilën prej rrobave.
- Sigurohuni që asnjë artikull lavanderie të mos blokohet mes guarnacionit të gomës dhe derës.
- Butësisht shtyni derën deri sa të mbylltet.



- Sigurohuni që dera është e myllur plotësisht ndryshe programi nuk do të fillojë.

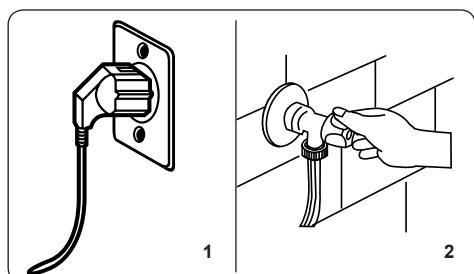
## 5.3 Hedhja e detergjentit në makinën larëse

Sasia e detergjentit që vendosni në makinën larëse varet nga kriteret e mëposhtme:

- Nëse rrobat tuaja janë pak të fëlliura, mos i lani paraprakisht. Vendosni një sasi të vogël të detergjentit (siç është cilësuar nga prodhuesi) në ndarjen II e sirtarit të detergjentit.
- Nëse rrobat janë shumë të fëlliura, zgjedhni një program me para larje dhe vendos 1/4 të detergjentit në dhomën I të sirtarit të detergjentit dhe pjesën e mbetur në dhomën II.
- Përdorni detergjente të prodhuar për makina larëse automatike. Ndiqni udhëzimet e prodhuesit për sasinë e detergjentit që do të përdoret.
- Në kushte me ujë të fortë do të nevojitet më shumë detergjent.
- Sasia e nevojshme e detergjentit do të rritet sipas ngarkesës së larjes.
- Vendosni zbutësin në ndarjen e mesme të sirtarit të detergjentit. Mos e tejkaloni nivelin MAX.
- Këto zbutës mund të shkaktojnë bllokimin e sirtarit dhe duhet të hollohen.
- Është e mundur të përdorim detergjente fluide në të gjitha programet pa paralarje. Për ta bërë këtë, rrëshqitni pllakën e sheshtë të detergjentit fluid (\*) në udhëzuesit në ndarjen II të sirtarit të detergjentit. Përdorni linjat e pjatës si udhëzues për të mbushur sirtarin deri në nivelin e duhur.

(\*) Specifikimet mund të ndryshojnë në varësi nga produkti i blerë.

## 5.4 Përdorimi i makinës suaj larëse



1. Lidhni makinën me rrymë

## 2. Kyçni furnizimin e ujít .

- Hapni derën e makinës larëse.
- Përhapini rrobat në makinë në mënyrë të njëtrajtshme.
- Butësishët shtyni derën deri sa të mbyllët.

## 5.5 Zgjedhja e programit

Përdorni informata në tabelat e programit për të zgjedhur programin më të përshtatshëm për rrobat tuaja.

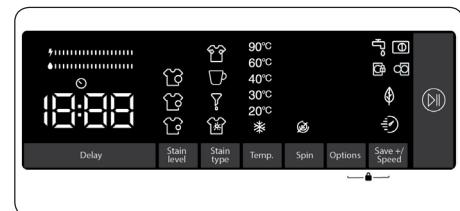
## 5.6 Sistemi i zbulimit të gjysmë-ngaarkesës

Makina juaj është e pajisur me një sistem zbulimi të ngarkesës përgjysmë.

Nëse vendosni më pak se gjysma e ngarkesës maksimale të rrobave në makinën tuaj, funksioni i gjysmë-ngaarkesës do të rregullohet në mënyrë automatike, pavarësisht nga programi që zgjidhet. Kjo do të thotë se programi i selektuar do të merr më pak kohë për t'u mbaruar dhe do të harxhojë më pak ujë dhe energji.

(\*) Sipas Modelit

## 5.7 Funksionet Ndihmëse



Përpresa se të filloni programin mund të zgjidhni funksionet ndihmëse, sipas dëshirës.

- Shtypni butonin e funksionit ndihmës që dëshironi të zgjidhni..
- Nëse simboli i funksionit ndihmës mbetet vazhdimisht i ndezur në ekranin elektronik, atëherë do të aktivizohet funksioni ndihmës i përgjedhur.
- Nëse simboli i funksioni ndihmës pulson në ekranin elektronik, atëherë nuk do të aktivizohet funksioni ndihmës i përgjedhur.

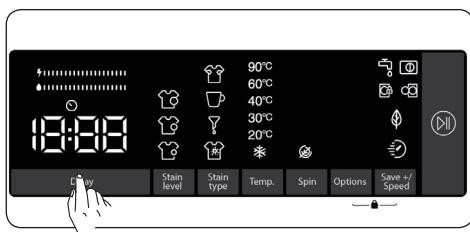
### Arsyeja që nuk aktivizohet funksioni:

- Ai funksion ndihmës mund të mos jetë i disponueshëm për programin e përgjedhur të larjes.

- Makina larëse mund të ketë kaluar fazën e procesit ku mund të zbatohet funksioni ndihmës.

- Funksioni ndihmës mund të mos përpushton me ndonjë funksion tjeter që keni përgjedhur më parë

## 1. Funksioni ndihmës i shtyrjes të kohës



Mund të përdorni këtë funksionin ndihmës për të shtyrë kohën e fillimit të ciklit të larjes për 1 deri në 23 orë.

Për të përdorur funksionin e shtyrjes:

- Shtypni çelësin e shtyrjes një herë.
- Do të shfaqet "1h". do të ndizet në ekranin elektronik.
- Shtypni çelësin e shtyrjes deri sa të arrini kohën pas së cilës dëshironi që makina larëse të fillojë ciklin e larjes.
- Nëse keni kaluar kohën e shtyrjes që dëshironi të zgjidhni, atëherë mund të vazhdoni me shtypjen e çelësit të shtyrjes deri sa të arrini përsëri të njëjtën kohë.
- Për të përdorur funksionin e shtyrjes së kohës, duhet të shtypni çelësin Start/ Pause (Fillo/Ndërprit) për të ndezur makinën larëse.



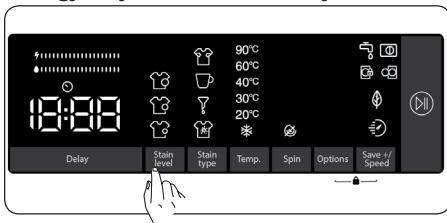
**Shënim:** Pas zgjedhjes së shtyrjes së kohës, mund të zgjidhni funksione të tjera pa prekur butonin "Start/Pause" (Fillo/Ndërprit) dhe pastaj mund të aktivizoni funksionin e shtyrjes së kohës duke prekur butonin "Start/Pauzë" (Fillo/Ndërprit).

### Për të anuluar funksionin e shtyrjes:

- Nëse nuk keni shtypur butonin Start/ Pause (Fillo/Ndërprit), vazhdoni të prekni butonin e shtyrjes derisa në ekranin elektronik të shfaqet kohëzgjatja e programit që keni përgjedhur. Shfaqja e kohës së programit në ekranin elektronik nënkupton që shtyrja është anuluar.

- Nëse keni shtypur butonin Start/Pause (Fillo/Ndërprit) për të ndezur makinën larëse, duhet vetëm të shtypni çelësin e shtyrjes vetëm një herë. do të zhduket nga ekranit elektronik, shtypni butonin Start/Pause (Fillo/Ndërprit) për të filluar ciklin e larjes.

## 2. Zgjedha e nivilet të ndotjes



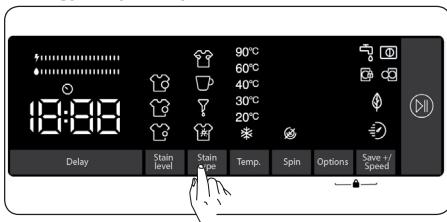
Ju mund të kryeni procesin e larjes në kohëzgjatje më të shkurtra ose më të gjata, në temperaturë më të ulëta ose më të larta duke përzgjedhur nivel ndotjeje në varësi të nivilet të ndotjes së rrobave tuaja.

Në disa programe nivelet e ndotjes përcaktohen automatikisht. Mund të bëni ndryshime sipas gjykimit tuaj.



**Shënim:** Nëse nuk ka ndryshime në nivel kur prekni butonin e nivilet të ndotjes, kjo do të thotë se nuk ofron mundësia e zgjedhjes së nivilet të ndotjes në programin që keni përzgjedhur.

## 3. Zgjedha e njollave



Mund të përdorni këto funksione ndihmëse për larjen në varësi të llojit të njollave.

**Paralajmërim:** Mos lejoni që njollat në rrobat e papastrat të thahen dhe të ngjiten, me qëllim që funksioni ndihmës i dedikuar për niveli ne ndotjes të japë rezultatet maksimale të funksionit përkatës. Pastroni

## ngurtësimet paraprakisht.

**Paralajmërim: Shtypni njollat e sapoformuara në rrobat tuaja me një pëlburë përpara se të filloni t'i lani ato. Mos fërkoni!**

Makina larëse e rregullon automatikisht temperaturën e larjes, lëvizjen e rrotullimit të kazanit dhe numrin e herëve të shpëlarjes dhe kohëzgjatjen e saj në varësi të llojit të përzgjedhur të njollave.

Për shembull, metodat për heqjen e njollave të makinës tuaj larëse janë si vijon:

- Njolla të djersës

- Njolla të kafes

- Njolla të vajit

- Të përziera

**Njollat e djersës:** Ky funksion shtesë do të shtojë një shpëlarje me ujë të ftohtë në programin e përzgjedhur. Funksioni do të njomë rrobat me ujë të ftohtë për të pastruar njollat e djersës përparrë se të fillojë programi i përzgjedhur i larjes.

**Njollat e kafes:** Ky funksion shtesë do të shtojë hapa të tjerë të larjes për programin e përzgjedhur. Kjo do të zgjasë kohën e procesit të larjes dhe do të zbatojë një algoritëm për heqjen e njollave.

**Njollat e vajit:** Ky funksion shtesë do të shtojë një shpëlarje me ujë të ftohtë përparrë programit të përzgjedhur dhe hapa të rinj në procesi ne larjes për programin e zgjedhur. Kjo do të njomë rrobat me ujë të ftohtë për të pastruar njollat e djersës përparrë se të fillojë programi i larjes që keni përzgjedhur.

**Të përziera:** Ky funksion shtesë do të shtojë një shpëlarje me ujë të ngrohtë përparrë programit të përzgjedhur dhe hapa të rinj në procesi ne larjes për programin e zgjedhur. Funksioni do të njomë rrobat me ujë të ngrohtë për të pastruar njollat e djersës përparrë se të fillojë programi i përzgjedhur i larjes.

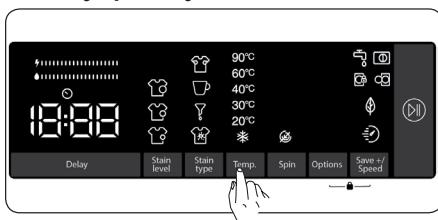
Për kategori të tjera të njollave, janë në dispozicion zgjidhje të ngjashme për heqjen e tyre.

(\*) Specifikimet e pajisjes mund të ndryshojnë në varësi të produktit të blerë.

**Shënim:** Kategoria e njollave mund të ndryshohet përparrë se të ndizni

makinën larëse. Pasi tē keni ndezur makinën larëse, nuk mund tē anuloni dhe as tē ndryshoni kategorinë e përzgjedhur tē njollave. Mund tē anuloni programin e larjes nē makinën larëse, mund tē zgjidhni llojin e duhur tē njollës dhe tē rinisni programin. Nëse deri n̄e fund tē procesit tē larjes nuk arrihet rezultati i dëshiruar me kategorinë e përzgjedhur tē njollave, mund tē keni zgjedhur kategorinë e gabuar tē njollave; ju lutem rinisni procesi ne larjes duke përzgjedhur kategorinë e duhur pér heqjen e njollave.

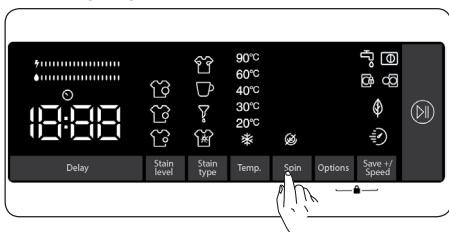
#### 4. Zgjedhja e temperaturës maksimale tē ujit pér larje



Mund tē përdorni butonin e zgjedhjes së temperaturës së ujit tē larjes pér tē caktuar temperaturën e ujit gjatë procesit tē larjes tē rrobave.

- Kur zgjidhni një program tē ri, nē ekranin e temperaturës së ujit tē larjes do tē shfaqet temperatura maksimale e programit tē përzgjedhur.
- Mund tē ulni gradualisht temperaturën e ujit tē larjes midis temperaturës maksimale tē larjes tē programit tē zgjedhur dhe zgjedhjeve tē larjeve me ujë tē ftohtë duke shtypur butonin e regullimit tē temperaturës (\*).
- Nëse e keni kaluar temperaturën e dëshiruar tē larjes, shtypni vazhdimisht butonin e regullimit tē temperaturës së larjes deri sa tē shfaqet sërisht temperatura e dëshiruar.

#### 5. Zgjedhja e shpejtësisë së shtrydhjes

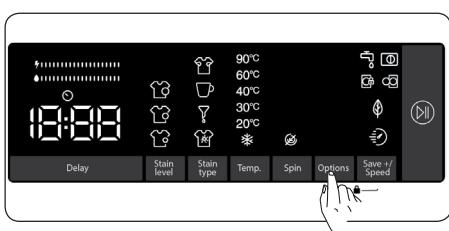


Pér tē caktuar shpejtësinë e centrifugës pér rrobat, mund tē përdorni butonin e përcaktimit tē shpejtësisë së rrotullimit. Kur zgjidhni një program tē ri, nē ekranin e shpejtësisë së shtrydhjes do tē shfaqet shpejtësia maksimale e programit tē përzgjedhur.

Mund tē shtypni butonin e caktimit tē shpejtësisë së centrifugës pér tē ulur shpejtësinë gradualisht midis shpejtësisë maksimale shtrydhjes së programit tē përzgjedhur dhe opsonit tē anulimit tē (⊖) shtrydhjes.

Nëse e keni kapërcyer shpejtësinë e shtrydhjes së dëshiruar, mund tē vazhdoni tē shtypni butonin e shpejtësisë së shtrydhjes pér tē gjetur përsëri shpejtësinë e dëshiruar.

#### 6. Opcionet

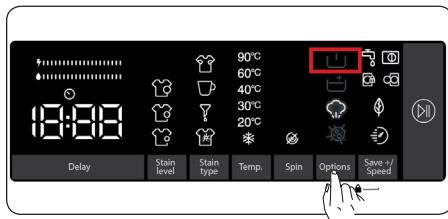


Pér tē zgjedhur programin më tē mirë tē larjes, mund tē përdorni funksionet ndihmëse. Pér këtë mund tē prekni çelësin e opsoneve nē panelin e ekranit pér tē aktivizuar sa vijon:

- 6.1 ⌛ Funksionin ndihmës tē paralarjes
- 6.2 ⏪ Funksionin ndihmës tē shpëlarjes së shtuar
- 6.3 ⚡ Funksionin ndihmës së avullit
- 6.4 ⓧ Funksioni ndihmës kundër

alergjive.

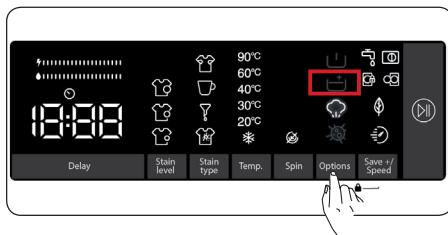
## 6.1 Funksionin ndihmës të paralarjes



Mund të përdorni këtë funksion ndihmës për të kryer paralarjen përparrë ciklit kryesor të larjes për rroba tepër të ndotura. Kur përdorni këtë funksion duhet të shtoni detergjinent tek kutia përkatëse për paralarjen tek sirtari i hedhjes së detergjentit. Për të aktivizuar funksionin ndihmës të paralarjes, shtypni çelësin e opsiioneve derisa të ndizet simboli i paralarjes. Nëse drita LED e paralarjes shfaqet vazhdimiçht në ekranin elektronik, kjo nënkupton që funksioni ndihmës është zgjedhur.

**Shënim:** Në rastet kur dëshironi të zgjidhni funksionin ndihmës të paralarjes, nëse nuk shfaqet në ekran i, kjo do të thotë se kjo veçori nuk është e disponueshme në programin e zgjedhur të larjes.

## 6.2 Funksioni ndihmës i shpëlarjes së shtuar

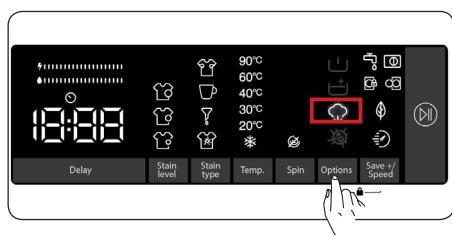


Mund të përdorni këtë funksion ndihmës për shpëlarije shtesë për rrobat në proces larje. Për të aktivizuar funksionin e shpëlarjes së shtuar, shtypni vazhdimiçht çelësin e funksionit deri sa të ndizet simboli i. Nëse drita LED e paralarjes shfaqet vazhdimiçht në ekranin elektronik, kjo nënkupton që funksioni ndihmës është

zgjedhur.

**Shënim:** Në rastet kur dëshironi të zgjidhni funksionin ndihmës të paralarjes, nëse nuk shfaqet në ekran i, kjo do të thotë se kjo veçori nuk është e disponueshme në programin e zgjedhur të larjes.

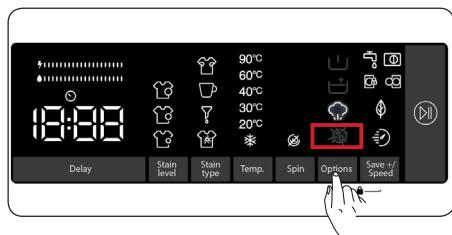
## 6.3 Funksioni shtesë i avullit



Falë sistemit të avullit, hekurosja është shndërruar në një proces të shpejtë dhe të lehtë. Avulli që përdoret në procesin e larjes depërton dhe çliron fijet, eliminon rrudhat dhe i bën rrobat të buta dhe delikate.

**Shënim:** Në rastet kur dëshironi të zgjidhni funksionin ndihmës tësistemit të avullit, nëse nuk shfaqet në ekran i, kjo do të thotë se kjo veçori nuk është e disponueshme në programin e zgjedhur të larjes.

## 6.4 Funksioni ndihmës kundër alergjive



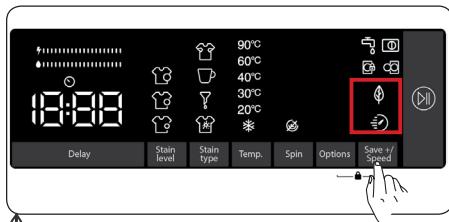
Mund të përdorni këtë funksion ndihmës për të shtuar një cikël tjeter të shpëlarjes. Makina juaj larëse do t'i realizojë të gjithë hapat e shpëlarjes me ujë të nxehët. (Rekomandohet për rroba që përdoren në lëkurë delikate, veshje të foshnjave dhe për të brendshmet) Për të aktivizuar

funksionin ndihmës kundër alergjisë, vazhdoni të shtypni tastin e opsiioneve derisa të ndizet simboli i funksionit kundër alergjive . Nëse drita LED e kundër alergjive shfaqet vazhdimisht në ekranin elektronik, kjo nënkuqton që funksioni ndihmës është zgjedhur.



**Shënim:** Në rastet kur dëshironi të zgjidhni funksionin ndihmës kundër alergjive, nëse nuk shfaqet në ekran , kjo do të thotë se kjo veçori nuk është e disponueshme në programin e zgjedhur të larjes.

## 7. Funksioni ndihmës i larjes Ekologjike/Të shpejtë



### Funksioni ndihmës i larjes në mënyrë ekologjike:

Nëse zgjidhni këtë funksion ndihmës, makina larëse do të zgjasë paksa kohëzgjatjen e programit të larjes. Megjithatë do të përdorë më pak energji elektrike dhe ujë për procesin e larjes. Për të aktivizuar këtë funksion, mund të prekni butonin e përzgjedhjes Save+/Speed (Ruaj+/Shpejtësi) në panelin e ekranit për të ndezur dritën LED të simbolit .

**Funksioni ndihmës Larje e shpejtë:** Nëse zgjidhni këtë funksion ndihmës, makina larëse do të shkurtojë paksa kohëzgjatjen e programit të larjes. (Rekomandohet që sasia e rroba të vendosura në makinën larëse të jetë sa gjysma apo më pak se gjysma e kapacitetit të zakonshëm për procesin e përzgjedhur të larjes.) Për të aktivizuar këtë funksion, mund të prekni butonin e përzgjedhjes Save+/Speed (Ruaj+/Shpejtësi) në panelin e ekranit për të ndezur dritën LED të simbolit .



**SHËNIM:** Nëse e mbushni makinën

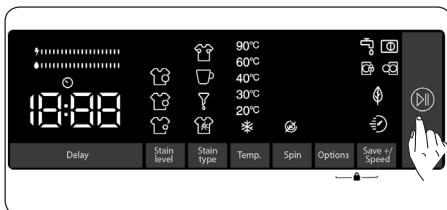
larëse me gjysmën ose më pak se gjysmën e kapacitetit të rroba të programit të zgjedhur të larjes, makina larëse do ta identifikojë atë falë sistemit të zbulimit të gjysmës së ngarkesës dhe në këtë mënyrë do t'i lajë rrobat tuaja me më pak energji dhe ujë në një kohë më të shkurtër. Kur makina larëse identifikon gjysmën e ngarkesës, drita LED e simbolit do të ndizet automatikisht në panelin e ekranit.

(\*) Specifikimet e pajisjes mund të ndryshojnë në varësi të produktit të blerë.

- Shiriti i efikasitetit të Energjisë/Ujit:**

“” është një tregues i efikasitetit që përbëhet nga dy shirita. Shiriti i efikasitetit të Energjisë/Ujit tregon sasinë e energjisë dhe të ujit që konsumohet. Sa më i lartë të jetë niveli, aq më shumë energji dhe ujë konsumohet. Shiriti i efikasitetit të Energjisë/Ujit mund të zgjatet ose të shkurtohet në varësi të kohëzgjatjes së programit të përzgjedhur, temperaturës së caktuar, shpejtësisë së shtrydhjes (centrifugës) dhe funksioneve të tjera ndihmëse.

### Butoni Start/Pause (Fillo/Ndërprit)



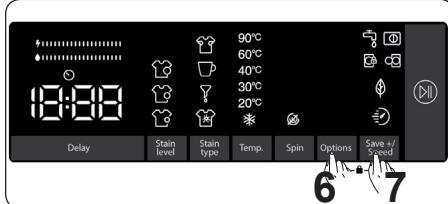
Duke shtypur butonin Start/Pause, mund ta filloni programin që keni zgjedhur ose të ndalonit një program në punë. Nëse e kaloni makinën larëse në regjimin e gatishmërisë, në ekranin elektronik do të pulsojë drita Led Start/Pause.

### 5.8 Kyçja për përdorim nga fëmijët

Kyçja për përdorim nga fëmijët ju mundëson bllokimin e butonave në mënyrë që cikli i zgjedhur të mos ndryshohet pa dashje.

Për të aktivizuar kyçjen për përdorim nga fëmijët, shtypni dhe mbani të shtypur butonin 6 dhe 7 njëkohësisht për të paktën 3 sekonda. Kur kyçja për përdorim nga fëmijët të jetë aktivizuar, “CL” do

të pulsojë në ekranin elektronik për 2 sekonda.



Nëse shtypet ndonjë buton ose programi i zgjedhur ndryshon nëpërmjet diskut të programit ndërsa kyç i fëmijëve është aktiv, simboli "CL" do të pulsojë në ekranin elektronik për 2 sekonda.

Nëse ndërkokohë që aktivizohet kyçja për përdorim nga fëmijët dhe ka ende program aktiv, shtypja e programeve kalon në pozicionin "Off" (Joaktiv) dhe zgjidhet një program tjeter, programi i zgjedhur më parë vazhdon aty ku ishte lënë.

Për të çaktivizuar kyçjen për përdorim na fëmijët, shtypni dhe mbanit shtypur butonin 6 dhe 7 njëkohësisht për të paktën 3 sekonda deri sa të zhduket nga ekran elektronik simboli "CL".



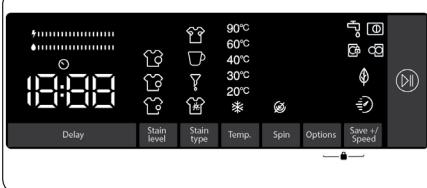
**Shënim::** Në rast se kyçja për përdorim nga fëmijët është aktive dhe shkëputet lidhja me energjinë elektrike, dera do të vazhdojë të mbetet e kyçur.

## 5.9 Nëse dëshironi të ndërprisni/ anuloni një program aktiv ose për të shtuar rroba:

- Çelësi i simbolit ju lejon të ndërprisni ose të rinisni programi ne përzgjedhur. Mund ta përdorni këtë funksion nëse dëshironi të shtonit rroba në makinën larëse.
- Për këtë prekni simbolin Nëse shfaqet në ekran, mund të hapni derën e makinës për të shtuar më shumë rroba.
- Nëse shfaqet në ekran, kjo tregon se ka kaluar momenti kur mund të shtonit më shumë rroba.
- Nëse dëshironi të anuloni një program aktiv, ktheni çelësin e programeve në pozicionin "CANCEL" (ANULO). Makina larëse do të ndalojë larjen

dhe programi do të anulohet. Për të shkarkuar ujin në makinën larëse, kthejeni çelësin e programit në çdo pozicion programi. Makina larëse do të shkarkojë ujin dhe do të anulojë programin. Mund të zgjidhni një program të ri dhe të ndizni makinën larëse.

## 5.10 Mbarimi i programit



Makina larëse do të ndalojë automatikisht kur të mbarojë programi i përzgjedhur.

- "End" (Fund) do të pulsojë në ekranin elektronik.
- Mund të hapni derën dhe të nxirri rrobat. Pasi të nxirri rrobat, lëreni derën hapur me qëllim që të thahet pjesa e brendshme e kazanit të makinës larëse.
- Rrotullojeni çelësin e programeve në pozicionin CANCEL (ANULO).
- Hiqni makinën larëse nga priza.
- Mbyllni rubinetin e furnizimit të makinës larëse me ujë.

## 6. TABELA E PROGRAMIT

Programi	Temperatura e larjes (°C)	Sasia maksimale e rrobave të thata (kg)	Sirtari i hedhies së detergjentit	Kohëzgjatja e programit (Min.)	Lloji i rrobave / Përshkrimet
COTTON (PAMBUK)	*60 - 90	9	2	145	Tekstile pambuku shumë të ndotura dhe lino. (Rroba të brendshme, liri, mbulesa tavoline, peshqir (maksimum 4,5 kg), çarçafë, etj.)
ECO 40-60	*40 - 60	9	2	228	Tekstile pambuku të ndotura dhe lino. (Rroba të brendshme, liri, mbulesa tavoline, peshqir (maksimum 4,5 kg), çarçafë, etj.)
Paralarje PAMBUK	*60 - 40 - 30 - “-C”	9	1&2	164	Tekstile pambuku të ndotura dhe lino. (Rroba të brendshme, liri, mbulesa tavoline, peshqir (maksimum 4,5 kg), çarçafë, etj.)
PAMBUK 20	*20- “-C”	4,5	2	59	Tekstile prej pambuku të ndotura pak dhe lino. (Të brendshme, çarçafë, mbulesë tavoline, peshqir (jo më shumë se 2,0 kg) shtresa krevati, etj.)
COLOURS (ME NGJYRA)	*40 - 30 - “-C”	9	2	130	Tekstile prej pambuku të ndotura pak dhe lino. (Të brendshme, çarçafë, mbulesë tavoline, peshqir (jo më shumë se 4,5 kg) shtresa krevati, etj.)
WOOL (LESH)	*30 - “-C”	2,5	2	43	Rroba të leshta me etiketa për larje në makinë larëse.
RINSE (SHPEŁLARJE)	**- -C”	9	-	30	Ofron një shpëllarje shtesë pér çdo lloj të rrobave pas ciklit të larjes.
ALLERGY SAFE (SIGURI ALERGJIE)	*60 - 40 - 30 - “-C”	4	2	212	Rroba foshnjash
Centrifugë/ Shkarkim	**- -C”	9	-	17	Mund ta përdorni këtë program pér çdo lloj rrobash nëse déshironi një hap shtesë të centrifugës (shtrydhjes) pas ciklit të larjes./ Mund të përdorni programin e shkarkimit pér të shkarkuar ujin e akumuluar brenda makinës larëse (duke shtuar ose duke hequr rroba). Për të aktivizuar programin e shkarkimit, rotulloni diskun e programit ka programi i centrifugës/shkarkimit. Pasi të keni zgjedhur “spin cancelled” (centrifuga u anulua) duke përdorur çelësin e funksionit ndihmës, programi do të fillojë të punojë.
HAND WASH (LARJE ME DORE)	*30 - “-C”	2,5	2	90	Rrobat e rekomanduara pér larje me dorë ose roba delikate.
Easy Care / Outdoor (Kujdes i thjeshtë / xhuba)	* 40 - 30 - “-C”	3,5	2	135	Tekstile shumë të fëlliqura ose me përzierje sintetike. (Çorape najloni, këmisha, bluza, pantallona me përbërje sintetike, etj.)
Mbulesa krevati	*40 - 30 - “-C”	-	2	100	Për pastrimin të jorganëve me fibra me etiketë pér larje në makinën larëse (jo më shumë se 2.5 kg).
Xhinse/Rroba të errëta	*30 - “-C”	3,5	2	96	Rroba të zeza ose me ngjyrë të errët, prej pambuku, fijeve të përziera ose xhinseve. Të lahen të kthyera mbrapsh. Xhinset përmbyjnë shpesh bojë të tëpërt dhe mund të lëshojnë ngjyrë gjatë larjeve të para. Lani rrobat me ngjyra të hapura veçmas nga ato me ngjyra të errëta.
(**) FAST 60' 60°C (LARJE E SHPEJTE)	*60 - 40 - 30 - “-C”	4	2	60	Tekstilet e ndotura prej pambuku dhe lino me ngjyra lahen në 60°C pér 60 minuta.
(***) Rapid 15' (I shpejtë)	*30 - “-C”	2	2	15	Në kohë të shkurtër pér 15 minuta, tekstilet e ndotura pak prej pambuku, me ngjyrë dhe lino që mund të lahen.



# SHËNIM: KOHËZGJATJA E PROGRAMIT MUND TË NDRYSHOJË VARËSISHT NGA SASIA E RROBAVE, UJIT TË RUBINETIT, TEMPERATURËS SË AMBIENTIT DHE FUNKSIONEVE SHTESË TË ZGJEDHURA.

(\*) Temperatura e ujit të programit të larjes është ajo e përcaktuar nga fabrika.

(\*\*\*) Nëse makina juaj larëse ka funksion ndihmës për larje të shpejtë, ju mund të aktivizoni opsonin e larjes së shpejtë në panelin e ekranit dhe të mbushni makinën larëse me 2 kg ose më pak rroba që të lahen për 30 minuta.

(\*\*\*) Për shkak të kohës së shkurtër të larjes së kësaj programe, ne rekomandojmë që të përdoret më pak detergjent. Programi mund të zgjasë më shumë se 15 minuta nëse makina juaj larëse identifikon një ngarkesë të pabarabartë. Mund ta hapni derën e makinës larëse 2 minuta pas përfundimit të procesit të larjes. (Periudha prej 2 minuta nuk përfshihet në kohëzgjatjen e programit).

Sipas rregullores 1015/2010 dhe 1061/2010, programi 1 dhe programi 2 respektivisht janë „Programi standard Pambuk 60 C“ dhe „Programi standard Pambuk 40 C“.

Eko 40-60 mund të pastroj normalisht rroba të papastratë pambukut të cilat deklarohen se mund të pastrohen ose lahen në 40 C ose 60 C, bashkërisht në të njëjtin cikël dhe se ky program përdoret për të vlerësuar përkimin me legjislatacionin ekodizajn të BE-së.

- Programet më efikase sa i përket konsumit të energjisë kryesisht janë ata të cilat performojnë në temperaturë më të ulëta dhe me kohëzgjatje më të madhe,
- Mbushja e makinës larëse-tharëse deri në kapacitetin e treguar nga prodhuesi për programet përkatëse do të kontribuojë në kursimet e energjisë dhe ujit.
- Vlerat e kohëzgjatjes së programit, konsumit të energjisë dhe konsumit të ujit mund të ndryshojnë sipas peshës së ngarkesës së rrobave dhe tipit të tyre, funksioneve ekstra të zgjedhura, ujit të rubinetit dhe temperaturës së mjedisit.
- Rekomandohet të përdoret detergjent likuid për programet e pastrimit në temperaturë të ulët. Sasia e detergjentit që do të përdoret do të varet nga sasia e rrobave (lavanderisë) dhe nga niveli i papastërtisë së rrobave. Ju lutemi zbatoni rekomandimet e prodhuesit për detergjentin sa i përket sasisë së detergjentit i cili do të përdoret.
- Zhurma dhe përmbajtja e mbetur e lagështisë ndikohen edhe nga shpejtësia e qarkullimit. Sa më e lartë të jetë shpejtësia e rrotullimit në fazën e rrotullimit, aq më e lartë do të jetë zhurma dhe aq më e vogël do të jetë përmbajtja e mbetur e lagështisë.
- Ju mund të keni qasje në bankën e të dhënave të produktit ku rihen të dhënat e modelit duke lexuar kodin QR në etiketën e energjisë.

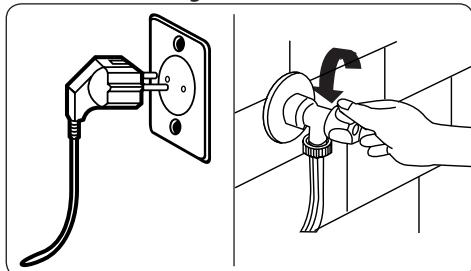
				Konsumi i Energjisë kWh/cikël		Kohëzgjatja e programit Orë: Minuta		Konsumi i ujit Litra/Cikël		Max. Temperatura °C		Përmbajtja e mbetur e lagështisë % 1400 rpm					
				Kapaciteti nominal kg		Kapaciteti nominal	1/2 Ngarkesë	Kapaciteti nominal	1/4 Ngarkesë	Kapaciteti nominal	1/2 Ngarkesë	Kapaciteti nominal	1/4 Ngarkesë	Kapaciteti nominal	1/2 Ngarkesë	Kapaciteti nominal	1/4 Ngarkesë
Pambuk 90		9	2,36			03:13				72				53%			
Pambuk 60		9	0,8			02:25				47				53%			
Eko 40-60		9	0,92	0,40	0,19	03:48	02:54	02:54	56	44	41	42	28	24	53%	53%	53%
Rroba sintetike/ Rrobat per mjedis të jashtëm		3,5	0,66			02:15				64				53%			
Shpejt 60		4	1,11			01:00				35				53%			
Pambuk 20		4,5	0,13			00:59				37				53%			

## **6.1 Informata ose të dhëna të rëndësishme**

- Përdorni detergjentë, zbutës dhe shtoja të tjera të përshtatshme vetëm për makina automatike për larje. Është shfaqur shkumë e tepërt dhe sistemit automatik për thithjen e shkumës është aktivizuar për shkak të përdorimit të tepërt të detergjentit.
  - Rekomandohet pastrimi i makinës pér larje çdo 2 muaj. Pér pastrim periodik ju lutemi përdorni programin Drum Clean (Pastrimi i Tamburit). Nëse makina juaj nuk e ka programin pér pastrimin e Tamburit, përdorni programin Cottons-90 (pér pambuk) Kur kërkohet, mund të përdoret edhe detergjent pér largimin e bigorrit i prodhuar vetëm pér makinat larëse (lavatriçe).
  - Asnjëherë mos hap derën me forcë kur Makina larëse/tharëse është duke punuar. Mund ta hapni derën e lavatriçes 2 minuta pas përfundimit të larjes. \*
  - Asnjëherë mos hap derën me forcë kur Makina larëse/tharëse është duke punuar. Dera do të hapet automatisht pasi cikli i larjes do të ketë mbaruar. \*
  - Procedurat e instalimit dhe riparimit gjithmonë duhet të realizohen nga Agjenti i Autorizuar pér Mirëmbajtje që të evitohen rreziqet e mundshme. Prodhuesi nuk duhet të konsiderohen përgjegjës pér dëmtimet të cilat mund të dalin nga procedurat e realizuara nga personat e paautorizuar.
- (\*) Specifikimet mund të ndryshojnë në varësi nga produkti i blerë.

## 7. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

### 7.1 Paralajmërim



Mbylleni rubinetin dhe stakoni makinën nga priza para se të filloni punët e mirëmbajtjes dhe pastrimit të makinës suaj.

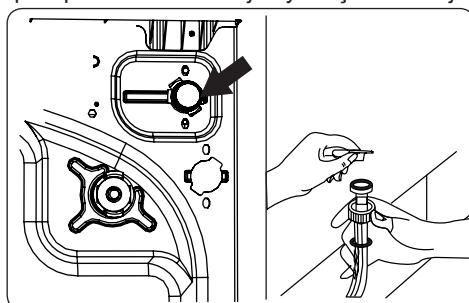
Shkyçni furnizimin e ujit para se të filloni mirëmbajtjen dhe pastrimin e makinës suaj.

**⚠️ KUJDES:** Mos përdorni tretës, pastrues abraziv, pastrues qelqi ose agjent të përgjithshëm pastrimi për të pastruar

Makinën tuaj larëse. Ata mund t'i dëmtojnë sipërfaqet plastike dhe komponentet tjera me kimikatet që i përbajnë.

### 7.2 Filtrat e hyrjes së ujit

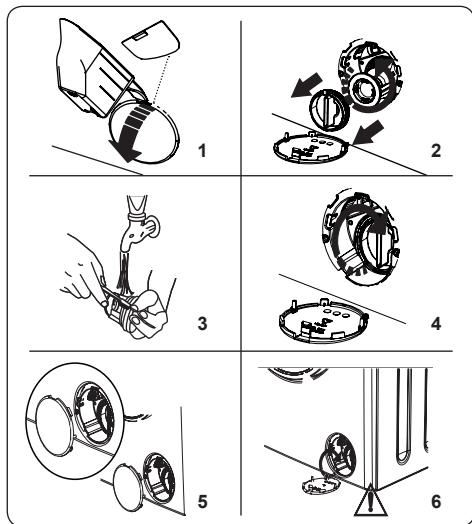
Filtrat e ujit hyrës parandalojnë materiet e huaja dhe papastërtitë që mos të hyjnë në makinën tuaj. Rekomandohet që këto filtra të pastrohen kur makinë juaj nuk mund të thih ujë të mjafueshëm, edhe pse Rubineti dhe rrjeti i ujit janë të kyçur. Rekomandohet që t'i pastroni filtrat e ujit hyrës çdo 2 muaj.



- Lironi tubën e ujit hyrës nga Makina larëse.
- Për të çmontuar filtrin e ujit hyrës nga valvula e ujit hyrës, përdorni një palë pinca të gjata që lehtësisht ta tërhiqni shufrën plastike në filtër.
- Filtr i dytë i ujit hyrës gjendet në fundin e rubinetit të tubit të ujit hyrës. Për të çmontuar filtrin e dytë të ujit hyrës, përdorni një palë pinca të gjata që lehtësisht ta tërhiqni shufrën plastike në filtër.
- Pastroni filtrin plotësisht me një furçë të butë dhe lajeni me ujë me sapun dhe shpëlajeni plotësisht. Ri-vendosni filtrin duke shtyrë lehtazi në vendin e tij.

**⚠️ KUJDES:** Filtrat në valvulen e ujit hyrës mund të bllokohen për shkak të cilësisë së ujit ose për shkak të mungesës së mirëmbajtjes së nevojshme ose filtrat mund të prishen. Kjo mund të shkaktoj kullimin e ujit. Prishjet e tillë nuk mbulohen nga garancia.

### 7.3 Filtri i pompës



Sistemi i filtrit të pompës në Makinën tuaj përlarje zgjat jetën e pompës duke parandaluar hyrjen e papastërtive në makinë.

Rekomandohet që ta pastroni filtrin e pompës çdo 2 muaj.

Filtri i pompës gjendet pas kapakut të këndit të poshtëm, të djathë të përparmë.

Për pastrimin e filtrit të pompës:

1. Për të hapur kapakun e pompës, mund të përdorni lopatën (\*) e detergjentit pluhur ose pjatën e detergjentit të lëngshëm që vjen bashkë me makinën larëse.
2. Futni fundin e lopatës së detergjentit ose pjatën e nivelit të detergjentit të lëngshëm në vrimën e kapakut dhe lehtazi shtypni prapa. Kapaku do të hapet.
- Para hapjes së kapakut të filtrit, vendosni një enë nën kapakun e filtrit përlorët mbledhur ujin e mbetur në makinë.
- Lironi filtrin me rrotullim në të majtë dhe largoni atë duke e tërhequr. Prisni që uji të thahet.

**SHËNIM:** Mund t'ju duhet ta zbrazni enën e grumbullimit të ujit disa herë varësisht nga sasia e ujit në makinë.

3. Pastroni materialet e huaja në filter me një furçë.
4. Pas pastrimit, ri-montojmë filtrin duke e

futur dhe rrotulluar në të djathtë.

5. Ndërsa mbyllni kapakun e pompës, sigurohuni që pjesët në anën e brendshme të kapakut të përputhen me vrimat në anën e panelit përrpara.
6. Mbyllni kapakun e filtrit.

**PARALAJMËRIM:** Uji në pompë mund të jetë i nxehë, prisni deri sa të jetë ftohur para se ta pastroni ose mirëmbani makinën.

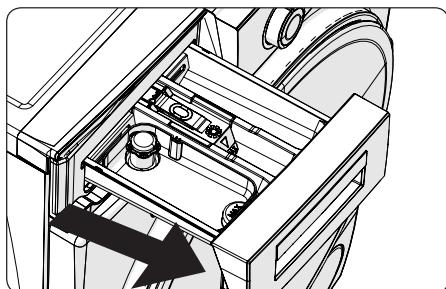
(\*) Specifikimet mund të ndryshojnë në varësi nga produkti i blerë.

### 7.4 Sirtari i Detergjentit

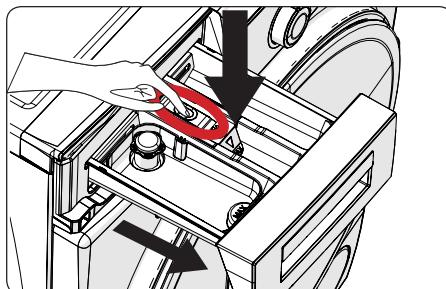
Përdorimi i detergjentit mund të shkaktoj grumbullim të mbetjes në sirtarin e detergjentit me kohë. Rekomandohet sirtari që të pastrohet çdo 2 muaj përlorët pastruar mbetjen e akumuluar.

Për të nxjerrë sirtarin e detergjentit:

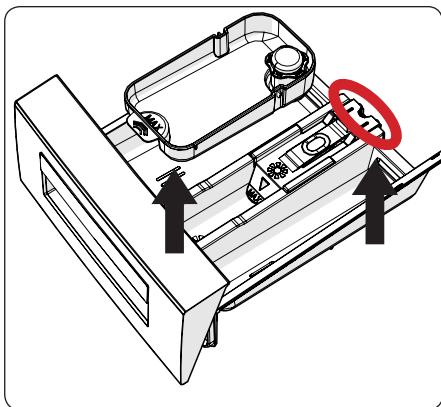
- Tërhiq sirtarin përrpara deri sa të zgjatet plotësisht.



- Shtypni rajonin e treguar më poshtë brenda sirtarit të detergjentit të cilin e keni tërhequr mbrapa, dhe vazhdoni me tërheqjen dhe largoni sirtarin e detergjentit nga foleja e tij.



- Largoni sirtarin e detergjentit dhe çmtoni ndaluesin e rrymës së ujit. Pastroni plotësisht për të larguar tërësisht ndonjë mbetje të mundshme nga zbutësi. Rimontoni ndaluesin e rrymës së ujit pas pastrimit dhe kontrolloni nëse është montuar si duhet.



- Shpëlajeni me një brushë dhe me shumë ujë.
- Mblidhni mbetjet brenda vrimës së sirtarit të detergjentit që të njëjtat mos të hyjnë brenda makinës suaj.
- Fshijeni sirtarin e detergjentit me një peshqir ose leckë të thatë dhe kthejeni në vendin e tij.

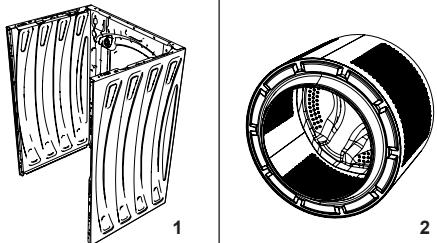
**⚠️ Mos e lani sirtarin e detergjentit në makinën për larjen e enëve.**

#### Aparati i Detergjentit të Lëngshëm (\*)

Për pastrimin dhe mirëmbajtjen e aparatit të nivelit të detergjentit të lëngshëm, çmtoni aparatin nga vendi i tij ashtu siç është treguar në figurë më poshtë, dhe plotësisht pastroni mbetjet e mbeturat të detergjentit. Zëvendësoni aparatin. Sigurohuni që asnjë material i mbetur nuk gjendet në sifon.

(\*) Specifikimet mund të ndryshojnë në varësi nga produkti i blerë.

## 8. Karroceria/Tamburi



### 1. Karroceria

Përdor agjent të butë, jo abraziv për pastrim ose ujë me sapun për të pastruar karrocerinë e jashtme. Fshini me një leckë të thatë

### 2. Tamburi

Mos lini objekte metalike si gjilpëra, kapëse lettrash, monedha, etj. brenda makinës. Këto objekte shkaktojnë formimin e njollave të ndryshkut në tambur. Për të pastruar njollat e ndryshkut, përdorni një agjent pastrimi joklorik dhe ndiqni udhëzimet e prodhuesve të agjentit të pastrimit. Asnjëherë mos përdorni top teli ose objekte të ngjashme të forta për pastrimin e njollave të ndryshkut.

## 9. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Instalimin dhe riparimin e pajisjes duhet ta bëjë vetëm kompania e autorizuar për mirëmbajtje. Nëse makina larëse ka nevojë për riparim ose nuk mund ta eliminoni defektin me ndihmën e informacioneve të dhëna më poshtë, atëherë duhet të:

- Stakoni makinën nga rryma elektrike.
- Shkypni furnizimin e ujit .

DEFEKTI	SHKAKU I MUNDSHËM	ZGJIDHJA E PROBLEMEVE
Makina larëse nuk fillon.	Nuk është vënë në prizë.	Futeni makinën në prizë.
	Siguresat janë defektive.	Ndërroni siguresat.
	Nuk ka furnizim të rrymës.	Kontrolloni energjinë.
	Nuk është shtypur butoni Start/ Pause.	Shtypni butonin Start/Pause.
	Çelësi i programeve në pozicionin 'stop'.	Rrotulloni diskun e programit në pozitën e dëshiruar.
	Dera e makinës nuk është mbyllur plotësisht.	Mbylleni derën e makinës.
Makina juaj për larje nuk merr ujë.	Rubineti i ujit është mbyllur.	Hapni rubinetin.
	Tubi i hyrjes së ujit mund të jetë përdredhur.	Kontrolloni tubin e hyrjes të ujit dhe shpërdredhnit atë.
	Tubi i hyrjes të ujit është bllokuar.	Pastroni filtrat e tubit të hyrjes të ujit. (*)
	Filtr i hyrje është bllokuar.	Pastroni filtrat e hyrjes së valvulës. (*)
	Dera e makinës nuk është mbyllur plotësisht.	Mbylleni derën e makinës.
Makina larëse nuk e shkarkon ujin.	Tubi i shkarkimit mund të jetë bllokuar ose përdredhur.	Kontrolloni tubin e shkarkimit, dhe pastrojeni ose shpërdredheni të njëjtin.
	Filtr i pompës është bllokuar.	Pastroni filtrin e pompës. (*)
	Rrobati janë paketuar thukur në tambur.	Përhapini rrobati janë makinë në mënyrë të një trajtshme.
Makina dridhet.	Nuk janë rregulluar këmbët e makinës.	Rregulloni këmbët. (**)
	Bulonat për bartje ose transport janë larguar.	Largoni bulonat e transportit nga makina larëse. (**)
	Ngarkesë e vogël në tambur.	Kjo nuk do të bllokojë përdorimin e makinës.
	Makina larëse është mbingarkuar me rroba ose rrobati nuk janë vendosur mirë.	Mos e mbingarkoni tamburin/kazanin. Përhapni rrobati një trajtshem në tambur.
Është formuar shkumë e tepërt në sirtarin e detergjentit.	Është përdorur sasi e tepërt detergjenti.	Shtypni butonin Start/Pause. Për të eliminuar formimin e shkumës, pérzieni një lugë me zbutës me 1/2 ujë, dhe derdheni pérzierjen në sirtarin e detergjentit. Shtypni butonin Start/Pause pas 5-10 min..
	Është përdorur detergjenti i gabuar.	Përdorni detergjente të prodhuar për Makina Larëse automatike.
Rezultate të pakënaqshme nga larja.	Rrobati janë shumë të fëlliçura për programin që keni zgjedhur.	Përdorni informatat në tabelat e programit për të zgjedhur programin më të përshtatshëm.
	Sasia e detergjentit të përdorur është e pamjaftueshme.	Përdor sasinë e detergjentit siç udhëzohet në pakoi.
	Kemi shumë rroba në makinë.	Kontrolloni nëse kapaciteti maksimal për programin e zgjedhur nuk është tejkaluar.

DEFEKTI	SHKAKU I MUNDSHËM	ZGJIDHJA E PROBLEMEVE
Rezultate të pakënaqshme nga larja.	Uji i fortë.	Risni sasinë e detergjentit sipas udhëzimeve të prodhuesit.
	Rrobat janë paketuar shumë thukur në tambur.	Kontrolloni nëse rrobat janë të shpërndara.
Menjëherë pasi makina larëse të mbushet me ujë, uji shkarkohet.	Fundi i tubit të shkarkimit është shumë poshtë për makinën larëse.	Sigurohuni që tubi i shkarkimit gjendet në lartësi të përshtatshme. (**)
Nuk shihet ujë në tambur gjatë larjes.	Nuk ka defekt. Uji ndodhet në pjesën që nuk shihet të tambur.	.....
Rrobat kanë mbetje të detergjentit.	Grimca detergjenti që nuk treten mund të njiljet në rroba dhe të duken si pika të bardha.	Bëni një shpëlarje plotësuese, ose pastroni makinën tuaj me brushë pas të thahet.
Njolla gri duken në rroba.	Kemi vaj, krem ose rroba të patrajuara.	Përdor sasinë e detergjentit siç udhëzohet në pako larjen e ardhshme.
Cikli i rrotullimit nuk ndodh ose ndodh më vonë se sa pritet.	Nuk ka defekt. Është aktivizuar sistemi i kontrollit të ngarkesës së pa balancuar.	Sistemi i kontrollit të ngarkesës së pabalancuar do të mundohet t'i përhapë rrobat në mënyrë të barabartë. Qarkullimi do të fillojë pasi të jenë përhapur rrobat. Ngarkoni tamburin njëtrajtshëm për larjen e ardhshme.

(\*) Shikoni kapitullin në lidhje me mirëmbajtjen dhe pastrimin e makinës për larje.

(\*\*) Shikoni kapitullin në lidhje me instalimin e makinës..

## 10. PARALAJMËRIMET AUTOMATIKE PËR DEFEKTE DHE ÇFARË TË BËNI

Makina juaj është pajisur me një sistem të integruar për detektimin e defekteve, që paraqitet me kombinimin e dritave flakëruuese të operacionit të larjes. Kodet më të shpeshta të defekteve janë treguar më poshtë:

KODI I PROBLEMIT	DEFEKTI I MUNDSHËM	ÇFARË TË BËNI
E01	Dera e makinës suaj nuk është myllur si duhet.	Mbylleni derën e makinës deri sa të dëgjohet një klik. Nëse makina vazhdon të tregojë defektin, fiken makinën dhe kontaktoni agjentin më të afërt të autorizuar menjëherë.
E02	Presioni i ujit ose niveli i ujit brenda makinës larëse mund të jetë i ulët.	Kontrolloni nëse rubineti është i kycur plotësisht. Uji i rubinetit mund të jetë myllur. Nëse problemi vazhdon akoma, makina do të ndalojë pas pak kohe automatikisht. Hiqeni makinën nga priza, mbylleni rubinetin dhe kontaktoni shërbimin e autorizuar më të afërt.
E03	Pompa ka defekt ose filtri i pompës është blokuar ose lidhja elektrike e pompës është më defekt.	Pastroni filtrin e pompës. Nëse problemi vazhdon akoma, kontaktoni shërbimin e autorizuar më të afërt. (*)
E04	Makina ka një sasi të tepërt uji.	Makina juaj do ta shkarkojë ujin vetë. Pasi të ketë kulluar uji, shkyçeni makinën tuaj dhe takojeni atë. Mbylleni rubinetin dhe kontaktoni agjentin më të afërt të autorizuar.

(\*) Shikoni kapitullin në lidhje me mirëmbajtjen dhe pastrimin e makinës për larje.

## **Zahvaljujemo vam što ste izabrali ovaj proizvod.**

Ovaj Korisnički priručnik sadrži veoma važne informacije i uputstva koji se tiču korišćenja i održavanja vašeg uređaja.

Odvojite vreme da pročitate ovaj Korisnički priručnik pre korišćenja uređaja i čuvajte ga za buduću upotrebu.

Ikonica	Vrsta	Značenje
	<b>UPOZORENJE</b>	Rizik od opasne povrede ili smrti
	<b>RIZIK OD STRUJNOG UDARA</b>	Rizik od opasnog napona
	<b>POŽAR</b>	Upozorenje; Rizik od požara / zapaljivi materijali
	<b>OPREZ:</b>	Rizik od povreda ili oštećenja imovine
	<b>VAŽNO / NAPOMENA</b>	Pravilno korišćenje sistema

# SADRŽAJ

<b>1.BEZBEDNOSNA UPUTSTVA.....</b>	<b>.1</b>
1.1 Opšta bezbednosna upozorenja.....	2
1.2 Tokom upotrebe .....	7
1.3 Pakovanje i životna sredina.....	8
1.4 Informacije o uštedi .....	8
<b>2.TEHNICKE SPECIFIKACIJE .....</b>	<b>.9</b>
2.1 Opšti izgled.....	9
2.2 Tehničke specifikacije .....	9
<b>3.POSTAVLJANJE .....</b>	<b>.10</b>
3.1 Uklonite transportne blokade.....	10
3.2 Podešavanje postolja / Podešavanje podesivih kočnica .....	10
3.3 Priključivanje na električnu mrežu .....	11
3.4 Povezivanje creva za dovod vode .....	11
3.5 Priključivanje na odvod vode .....	12
<b>4.PREGLED KONTROLNE TABLE.....</b>	<b>.12</b>
4.1 Dozirna posuda .....	13
4.2 Odeljci .....	13
4.3 Dugme za izbor programa .....	14
4.4 Elektronski displej.....	14
<b>5.KORIŠĆENJE MAŠINE ZA PRANJE VEŠA .....</b>	<b>.14</b>
5.1 Priprema vašeg veša.....	14
5.2 Stavljanje veša u mašinu.....	15
5.3 Dodavanje deterdženta u mašinu.....	15
5.4 Rukovanje mašinom .....	16
5.5 Izbor programa .....	16
5.6 Sistem detekcije napunjenoosti do pola .....	16
5.7 Pomoćne funkcije .....	16
5.8 Zaštita za decu .....	20
5.9 Ako želite pauzirati/otkazati program koji je u toku ili dodati veš: .....	21
5.10 Kraj programa.....	21
<b>6.TABELA PROGRAMA.....</b>	<b>.22</b>
6.1 Važne informacije .....	25
<b>7.ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>.26</b>
7.1 Upozorenje .....	26
7.2 Filteri za dovod vode .....	26
7.3 Filter pumpe.....	27
7.4 Dozirna posuda .....	27
<b>8.Kućište / Bubanj .....</b>	<b>.28</b>
<b>9.REŠAVANJE PROBLEMA.....</b>	<b>.29</b>
<b>10.AUTOMATSKA UPOZORENJA O GREŠCI I ŠTA PREDUZETI .....</b>	<b>.30</b>

## 1. BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Radni napon / frekvencija:	(220-240) V~/50Hz
Ukupna struja (A)	10
Pritisak vode (mpa)	Maksimalni 1 mpa / minimalni 0. 1 mpa
Ukupna snaga (W)	2200
Maksimalan kapacitet pranja (suv veš) (kg)	9

- Nemojte postavljati vašu mašinu na tepih ili takve osnove koje bi sprečile ventilaciju u bazi maštine.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja osim ako nije pod nadzorom ili je naučen da rukuje aparatom od strane lica koje je odgovorno za njegovu/njenu sigurnost.
- Decu mlađu od 3 godine treba čuvati dalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Pozovite najbliži ovlašćeni servis radi zamene ako je kabl za napajanje neispravan.
- Koristite isključivo novo crevo za dovod vode koje se isporučuje sa vašom mašinom dok povezujete dovod vode. Nikada nemojte da koristite stara, korišćena ili oštećena creva za dovod vode.
- Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca ne smeju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

 **NAPOMENA:** Za mekanu kopiju ovog Korisničkog priručnika, molimo kontaktirajte sledeću adresu: "washingmachine@standardtest.info". U vašem e-mailu, molimo navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koje možete naći na vratima uređaja.

## Pažljivo pročitajte Korisnički priručnik

**Vaša mašina je samo za kućnu upotrebu.  
Komercijalna upotreba će izazvati  
otkazivanje garancije.**



**Priručnik je pripremljen za više od jednog modela i zato vaš uređaj možda neće imati neke karakteristike koje su opisane u njemu. Iz tih razloga, važno je da obratite pažnju na sve prikaze dok čitate priručnik o upotrebi.**

### 1.1 Opšta bezbednosna upozorenja

- Za idealan rad maštine za veš potrebna je temperatura okruženja od 15-25 °C.
- U oblastima gde je temperatura ispod 0 °C, elektronska kartica možda neće bezbedno raditi.
- Molimo uverite se da u vešu stavljenom u vašu mašinu nema stranih objekata kao čavli, igle, upaljači i kovanice.
- **Preporučeno je da za vaše prvo pranje izaberete Program za pamuk na 90° bez veša i pola punjenja codeljka II dozirne posude odgovarajućim deterdžentom.**
- Može se nataložiti ostatak deterdženta i omekšivača izloženih duže vremena na vazduhu. Stavljajte omekšivač ili deterdžent u dozirnu

posudu samo na početku svakog pranja.

- Isključite vašu veš mašinu iz struje i zatvorite dovod vode ako ne koristite veš mašinu duže vremena. Takođe preporučujemo da ostavite vrata otvorena da biste sprečili stvaranje vlage unutar Veš maštine.
- U vašoj mašini za pranje veša može ostati malakoličina vode kao rezultat provere kvaliteta tokom proizvodnje. Ovo neće uticati rad vaše maštine za pranje veša.
- Pakovanje maštine može biti opasno po decu. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa pakovanjem ili malim delovima iz maštine za pranje veša.
- Držite ambalažne materijale na mestu gde deca ne mogu da dođu ili ih prikladno odložite.
- Program pretpranja koristite samo za veoma prljav veš.

 Nikada ne otvarajte dozirnu posudu dok mašina radi.

- U slučaju kvara, isključite mašinu iz struje i zatvorite dovod vode. Ne pokušavajte sami da nešto popravljate. Uvek kontaktirajte ovlašćenog servisera.
- Nemojte prekoračiti maksimalno punjenje za program pranja koji ste izabrali.

 Nemojte nikada otvarati vrata na silu dok mašina za pranje veša radi.

- Pranje veša koji sadrži brašno može oštetiti vašu mašinu.
- Molimo vas pratite uputstva proizvođača u odnosu na upotrebu regeneratora tkanine ili bilo kakvih sličnih proizvoda koje planirate da koristite u vašoj

mašini za pranje veša.

- Uverite se da se vrata vaše mašine za pranje veša mogu slobodno potpuno otvoriti.

Instalirajte vašu mašinu na mestu koje može biti potpuno provetreno i poželjno je da ima stalnu cirkulaciju vazduha.

### **Funkcija otvaranja vrata u slučaju nužde**

Dok mašina radi, ako dođe do nestanka struje ili kada program još nije dovršen ako mašina ostane bez napajanja, vrata će ostati zaključana.

Da biste otvorili vrata;

1. Isključite mašinu. Iskopčajte kabl za napajanje iz utičnice.
2. Da biste izbacili otpadnu vodu, pratite uputstva priložena u odeljku za čišćenje filtera pumpe na strani 27
3. Povucite nadole mehanizam za otvaranje u slučaju nužde pomoću alata i istovremeno otvorite vrata.
4. Povucite ručku za otvaranje vrata u slučaju nužde u otvoren položaj kada se ponovo zatvore, ako vrata ostanu zaključana.



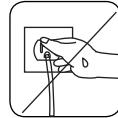
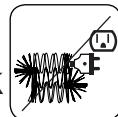
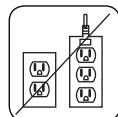
**⚠ Pročitajte ova upozorenja. Pratite savet dat za vašu i zaštitu drugih od rizika i fatalnih povreda.**

### **RIZIK OD OPEKOTINA**

**⚠ Ne dodirujte odvodno crevo ili bilo koju ispraznjenu vodu dok vaša mašina za pranje veša radi. Visoka temperatura uključuje mogući rizik od opekotina.**

## **! RIZIK OD SMRTI OD ELEKTRIČNE STRUJE**

- Ne uključujte vašu mašinu za pranje veša u struju preko produžnog kabla.
- Nemojte stavljati oštećeni utikač u utičnicu.
- Nikada nemojte vaditi utikač iz utičnice povlačenjem kabla. Uvek držite utikač.
- Nikada ne dodirujte napojni kabl/utičnicu vlažnim rukama jer to može da izazove kratak spoj ili strujni udar.
- Ne dodirujte vašu mašinu za pranje veša ako su vam ruke ili topala vlažni.
- Oštećeni strujni kabl / utikač može da izazove požar ili da izazove strujni udar. Kada se ošteti, mora da se zameni, a to treba da obavlja isključivo ovlašćeno osoblje.



## **! Rizik od poplave**

- Proveritu brzinu proticaja vode pre stavljanja odvodnog creva u sливник.
- Preduzmite neophodne mere za zštitu creva od proklizavanja.
- Proticaj vode može pomeriti crevo ako nije propisno obezbeđeno. Uverite se da čep u vašem sливниku ne blokira otvor čepa.

## **! Opasnost od požara**

- Nemojte držati zapaljive tečnosti blizu vaše mašine.
- Sumporni sadržaj sredstava za otklanjanje boje mogu izazvati koroziju. Nikada nemojte da koristite sredstva koja otklanjaju boju u vašoj mašini.

- Nemojte nikada koristiti proizvode koji sadrže razređivače u vašoj mašini.
- Molimo uverite se da u vešu stavljenom u vašu mašinu nema stranih objekata kao čavli, igle, upaljači i kovanice.

## **Rizik od požara i eksplozije**

### **⚠️Rizik od padanja i povređivanja**

- Nemojte da se penjete na mašinu za pranje veša.
- Uverite se da creva i kablovi ne izazivaju opasnost od zapletanja.
- Nemojte da postavljate mašinu naopačke ili na stranu.
- Nemojte podizati vašu mašinu za pranje veša korišćenjem vrata ili dozirne posude.



### **⚠️Mašinu moraju nositi najmanje 2 osobe.**

### **⚠️Bezbednost dece**

- Ne puštajte decu blizu mašine bez nadzora. Deca mogu da se zaključaju u mašinu što može dovesti do rizika od smrti.
- Nemojte da dopuštate deci da dodiruju staklo tokom korišćenja mašine. Površina postaje izuzetno vruća i može dovesti do oštećenja kože.
- Držite materijal pakovanja izvan domaćaja dece.
- Trovanje i iritacija mogu da se javi ako se deterdžent i materijali za čišćenje konzumiraju ili dodu u dodir sa kožom ili očima. Držite materijale za čišćenje van domaćaja dece.



## 1.2 Tokom upotrebe

- Držite kućne ljubimce dalje od mašine
- Proverite pakovanje mašine pre instaliranja i spoljnu površinu mašine nakon uklanjanja pakovanja. Nemojte uštati mašinu u rad ako izgleda oštećeno ili ako je materijal za pakovanje otvoren.
- Nek mašinu instalira isključivo ovlašćeni serviser. Instalacija od bilo koga drugog osim ovlašćenog servisera može izazvati poništenje vaše garancije.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili one kojima nedostaju iskustvo i znanje, ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva u vezi sa bezbednom upotrebotom uređaja i razumeju uključene opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca ne smeju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.
- Koristite mašinu samo za veš koji je proizvođač označio kao pogodan za pranje:
- **Pre rukovanja mašinom za pranje uklonite 4 transportne blokade i gumene razmaknice sa zadnje strane mašine. Ako blokade nisu uklonjene mogu izazvati teške vibracije, buku i kvar mašine u kom slučaju ne važi garancija.**
- Vaša garancija ne pokriva štetu izazvanu spoljnim faktorima kao požar, poplava i drugi izvori oštećenja.
- Nemojte da bacate ovaj korisnički priručnik, čuvajte ga za kasniju upotrebu i predavanje narednom vlasniku.



**NAPOMENA:** Specifikacije mašine mogu da

zavise od kupljenog proizvoda.

**Zamena pogonskog remena – samo od strane ovlašćenog servisa.**

**Koristite samo kaiš za rezervne delove originalnog proizvođača.**

## **1.3 Pakovanje i životna sredina**

### **Odlaganje materijala pakovanja**

Pakovanje štiti mašinu od oštećenja koja mogu nastati tokom transporta. Materijali pakovanja su povoljni za životnu sredinu jer su reciklirajući. Upotreba recikliranim materijala smanjuje potrošnju sirovih materijala i smanjuje stvaranje otpada.

## **1.4 Informacije o uštedi**

Slede važne informacije kako biste postigli bolju efikasnost sa vašom mašinom:

- Nemojte prekoračiti maksimalno punjenje za program pranja koji ste izabrali. Ovo će omogućiti vašoj mašini da radi u režimu uštede energije.
- Nemojte koristiti prepranje za blago prljavi veš. Ovo će vam pomoći da uštedite struju i potrošnju vode.

### **EC Deklaracija o usaglašenosti**

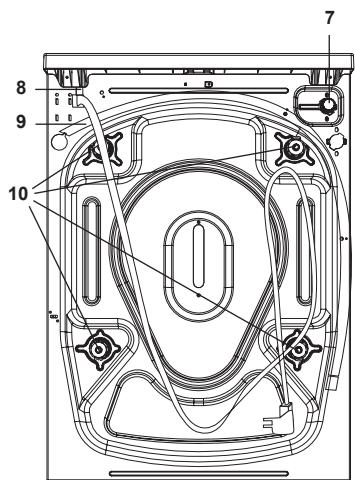
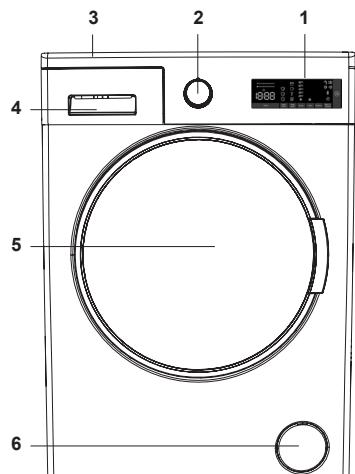
Izjavljujemo da naši proizvodi zadovoljavaju primenljive evropske direktive, odluke i propise, kao i zahteve navedene u spomenutim standardima.

### **Odlaganje stare mašine**



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad. Umesto toga, treba ga predati odgovarajućem mestu za prikupljanje otpada radi recikliranja električne i elektronske opreme. Kada ispravno odlazeće proizvod, pomažete sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi, što bi inače bilo prouzrokovano nepravilnim odlaganjem ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, kontaktirajte lokalnu kancelariju, službu za odlaganje komunalnog otpada ili prodavnicu u kojoj je proizvod kupljen.

## 2. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE



### 2.1 Opšti izgled

1. Elektronski displej
2. Dugme za izbor programa
3. Gornja ploča
4. Dozirna posuda
5. Bubanj
6. Poklopac filtera pumpe
7. Ventil dovoda vode
8. Strujni kabl
9. Crevo za izbacivanje vode

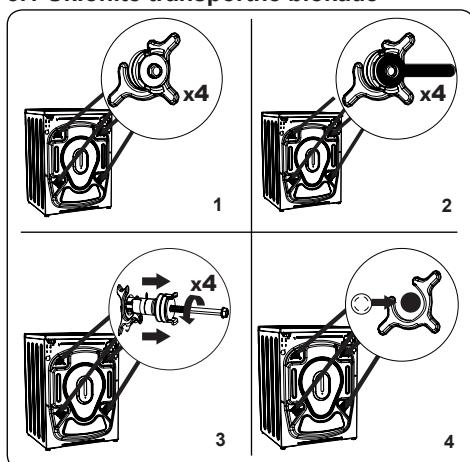
### 10. Transportne blokade

#### 2.2 Tehničke specifikacije

Radni napon / frekvencija (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Ukupna struja (A)	10
Pritisak vode (mpa)	Maksimalni: 1 Mpa Minimalni: 0.1 Mpa
Ukupna snaga (W)	2200
Maksimalni kapacitet suvog veša (kg)	9
Brzina obrtaja centrifuge (obr / min)	1400
Broj programa	15
Dimenzije (mm)	
Visina	845
Širina	597
Dubina	582

### 3. POSTAVLJANJE

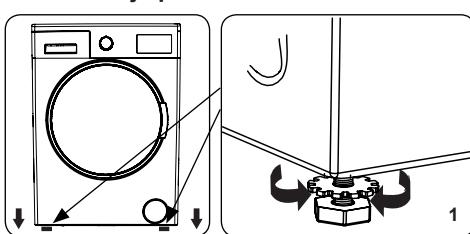
#### 3.1 Uklonite transportne blokade



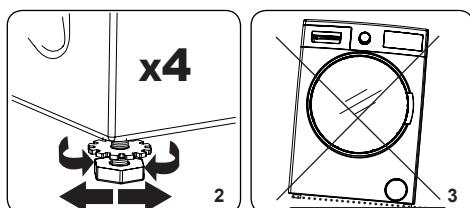
1. Pre rukovanja mašinom za pranje uklonite 4 transportne blokade i gumene razmakinice sa zadnje strane maštine. Ako blokade nisu uklonjene mogu izazvati teške vibracije, buku i kvar maštine u kom slučaju ne važi garancija.
2. Odstegnite transportne blokade njihovim okretanjem u smeru suprotno od kazaljke na satu odgovarajućim ključem.
3. Uklonite transportne blokade povlačenjem pravo.
4. Pričvrstite plastične poklopce iz torbe za pribor u praznine koje su ostale nakon uklanjanja transportnih blokada. Čuvajte transportne blokade za buduću upotrebu.

**NAPOMENA:** Uklonite transportne blokade pre prve upotrebe maštine. Greške koje se pojavljuju zbog korišćenja maštine sa pričvršćenim transportnim blokadama ne spadaju pod garanciju.

#### 3.2 Podešavanje postolja / Podešavanje podesivih kočnica

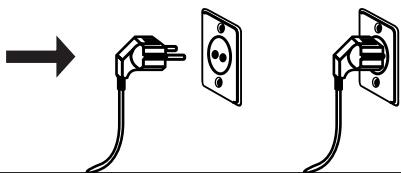


1. Ne instalirajte mašinu na površinu (kao tepih) koja može sprečiti ventilaciju osnove.
- Da biste obezbedili tih rad vaše maštine i bez vibracija instalirajte je na čvrstu površinu.
- Možete podesiti nivo maštine korišćenjem podesivog postolja.
- Odstegnite plastične navrtnje za zaključavanje.



2. Za podizanje visine maštine, okrenite postolje u smeru kazaljke na satu. Za smanjenje visine maštine, okrenite postolje u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
  - Kada je postavljen nivo maštine, pritegnite navrtnje za zaključavanje njihovim okretanjem u smeru kazaljke na satu.
3. Nikada ne stavljajte kartonske, drvene ili druge slične materijale ispod maštine za njeno niveliranje.
  - Kada čistite pod na koji je mašina postavljena, vodite računa da ne pomerite nivo maštine.

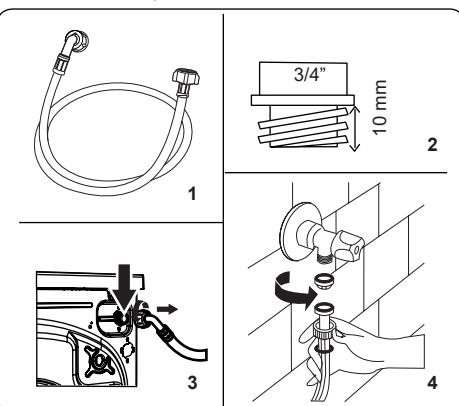
### 3.3 Priklučivanje na električnu mrežu



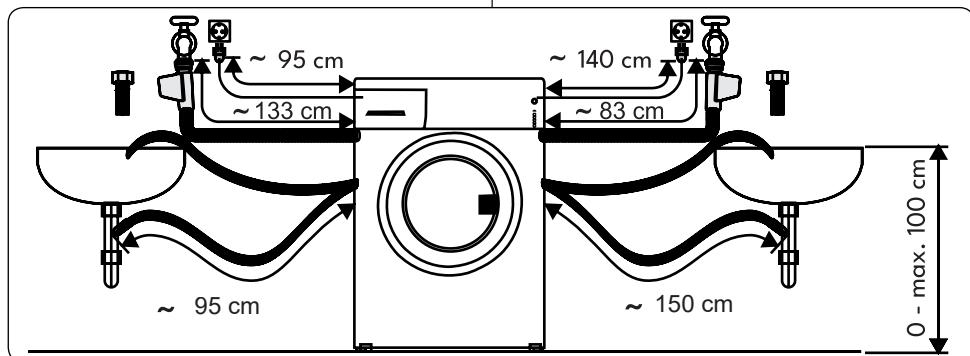
- Vaša mašina za pranje veša zahteva strujno napajanje od 220-240V, 50 .
- Električni kabl maštine je opremljen posebnim uzemljenim utikačem. Ovaj utikač treba uvek da bude uključen u utičnicu sa uzemljenjem od 10 amp.
- Ako nemate odgovarajuću utičnicu i osigurač koji odgovara ovome, osigurajte se da to obvi kvalifikovani električar.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu zbog upotrebe opreme bez uzemljenja.

**NAPOMENA:** Rukovanje mašinom pod niskim naponom će izazvati smanjeni radni vek maštine i njene performanse će biti ograničene.

### 3.4 Povezivanje creva za dovod vode



1. Vaša mašina može imati ili jedinični priključak za dovod vode (hladne) ili dvostruki priključak za dovod vode (vruće i hladne) zavisno od specifikacija maštine. Crevo sa belim poklopcom treba priključiti na dovod za hladnu vodu a crevo sa crvenim poklopcom na dovod za toplu vodu (ako je primenjiv).
2. Za sprečavanje curenja vode na spojevima, snabdevena su 1 ili 2 navrtnja (zavisno od specifikacija maštine) u pakovanju za crevo. Pričvrstite ove navrtnje na kraj(eve) creva za dovod vode koje je priključeno na dovod za vodu.
3. Priključite nova creva za dovod vode na slavinu sa navojem od  $\frac{3}{4}$  ".
4. Priključite kraj creva za dovod vode sa belim poklopcom na beli ventil dovoda vode na zadnjoj strani maštine i kraj creva sa crvenim poklopcom na crveni ventil dovoda vode (ako je primenjiv).
5. Ručno pritegnite priključke. Ako imate

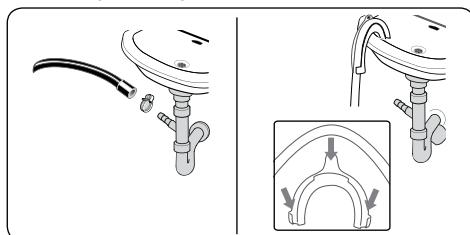


bilo kakve sumnje, konsultujte se sa kvalifikovanim vodoinstalaterom.

- Protok vode pod pritiskom od 0. 1-1 Mpa će omogućiti efikasniji rad mašine (pritisak od 0. 1 Mpa znači da će više od 8 litara vode proteći kroz potpuno otvorenu slavinu tokom jednog minuta).
- 3. Čim napravite sve priključke, pažljivo otvorite dovod za vodu i proverite dali negde curi.
- 4. Osigurajte se da nova creva za dovod vode nisu zaglavljena, pogнутa upletena, presavijena ili zgnjećena.
- Ako mašina ima priključak za dovod vruće vode, temperatura dovoda za toplu vodu ne treba da bude viša od 70°C.

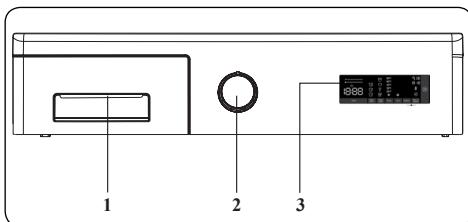
**NAPOMENA:** Vaša mašina za pranje veša mora da bude priključena na dovod za vodu samo sa novim crevom koje ste dobili uz mašinu. Stara creva ne smeju ponovo da se koriste.

### 3.5 Priključivanje na odvod vode



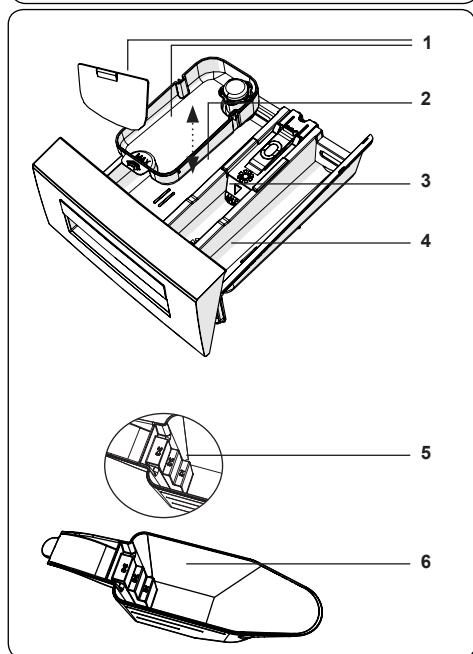
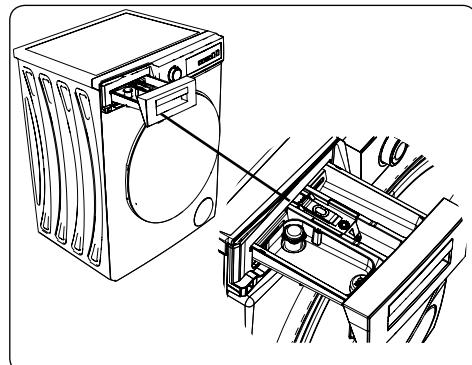
- Priključite crevo za odvod vode na statičnu slavinu ili na izlazno koleno kućnog sливника, korišćenjem dodatne opreme.
- Nikada ne pokušavajte da produžite crevo za odvod vode.
- Ne stavljajte crevo za odvod vode iz vaše mašine u kontejner, kantu ili kadu.
- Uverite se da crevo za odvod vode nije savijeno, izvijeno, zgnjećeno ili prošireno.
- Crevo za odvod vode mora da bude instalirano na maksimalnoj visini od 100 cm od poda.

## 4. PREGLED KONTROLNE TABLE



1. Dozirna posuda
2. Dugme za izbor programa
3. Elektronski displej

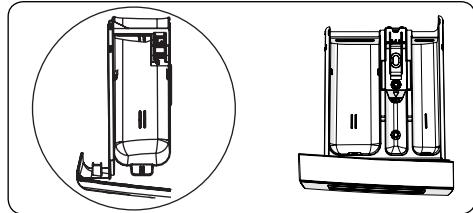
#### 4.1 Dozirna posuda



1. Prilozi za tečni deterdžent (\*)
  2. Odeljak za deterdžent za glavno pranje
  3. Odeljak za omešivač
  4. Odeljak za deterdžent za pretpranje
  5. Nivoi za deterdžent u prašku
  6. Kašika za deterdžent u prašku (\*)
- (\*) Specifikacije mašine mogu da zavise od kupljenog proizvoda.

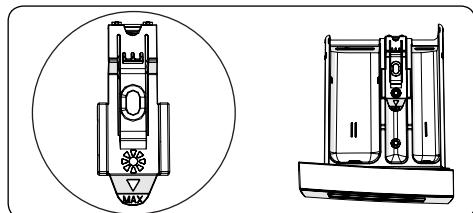
#### 4.2 Odeljci

##### Odeljak za deterdžent za glavno pranje:



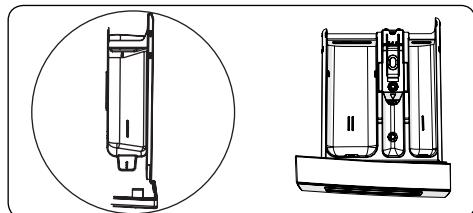
Ovaj odeljak je za tečni ili praškasti deterdžent ili odstranjivač kamenca. Ploča za nivo tečnog deterdženta je snabdevena unutar vaše mašine (\*).

##### Odeljak za regenerator tkanine, štirak, deterdžent:



Ovaj odeljak je za omešivače, regeneratore ili štirake. Pratite uputstva na pakovanju. Ako omešivači ostavljaju ostatke posle upotrebe, probajte da ih razblažite ili da koristite tečni omešivač.

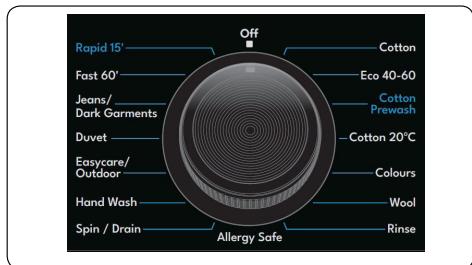
##### Odeljak za deterdžent za pretpranje:



Ovaj odeljak treba koristiti samo kada je odabранo pretpranje. Preporučujemo korišćenje pretpranja samo za mnogo prijav veš.

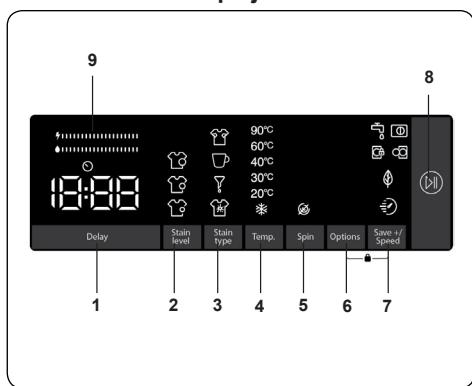
(\*) Specifikacije mašine mogu da zavise od kupljenog proizvoda.

#### 4.3 Dugme za izbor programa



- Za izbor željenog programa, krenite dugme za izbor programa u smeru kazaljke na satu ili suprotnom smeru kazaljke na satu dok se oznaka na dugmetu ne poklopi sa izabranim programom.
- Vodite računa da dugme za izbor programa bude tačno na programu koji želite.

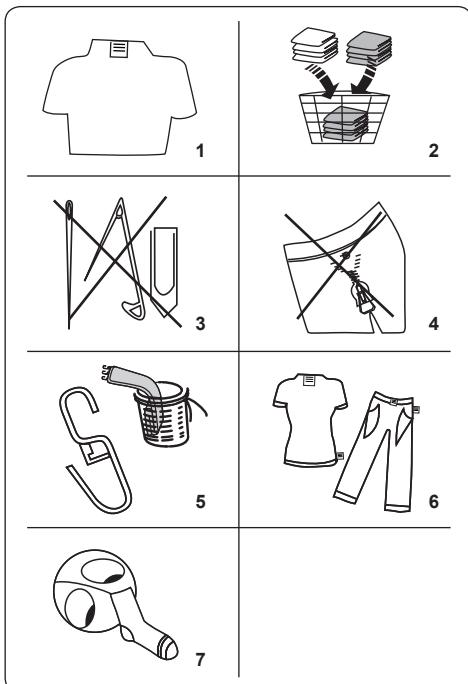
#### 4.4 Elektronski displej



- Pomoćna funkcija odloženog uključenja
- Odabir nivoa zaprljanosti
- Izbor fleke
- Biranje temperature vode za pranje
- Izbor brzine centrifuge
- Opcije
- Sačuvaj+ / Brzina (Pomoćne funkcije Eko pranje, Brzo pranje)
- Dugme za uključivanje/pauziranje
- Traka sa prikazom efikasnosti energije/vode

#### 5. KORIŠĆENJE MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

##### 5.1 Priprema vašeg veša

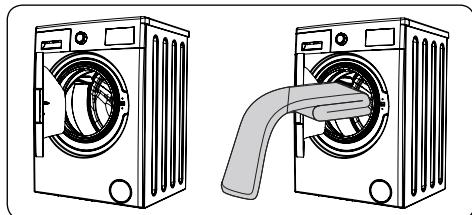


- Pratite uputstva data na oznakama za održavanje odeće.
    - Odvojte vaš veš u skladu sa vrstom (pamuk, sintetika, osetljiv, vuna, itd), temperaturom pranja (hladno, 30°, 40°, 60°, 90°) i stepen prljavosti (blago prljavo, prljavo, mnogo prljavo).
  - Nemojte nikada prati obojeni veš zajedno sa belim.
  - Tamne tkanine mogu da sadrže višak boje i treba da ih perete nekoliko puta odvojeno.
  - Proverite da nema metalnih delova na vešu ili u džepovima; ako ih ima, izvadite ih.
- ! OPREZ:** Garancija ne pokriva kvarove nastale zbog stranih predmeta koji dospeju u mašinu.
- Zatvorite rajsferluse i pričvrstite bilo kakve kuke i petlje.

- Uklonite sve metalne ili plastične kuke sa zavesa ili ih stavite u mrežicu ili vrećicu za pranje.
- Izvrnите odeću kao što su pantalone, pletene stvari, majice i trenerke.
- Čarape, maramice i sličan sitan veš perite u mrežici za pranje.

Može se izbeljivati	Ne izbeljujte	Normalno pranje
Maksimalna temperatura pegljanja 150 °C	Maksimalna temperatura pegljanja 200 °C	Ne trljajte!
Može biti hemijski čišćeno	Bez hemijskog čišćenja	Ravno sušenje
Sušenje kapljanjem	Suši se na žici za veš	Ne sušite izvrtanjem
Dozvoljeno je hemijsko čišćenje u gasnom ulju, čistom alkoholu i R113	Perhloroetilen R11, R13, Petrolej	Perhloroetilen R11, R113, gasno ulje

## 5.2 Stavljanje veša u mašinu



- Otvorite vrata mašine.
- Ravnomerno rasporedite vaš veš u mašini.

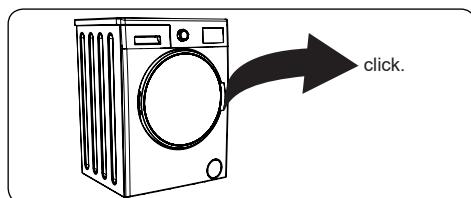
**NAPOMENA:** Vodite računa da ne prekoračite maksimalno punjenje bubenja jer će to dati slabe

rezultate pranja i izazvati gužvanje. Pogledajte tabele programa pranja za informaciju o kapacitetima punjenja.

Sledeća tabela prikazuje približne težine tipičnih komada veša:

TIP VEŠA	TEŽINA (g)
Peškir	200
Platno	500
Bade-mantil	1200
Jorganski prekrivač	700
Jastučnica	200
Donji veš	100
Stolnjak	250

- Stavite svaki komad veša zasebno.
- Proverite da nijedan komad veša nije zaglavljen između gume i vrata.
- Nežno gurnite vrata dok ne škocnu za zatvaranje.



- Uverite se da su vrata potpuno zatvorena, u suprotnom program se neće pokrenuti.

## 5.3 Dodavanje deterdženta u mašinu

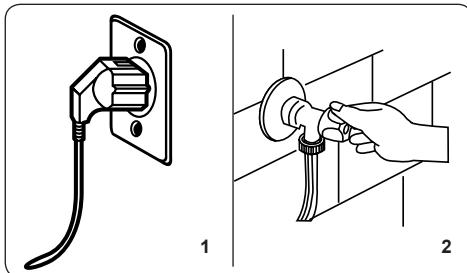
Količina deterdženta koju sipate u mašinu će zavisiti od sledećih kriterijuma:

- Ako je vaš veš samo blago prljav, ne koristite prepranje. Stavite malu količinu deterdženta (specifikovano od proizvođača) u odeljak II dozirne posude.
- Ako je vaš veš previše prljav, izaberite program prepranja i stavite  $\frac{1}{4}$  deterdženta koji koristite u odeljak I dozirne posude i ostatak u odeljak II.
- Koristite deterdžente proizvedene za automatske mašine za pranje veša. Pratite uputstva proizvođača o količini deterdženta koju treba da koristite.
- U oblastima gde je tvrdna voda, treba staviti više deterdženta.

- Potrebn količina deterdženta će se povećati ako je u mašinu stavljeni više veša.
- Stavite omešivač u središnji odeljak dozirne posude. Nemojte da sipate preko nivoa obeleženog sa „MAX“.
- Gusti omešivači mogu izazvati zapušenje dozirne posude i treba ih razblažiti.
- Ako je moguće koristite tečne deterdžente za sve programe bez prepranja. Da biste ovo uradili, skliznite ploču za nivo tečnog deterdženta (\*) u vodilju u odeljak II dozirne posude. Koristite crtice n ploči kao vodilju za punjenje dozirne posude do potrebnog nivoa.

(\*) Specifikacije mašine mogu da zavise od kupljenog proizvoda.

#### 5.4 Rukovanje mašinom



- Uključite mašinu u struju.
- Otvorite dovod za vodu.
  - Otvorite vrata mašine.
  - Ravnomerno rasporedite vaš veš u mašini.
  - Nežno gurnite vrata dok ne škjcnu za zatvaranje.

#### 5.5 Izbor programa

Koritite tabele programa za izbor najadekvatnijeg programa za vaš veš.

#### 5.6 Sistem detekcije napunjenosti do pola

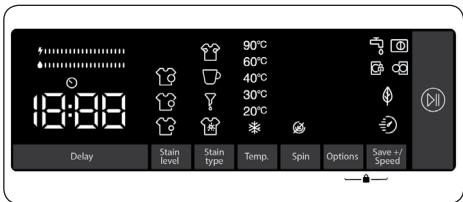
Mašina poseduje funkcije sistema detekcije napunjenosti do pola.

Ako stavite manje od pola maksimalnog punjenja veša u vašu mašinu ista će

automatski podešiti funkciju napunjenosti do pola, bez obzira na program koji ste izabrali. Ovo znači da će izabrani program oduzeti manje vremena za završetak i manje vode i energije.

(\*) Zavisi od modela

#### 5.7 Pomoćne funkcije



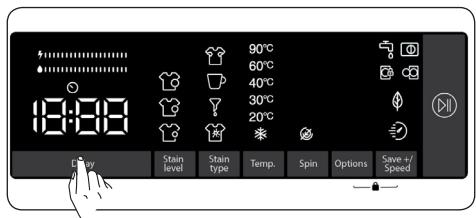
Prije pokretanja programa možete izabrati pomoćne funkcije po želji.

- Pritisnite dugme za pomoćnu funkciju koju želite da izaberete.
- Ako se na elektronskom displeju neprekidno nalazi simbol pomoćne funkcije, pomoćna funkcija koju ste izabrali će biti omogućena.
- Ako simbol pomoćne funkcije trepće na elektronskom displeju, izabrana pomoćna funkcija neće biti omogućena.

#### Razlog da ne omogućite funkciju:

- Ta pomoćna funkcija možda neće biti dostupna za izabrani program pranja.
- Mašina je možda prošla korak kada se ta pomoćna funkcija mogla primeniti.
- Pomoćna funkcija koju želite da koristite nije kompatibilna sa pomoćnom funkcijom koju ste prethodno izabrali.

#### 1. Pomoćna funkcija odloženog uključenja



Možete koristiti pomoćnu funkciju za odlaganje vremena početka ciklusa pranja za 1 do 23 sata.

Da biste koristili funkciju odlaganja:

- Pritisnite jednom taster za odlaganje.
- Prikazaće se „1h“. Na elektronskom displeju će se uključiti .
- Pritisnite taster za odlaganje dok ne dostignete vreme posle kojeg želite da vaša mašina počne proces pranja.
- Ako ste preskočili vreme odlaganja koje želite da podesite, možete nastaviti sa pritiskanjem tastera za odlaganje dok ne dođete ponovo do tog vremena.
- Za korišćenje funkcije odlaganja vremena, treba da pritisnete dugme za uključivanje/pauziranje da biste pokrenuli mašinu.

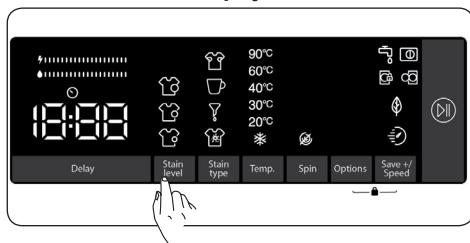


**Napomena:** Nakon izbora funkcije odlaganja vremena možete da izaberete druge funkcije kada dodirnete dugme za uključivanje/pauziranje i onda možete da omogućite funkciju odlaganja vremena dodirivanjem dugmeta za uključivanje/pauziranje.

#### Da otkažete funkciju odlaganja:

- Ako niste pritisli tipku za uključivanje/pauziranje, nastavite dodirivati tipku za odlaganje dok elektronski displej ne prikaže trajanje programa koji ste izabrali. Kada ste postavili vreme programa na elektronskom displeju, to znači da je odlaganje otkazano.
- Ako ste pritisnuli tipku za uključivanje/pauziranje za pokretanje mašine, treba samo da pritisnete jednom taster za odlaganje. Simbol će se ugasiti na elektronskom displeju. Pritisnite tipku za uključivanje/pauziranje da započnete ciklus pranja.

## 2. Odabir nivoa zaprljanosti



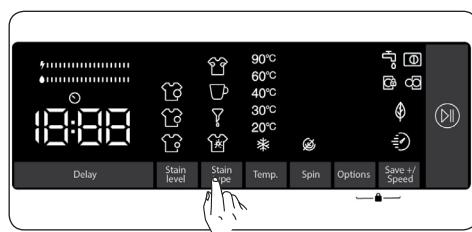
Možete oprati veš u dužim i kraćim vremenskim intervalima, na nižim ili višim temperaturama odabirom nivoa zaprljanosti ovisno o nivou zaprljanosti veša.

Nivoi zaprljanosti se automatski podešavaju u nekim programima. Možete praviti izmjene po vlastitoj želji.



**Napomena:** Ako nema promjena u nivou kada dodirnete tipku za nivo zaprljanosti, to znači da nema odabira nivoa zaprljanosti u programu koji ste odabrali.

## 3. Izbor fleke



Možete koristiti ove pomoćne funkcije pranja u zavisnosti od vrsta fleke.

**Upozorenje:** Ne dozvolite da se fleke na vešu osuše i zalepe kako bi pomoćna funkcija namenjena odabiru nivoa zaprljanosti u potpunosti izvršila svoju funkciju. Prvo očistite čvrste fleke sa odeće.

**Upozorenje:** Pritisnite nove fleke koje su nastale na vešu komadom tkanine prije nego ih operete u mašini. Ne trljajte!

Mašina prilagođava temperaturu pranja, brzinu rotacije bubnja i broj ispiranja i trajanje u skladu sa izabranim tipom fleke.

Na primer, metode mašine za veš za uklanjanje fleku su sledeće:

- Fleke od znoja
- Fleke od kafe
- Fleke od ulja
- Razne fleke

**Fleke od znoja:** Ova dodatna funkcija će dodati hladno ispiranje prije izabranog programa. Tom funkcijom će se veš potopiti u hladnu vodu kako bi se očistile fleke od znoja prije nego započne izabrani program pranja.

**Fleka od kafe:** Ova dodatna funkcija će dodati nove korake pranja za izabrani program. Ovo će odgoditi trajanje pranja i primeniti algoritam pranja kako bi se uklonila fleka.

**Fleka od ulja:** Ova dodatna funkcija će dodati ispiranje hladnom vodom prije izabranog programa i dodati nove korake

pranja za izabrani program. Ovom funkcijom će se veš potopiti u hladnu vodu prije izabranog programa pranja i primeniti algoritam pranja za čišćenje fleka od ulja.

**Razne fleke:** Ova dodatna funkcija će dodati ispiranje toplom vodom prije izabranog programa i dodati nove korake pranja za izabrani program pranja. Tom funkcijom će se veš potopiti u toploj vodi kako bi se omekšale različite fleke prije nego započne izabrani program pranja.

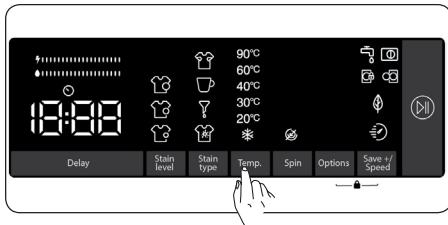
Za bilo koji drugi izbor fleka, dostupna su slična rešenja za uklanjanje fleka.

(\*) Specifikacije aparata mogu da zavise od kupljenog proizvoda.



**Napomena:** Prije pokretanja mašine, možete se prebaciti između vrsta fleka. Kada ste pokrenuli mašinu, ne možete otkazivati ili menjati izabranu vrstu fleka. Možete otkazati program pranja svoje mašine i izabrati tačnu vrstu fleke te ponovo započeti program. Ako se željeni rezultat ne bude mogao postići uz postavljeni izbor fleke na kraju pranja, možda ste izabrali pogrešnu fleku; ponovo pokrenite ciklus pranja sa ispravnim izborom fleke da biste je uklonili.

#### 4. Biranje temperature vode za pranje



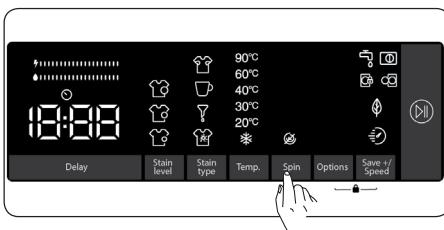
Možete koristiti tipku za postavljanje temperature vode za pranje da postavite temperaturu vode za pranje svog veša.

- Kada ste izabrali program, maksimalna temperatura izabranog programa će biti prikazana na displeju sa temperaturom vode pranja.
- Možete pritisnuti tipku za podešavanje temperature vode za pranje da postepeno smanjite temperaturu vode za pranje između maksimalne temperature vode izabranog programa

i pranja hladnom vodom (\*).

- Ako ste preskočili temperaturu vode za pranje koju ste željeli postaviti, nastavite pritiskati tipku temperature vode za pranje kako biste ponovo pronašli željenu temperaturu.

#### 5. Izbor brzine centrifuge

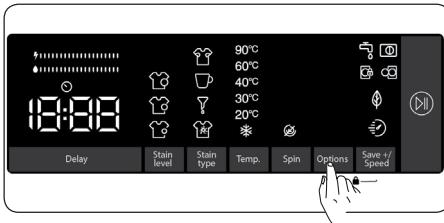


Možete koristiti tipku za postavljanje brzine kako biste postavili brzinu centrifuge za svoj veš. Kada ste izabrali program, maksimalna brzina centrifuge izabranog programa će biti prikazana na displeju sa brzinom centrifuge.

Možete pritisnuti tipku za brzinu centrifuge da postepeno smanjite brzinu centrifuge između opcija maksimalne brzine centrifuge izabranog programa i otkazane brzine (Ø).

Ako ste preskočili brzinu centrifuge koje ste željeli postaviti, možete nastaviti pritiskati tipku za brzinu centrifuge kako biste ponovo pronašli željenu brzinu.

#### 6. Opcije



Možete koristiti pomoćne funkcije da napravite najbolji izbor pranja za svoj veš. Kako biste to uradili, možete dodirnuti tipku opcija na panelu displeja da omogućite sljedeće:

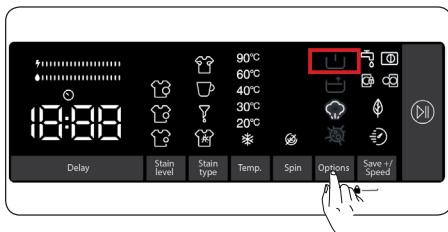
6.1 ↗ Pomoćna funkcija pretpranja

6.2 ↘ Pomoćna funkcija ispiranja

6.3 ☁ Pomoćna funkcija Pomoć pare

6.4 ☣ Pomoćna funkcija protiv alergije.

## 6.1 Pomoćna funkcija pretpranja

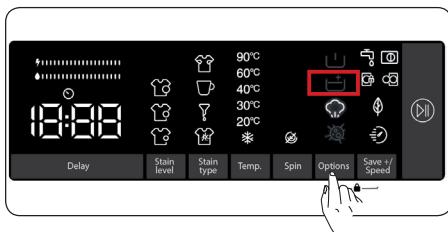


Možete koristiti pomoćnu funkciju da izvršite pretpranje prije ciklusa glavnog pranja ako je veš jako isprilan. Kada koristite ovu funkciju, trebate dodati deterdžent u posudu za pretpranje ladice za deterdžent. Da omogučite pomoćnu funkciju pretpranja, pritisnite tipku opcija dok se ne uključi simbol . Ako se LED za pretpranje neprestano prikazuje na elektronskom displeju, to znači da je izabrana pomoćna funkcija.



**Napomena:** Kada želite da izaberete pomoćnu funkciju pretpranja, ako se ne pojavi na displeju, to znači da ova funkcija nije dostupna u izabranom programu pranja.

## 6.2 Pomoćna funkcija dodatnog ispiranja



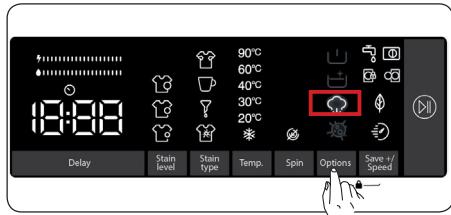
Možete koristiti ovu pomoćnu funkciju za dodatno ispiranje veša. Da omogučite funkciju dodatnog ispiranja, nastavite pritisak tipku opcija dok se ne uključi simbol dodatnog ispiranja . Ako se LED za dodatno ispiranje neprestano prikazuje na elektronskom displeju, to znači da je izabrana pomoćna funkcija.



**Napomena:** Kada želite da izaberete

pomoćnu funkciju dodatnog ispiranja, ako se ne pojavi na displeju, to znači da ova funkcija nije dostupna u izabranom programu pranja.

## 6.3 Pomoćna funkcija Pomoć pare

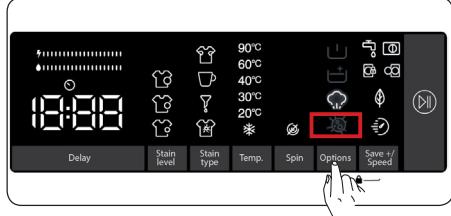


Zahvaljujući parnom sistemu pegljanje postaje brzo i lako. Para korišćenjem predivnog pranja prodire i olabavljuje vlakna, eliminše nabore i čini našu odeću mekanom i nežnom.



**Napomena:** Kada želite da izaberete pomoćnu funkciju parnog sistema, ako se ne pojavi na displeju, to znači da ova funkcija nije dostupna u izabranom programu pranja.

## 6.4 Pomoćna funkcija protiv alergije

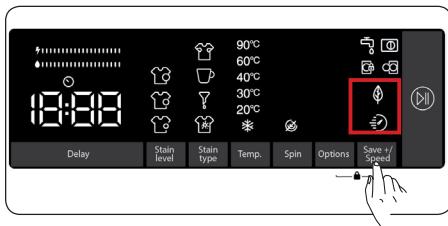


Možete koristiti ovu pomoćnu funkciju da dodate još jedan ciklus ispiranja za vaš veš. Vaša mašina će koristiti vruću vodu za sve korake ispiranja. (Preporučuje se za odeću za osjetljivu kožu, odeću za bebe i donji veš.) Kako biste omogučili pomoćnu funkciju protiv alergije, nastavite pritisak tipku opcija dok se ne uključi simbol funkcije protiv alergije . Ako se LED za funkciju protiv alergije neprestano prikazuje na elektronskom displeju, to znači da je izabrana pomoćna funkcija.



**Napomena:** Kada želite da izaberete pomoćnu funkciju protiv alergije, ako se ne pojavi na displeju, to znači da ova funkcija nije dostupna u izabranom programu pranja.

## 7. Pomoćna funkcija Eko/Brzo pranje



### 🕒 Pomoćna funkcija Eko:

Ako izaberete pomoćnu funkciju, mašina će malo proizći trajanje programa pranja. Međutim, koristiće manje energije i vode za ciklus pranja. Da omogućite ovu funkciju, možete dodirnuti tipku za odabir opcija Sačuvaj+ / Brzina na panelu displeja da uključite LED svetlo simbola .

### 🕒 Pomoćna funkcija Brzo pranje:

Ako izaberete ovu pomoćnu funkciju, mašina će skratiti trajanje programa pranja. (Preporučuje se da opteretite mašinu sa pola ili manje od pola kapaciteta izabranog programa pranja.) Da omogućite ovu funkciju, možete dodirnuti tipku za odabir opcija Sačuvaj+ / Brzina na panelu displeja da uključite LED svetlo simbola .

**NAPOMENA:** Ako opteretite mašinu sa pola ili manje od pola kapaciteta veša izabranog programa pranja, mašina će to otkriti zahvaljujući sistemu detekcije za pola punjenja i na ovaj način će oprati veš sa manje energije i manje vode za kraće vreme. Kada mašina otkrije pola punjenja, LED svetlo simbola se automatski uključuje na panelu displeja.

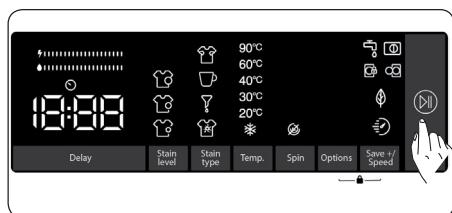
(\*) Specifikacije aparata mogu da zavise od kupljenog proizvoda.

- **Traka sa prikazom efikasnosti energije/vode**

" je indikator efikasnosti koji se sastoji od 2 trake. Traka sa prikazom efikasnosti energije/vode prikazuje količinu energije i vode koja se troši.

Što je veća traka, imate veću potrošnju energije ili vode. Traka sa prikazom efikasnosti energije/vode se može prodati ili smanjiti ovisno o trajanju izabranog programa, podešavanju temperature, brzini centrifuge ili drugim pomoćnim funkcijama.

## Dugme za uključivanje/pauziranje

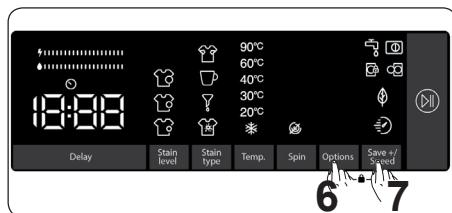


Ako pritisnete dugme za uključivanje/pauziranje, možete da pokrenete izabrani program ili pauzirate aktivni program. Ako prebacite mašinu na režim mirovanja, na elektronskom displeju će treperiti lampica za uključivanje/pauziranje.

## 5.8 Zaštita za decu

Funkcija Zaštite za decu vam omogućava da zaključate dugmad tako da se ciklus pranja koji ste izabrali ne može promeniti nenamerno.

Za aktiviranje zaštite za decu, pritisnite i držite dugme 6 i 7 zajedno najmanje 3 sekunde. Na elektronskom displeju će 2 sekunde treperiti „CL“ kada je zaštita za decu aktivirana.



Ako je pritisnuto bilo koje dugme ili je izabrani program promenjen dugmetom za izbor programa dok je zaštita za decu aktivna, na elektronskom displeju će 2 sekunde treperiti simbol „CL“.

Ako je funkcija zaštite za decu aktivirana, a program i dalje radi, dugme za izbor programa se prebacuje u položaj „Off“ (isključeno) i bira se drugi program; prethodno izabrani program nastavlja gde je stao.

Za deaktiviranje zaštite za decu, pritisnite i držite dugme 6 i 7 zajedno najmanje 3 sekunde dok sa elektronskog displeja ne nestane simbol „CL“.

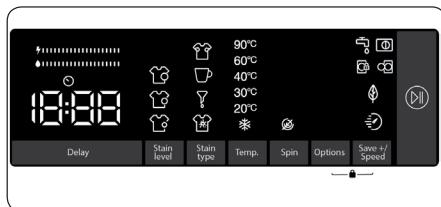


**Napomena:** Vrata ostaju nezaključana kada je zaštita za decu aktivna i struja isključena

## 5.9 Ako želite pauzirati/otkazati program koji je u toku ili dodati veš:

- Tipka sa simbolom vam omogućava da pauzirate ili ponovo pokrenete izabrani program. Kada želite dodati veš, možete koristiti ovu funkciju.
- Dodirnite simbol za ovu funkciju. Ako je na ekranu prikazano , možete otvoriti vrata za punjenje i dodati veš.
- Ako se na ekranu prikaže , korak kada možete dodati veš je prošao.
- Ako želite otkazati program koji je u toku, okrenite dugme za izbor programa u položaj „CANCEL (OTKAŽI)“. Mašina će zaustaviti pranje i program će biti otkazan. Da izbacite vodu iz mašine, okrenite dugme za izbor programa na bilo koji položaj. Mašina će izbaciti vodu i otkazati program. Možete odabratи novi program i uključiti mašinu.

## 5.10 Kraj programa



Mašina će se automatski zaustaviti kada izabrani program završi.

- Na elektronskom displeju će treperiti „END (KRAJ)“.
- Možete otvoriti vrata i izvaditi veš. Kada izvadite veš, ostavite vrata otvorena kako bi se unutrašnjost mašine mogla osušiti.

- Prebacite dugme za izbor programa u položaj CANCEL (OTKAŽI).
- Isključite mašinu iz struje.
- Zatvorite slavinu za vodu.

## 6. TABELA PROGRAMA

Program	Temperatura pranja (°C)	Maksimalna količina suvog veša (kg)	Odeljak za deterdžent	Trajanje programa (min.)	Tip veša / opisi
COTTON (PAMUK)	*60 - 90	9	2	145	Jako prljav pamuk i lan. (Donji veš, lan, stolnjaci, peškiri (maksimalno 4,5 kg), posteljina itd.)
ECO 40-60	*40 - 60	9	2	228	Prljav pamuk i lan. (Donji veš, lan, stolnjaci, peškiri (maksimalno 4,5 kg), posteljina itd.)
PAMUK Pretpranje	*60 - 40 - 30 - “- -C”	9	1 i 2	164	Prljav pamuk i lan. (Donji veš, lan, stolnjaci, peškiri (maksimalno 4,5 kg), posteljina itd.)
COTTON (PAMUK) 20	*20-“- -C”	4,5	2	59	Manje prljav pamuk i lan. (Donji veš, čaršavi, stolnjaci, peškiri (maksimalno 2,0 kg), posteljina itd.)
VEŠ U BOJI	*40 - 30 - “- -C”	9	2	130	Manje prljav pamuk i lan. (Donji veš, čaršavi, stolnjaci, peškiri (maksimalno 4,5 kg) posteljina itd.)
WOOL (VUNA)	*30 - “- -C”	2,5	2	43	Vuneni veš sa oznakama za pranje u mašini.
RINSE (ISPIRANJE)	**“- -C”	9	-	30	Obavlja dodatno ispiranje za sve vrste veša poslije ciklusa pranja.
ALLERGY SAFE (ALERGIJSKI BEZBEDNO)	*60 - 40 - 30 - “- -C”	4	2	212	Odeća za bebe
Centrifuga/ izbacivanje vode	**“- -C”	9	-	17	Možete koristiti ovaj program za sve vrste veša ako želite dodatni korak ispiranja poslije ciklusa pranja./ Možete koristiti program za izbacivanje vode natažene u mašini (dodavanjem ili vađenjem veša). Za uključivanje programa za izbacivanje vode, okrenite dugme za izbor programa na program centrifuga/izbacivanje vode. Nakon što ste izabrali „otkazana centrifuga“ korišćenjem tastera pomoćne funkcije, program će početi sa radom.
RUČNO PRANJE	*30 - “- -C”	2,5	2	90	Veš za koji se preporučuje ručno pranje ili osetljivi veš.
Jednostavni program / Odeća za boravak na otvorenom	* 40 - 30 - “- -C”	3,5	2	135	Veoma prljav ili tekstil sa mešavinom sintetike. (Najlon čarape, košulje, bluze, pantalone koje sadrže sintetiku itd.)
Jorgan	*40 - 30 - “- -C”	-	2	100	Za pranje vlaknastih jorgana sa oznakom za pranje u mašini. (maksimalno 2,5 kg)
Džins / Tamna odeća	*30 - “- -C”	3,5	2	96	Crne i tamne stvari napravljene od pamuka, mešanih vlakana ili džinsa. Perite prevrnuće, džins često sadrži višak boje koja može da krene da se skida tokom prvih nekoliko pranja. Perite svetle i tamno obojene stvari odvojeno.
(**) FAST (BRZO) 60' 60°C	*60 - 40 - 30 - “- -C”	4	2	60	Prljavi pamuk, šarene i lanene tkanine prane na 60°C za 60 minuta.
(***) Brzo 15 '	*30 - “- -C”	2	2	15	Blago zaprljan veš, pamuk, veš u boji i lan možete kratko da operete tokom 15minuta.

## **NAPOMENA:** TRAJANJE PROGRAMA MOŽE DA VARIRA U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE VEŠA, VODE SA ČESME, TEMPERATURE OKRUŽENJA I IZBORA DODATNIH FUNKCIJA.

(\*) Programska temperatura vode za pranje je zadata fabrički.

(\*\*) Ako vaša mašina ima pomoćnu funkciju brzog pranja, možete omogućiti opciju brzog pranja na ploči displeja i napuniti mašinu sa 2 kg ili manje veša za pranje od 30 minuta.

(\*\*\*) Zbog kraćeg vremena trajanja ovog programa preporučujemo korišćenje manje količine deterdženta. Program može trajati duže od 15minuta ako mašina otkrije neujednačeno punjenje. Možete da otvorite vrata mašine 2 minuta nakon dovršetka operacije pranja. (Period od 2 minuta nije uključen u trajanje programa).

U skladu sa regulativom 1015/2010 i 1061/2010, program 1 i program 2 se odnose na 'Standardni program za pamuk 60°C' i 'Standardni program za pamuk 40°C'.

Program Eko 40-60 omogućuje pranje normalno zaprljanog veša označenog za pranje na 40°C ili 60°C, zajedno u istom ciklusu, i da se ovaj program koristi radi usklađivanja sa zakonodavstvom EU o eko-dizajnu.

- Najefikasniji programi u smislu uštede energije su generalno oni koji se izvode na nižim temperaturama i dužim trajanjem.
- Punjenje mašine za pranje veša za domaćinstvo do kapaciteta predviđenog od proizvođača za odgovarajuće programe će doprineti uštedi energije i vode.
- Vrednosti trajanja programa, potrošnje energije i potrošnje vode mogu varirati u skladu sa težinom i vrstom punjenja za pranje, odabranih dodatnih funkcija, vode iz slavine i temperature okoline.
- Preporučeno je da se koristi tečni deterdžent za programe pranja na niskoj temperaturi. Količina deterdženta koja se koristi može varirati zavisno od količine veša i nivoa zaprljanosti veša. Molimo pratite preporuke proizvođača o deterdžentu za količinu deterdženta koju koristite.
- Buka i sadržaj preostale vlage su pod uticajem brzine centrifuge. Viša brzina centrifuge u fazi centrifugiranja, viša buka i niži sadržaj preostale vlage.
- Možete pristupiti bazi podataka proizvoda gde su uskladištene informacije o modelu čitanjem QR koda na energetskoj oznaci.

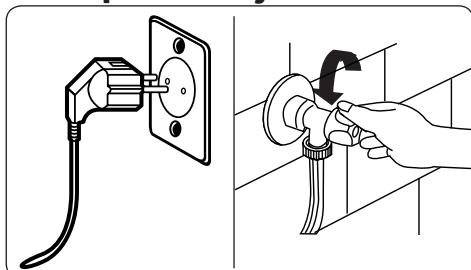
Ime programa	Nominalni kapacitet kg	Potrošnja energije kWh/cycle (kWh/ ciklus)			Trajanje programa Časova: Minuta			Potrošnja vode Litara / Ciklus			Maks. Temperatura °C			Sadržaj preostale vlage % 1400 o/min			
Pamuk 90	9	2,36	Nominalni kapacitet	1/2 Punjenja	1/4 Punjenja	Nominalni kapacitet	1/2 Punjenja	1/4 Punjenja	Nominalni kapacitet	1/2 Punjenja	1/4 Punjenja	Nominalni kapacitet	1/2 Punjenja	1/4 Punjenja	1/2 Punjenja	1/4 Punjenja	
Pamuk 60	9	0,8			02:25				47			81	57		53%		
Eko 40-60	9	0,92	0,40	0,19	03:48	02:54	02:54	56	44	41	42	28	24	53%	53%	53%	
Sintetika / Odeća za napunj.	3,5	0,66			02:15			64			47			53%			
Brzo 60	4	1,11			01:00			35			58			53%			
Pamuk 20	4,5	0,13			00:59			37			20			53%			

## **6.1 Važne informacije**

- Koristite samo deterdžente, omekšivače i druge dodatke povoljne za automatske mašine za pranje veša. Višak pene može da se javi i sistem automatske apsorpcije se aktivira usled prekomerne upotrebe deterdženta.
  - Preporučujemo periodično čišćenje mašine za pranje veša na svaka 2 meseca. Za periodično pranje koristite program za čišćenje bubenja. Ako vaša mašina nema program za čišćenje bubenja, koristite program za Pamuk-90. Kada je potrebno, koristite odstranjivače kamenca proizvedene specifično samo za mašine za pranje veša.
  - Nemojte nikada otvarati vrata na silu dok mašina za pranje veša radi. Možete da otvorite vrata mašine 2 minuta nakon dovršetka operacije pranja. \*
  - Nemojte nikada otvarati vrata na silu dok mašina za pranje veša radi. Vrata će se otvoriti odmah po završetku ciklusa pranja. \*
  - Postupci instalacije i popravljanja treba uvek da budu sprovedeni od ovlašćenog servisera da bi se izbegli mogući rizici. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje mogu nastati zbog sproveđenja procedura od neovlašćenih lica.
- (\*) Specifikacije maštine mogu da zavise od kupljenog proizvoda.

## 7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 7.1 Upozorenje



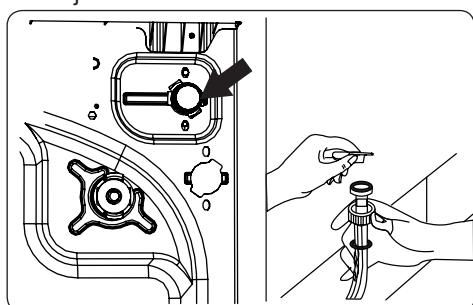
Isključite strujno napajanje i izvadite utikač iz utičnice pre nego što obavite održavanje i čišćenje mašine.

Zavrnite slavinu za vodu pre nego što počnete s održavanjem i čišćenjem mašine.

**!OPREZ:** Nemojte koristiti razređivače, abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla ili univerzalna sredstva za čišćenje za čišćenje mašine za pranje veša. Isti mogu oštetiti plastične površine i druge delove hemikalijama koje sadrže.

### 7.2 Filteri za dovod vode

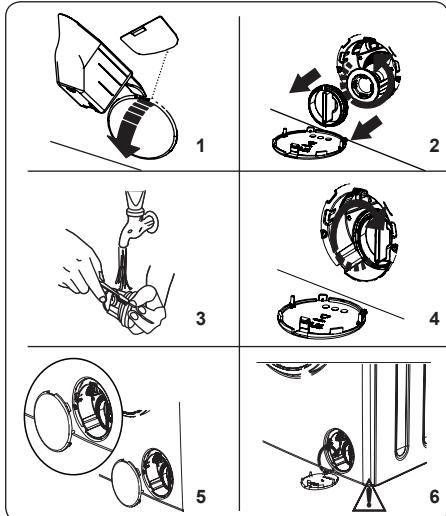
Filteri za dovod vode srečavaju da prljavština i strani materijali uđu u mašinu. Preporučujemo da ove filtere čistite kada mašina ne prima dovoljno vode, iako je dovod vode uključen i slavina odvrnuta. Preporučuje se da filtere za dovod vode čistite jednom u 2 meseca.



- Odstegnite crevo(a) za dovod vode sa mašine za ranje veša.
- Za vađenje filtera za dovod vode sa ventila dovoda vode, koristite par dugačkih klešta za nežno navlačenje plastične šipke u filter.
- Drugi filter za dovod vode se nalazi na kraju slavine creva za dovod vode. Za vađenje drugog filtera za dovod vode, koristite par dugačkih klešta za nežno navlačenje plastične šipke u filter.
- Temeljno očistite filter mekanom četkom i operite sapunjavom vodom pa temeljno isperite. Vratite filter nežno guranjem nazad na svoje mesto.

**!OPREZ:** Filteri na ventilu dovoda vode mogu biti zapašeni zbog kvaliteta vode ili nedostatka potrebnog održavanja pa se mogu slomiti. Ovo može izazvati curenje vode. Bilo kakva lomljenja ovkve vrste nisu pod garancijom.

### 7.3 Filter pumpe



Sistem filtera pumpe u vašoj Mašini za pranje veša produžuje život pumpe sprečavanjem otpadaka od tkanine da uđe u mašinu.

Preporučujemo da čistite filter pumpe jednom na svaka 2 meseca

Filter pumpe je lociran iza poklopca u prednjem desnom donjem uglu.

Za čišćenje filtera pumpe

1. Možete koristiti lopatu za prašak za pranje (\*) snabdeven uz mašinu ili ploču za nivo tečnog deterdženta za otvaranje poklopca pumpe.
2. Stavite kraj lopte za prašak ili ploče z nivo tečnog deterdženta na otvor poklopca i nežno pritisnite unazad. Poklopac će se otvoriti.
  - Pre otvaranja pokopca filtera, stavite kantu ispod poklopca filtera za skupljanje vode koja je ostala u mašini.
  - Odstegnite filter okretanjem u smeru suprotno od kazaljke na satu i izvadite ga povlačenjem. Sačekajte da se voda izbaci.

**ONAPOMENA:** Možda ćete morati da praznите kantu za prikupljanje vode nekoliko puta u zavisnosti od količine vode u mašini.

3. Uklonite bilo koje strane materijale iz filtera mekanom četkom.

4. Posle čišćenja, vratite filter stavljanjem i okretanjem u smeru kazaljke na satu.
5. Dok zatvarate poklopac pumpe, vodite računa da se delovi na unutrašnjoj strani poklopca poklapaju sa otvorima na prednjoj strani poklopca.
6. Zatvorite poklopac filtera.

**AUPOZORENJE:** Voda u pumpi može da bude vredna, sačekajte dok se ne ohladi pre nego obavite bilo kakvo čišćenje ili održavanje.

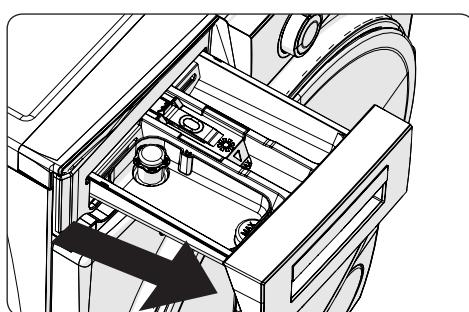
(\*) Specifikacije mašine mogu da zavise od kupljenog proizvoda.

### 7.4 Dozirna posuda

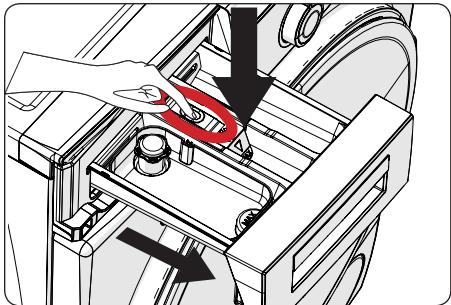
Upotreba deterdženta tokom vremena može izazvati stvaranje ostataka u dozirnoj posudi. Preporučujemo da skidate dozirnu posudu svaka 2 meseca i da čistite nataložene ostatke.

Da biste skinuli dozirnu posudu:

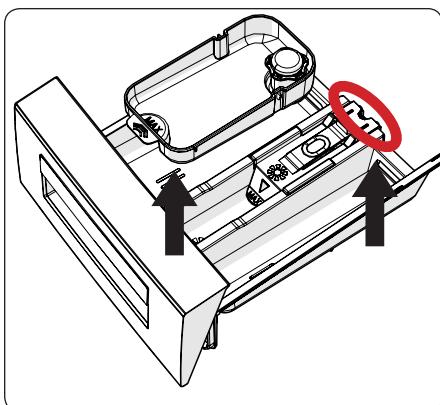
- Povucite dozirnu posudu unapred dok se sasvim ne izvuče.



- Pritisnite deo prikazan ispod u dozirnoj posudi koju ste povukli do kraja, i nastavite povlačenje i skidanje dozirne posude sa njenog mesta.



- Skinite dozirnu posudu i demonstrajte zatvarač za mlaz tečnosti. Očistite temeljno za potpuno uklanjanje bilo kakvih ostataka omešivača. Vratite zatvarač z mlaz tečnosti posle čišćenja i proverite dali je ulegao pravilno.



- Isperite četkom i većom količinom vode.
- Prikupite ostatke unutar proreza dozirne posude kako isti ne bi upali u mašinu.
- Osušite dozirnu posudu peškirom ili suvom krpom i vratite ga nazad.

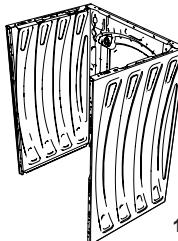
**⚠ Nemojte da perete dozirnu posudu u mašini za pranje sudova.**

#### Mehanizam za tečni deterdžent (\*)

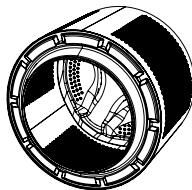
Za čišćenje i održavanje mehanizma za nivo tečnog deterdženta, skinite mehanizam sa njegovog mesta kao što je prikazano na slici ispod i temeljno očistite ostatke deterdženta. Vratite mehanizam na svoje mesto. Uverite se da ostaci nisu ostali u sifonu.

(\*) Specifikacije mašine mogu da zavise od kupljenog proizvoda.

## 8. Kućište / Bubanj



1



2

### 1. Kućište

Koristite blaga, neabrazivna sredstva za čišćenje ili sapun i vodu za čišćenje spoljnih delova kućišta. Obrišite suvom mekanom krpom.

### 2. Bubanj

Nemojte da ostavljate u mašini metalne predmete kao što su igle, spajalice, novčići itd. Ovi predmeti dovode do stvaranja rđe u bubnju. Da biste očistili rđu koristite sredstvo za čišćenje bez hlora i pratite uputstva proizvođača sredstva za čišćenje. Nikada nemojte koristiti staklenu vunu ili slične čvrste predmete za čišćenje rđe.

## 9. REŠAVANJE PROBLEMA

Sve popravke mašine treba da vrši ovlašćeni serviser. Ako je potrebna popravka mašine ili ako ne možete da rešite problem pomoću dole datih informacija, onda treba da:

- Iskjučite mašinu iz struje.
- Zatvorite dovod za vodu.

KVAR	MOGUĆI UZROK	REŠAVANJE PROBLEMA
Mašina se ne pokreće.	Nije uključena u struju.	Uključite mašinu u struju.
	Osigurači su neispravni.	Zamenite osigurače.
	Nema strujnog napajanja.	Proverite strujnu mrežu.
	Nije pritisnuto dugme za uključivanje/pauziranje.	Pritisnite dugme za uključivanje/pauziranje.
	Dugme za izbor programa u položaju 'stop'.	Prebacite dugme za izbor programa u željeni položaj.
Mašina ne prima vodu.	Vrata mašine nisu u potpunosti zatvorena.	Zatvorite vrata mašine.
	Slavina za vodu je zavrnutu.	Odvrnite slavinu za vodu.
	Crevo za dovod vode je možda uvrnuto.	Proverite crevo za dovod vode i odvrnite ga.
	Crevo za dovod vode je možda zapušeno.	Očistite filtere creva za dovod vode. (*)
	Filter pumpe je zapušen.	Očistite filtere dovoda. (*)
Mašina ne izbacuje vodu.	Vrata mašine nisu u potpunosti zatvorena.	Zatvorite vrata mašine.
	Crevo za odvod je možda zapušeno ili uvrnuto.	Proverite crevo za izbacivanje vode i očistite ili odvrnite.
	Filter pumpe je zapušen.	Očistite filter pumpe. (*)
Mašina vibrira.	Veš je previše zbijeno stavljen u bubanj.	Ravnomerno rasporedite vaš veš u mašini.
	Postolje nije podešeno.	Podesite postolje. (**)
U dozirnoj posudi se pravi prekomerna pena.	Transportne blokade nisu uklonjene.	Uklonite transportne blokade sa mašine. (**)
	Malo punjenje bubenja.	Ovo neće sprečiti rad mašine.
	Mašina je prenapunjena vešom ili veš nije dobro raspoređen.	Nemojte da pretrpavate bubanj. Ravnomerno rasporedite vaš veš u bubenju.
	Koristi se prekomerna količina deterdženta.	Pritisnite dugme za uključivanje/pauziranje. Za zaustavljanje pene, razblažite jednu kašiku omekšivača u 1/2 litre vode i sipajte u dozirnu posudu. Pritisnite dugme za uključivanje/pauziranje posle 5-10 minuta..
Nezadovoljavajući rezultati pranja.	Koristi se pogrešni deterdžent.	Koristite samo deterdžente proizvedene za automatske mašine za pranje veša.
	Vše pranje je previše prijivo z izabranim programom.	Koristite tabele programa za izbor najadekvatnijeg programa.
	Koristi se nedovoljna količina deterdženta.	Koristite količinu deterdženta kao što je navedeno u uputstvu na pakovanju.
	Ima previše veša u mašini.	Proverite da maksimalni kapacitet za izabrani program nije prekoračen.

KVAR	MOGUĆI UZROK	REŠAVANJE PROBLEMA
Nezadovoljavajući rezultati pranja.	Tvrda voda.	Povećajte količinu deterdženta preteći uputstva proizvođača.
	Veš je previše zbijeno stavljen u bубanj.	Proverite da veš bude ravnomerno raspoređen.
Čim se mašina napuni vodom, voda se izbacuje.	Kraj creva za odvod vode je postavljen previše nisko za mašinu.	Proverite da crevo za odvod vode bude na odgovarajućoj visini. (**)
Nema vode u bubenju tokom pranja.	Bez kvara. Voda se nalazi u delu bubenja koji ne vidite.	.....
Veš ima na sebi ostatke deterdženta.	Čestice nekih deterdženata koje se ne rastvaraju se mogu zlepiti za veš u vidu belih tačkica.	Obavite dodatno ispiranje, ili očistite veš četkom nakon što se osuši.
Sive tačkice se pojavljuju na vešu.	Ima neobrađenog ulja, krema ili masti na vašem vešu.	Koristite količinu deterdženta kao što je navedeno u uputstvu na pakovanju za naredno pranje.
Ciklus centrifuge ne počinje ili počinje kasnije od očekivanog.	Bez kvara. Aktiviran je sistem za kontrolu neuravnotežene napunjenosti.	Sistem za kontrolu neuravnotežene napunjenosti će pokušati da jednako rasporedi veš. Centrifuga će početi nakon raspoređivanja veša. Napunite bubenj jednakom za naredno pranje.

(\*) Pogledajte poglavje o održavanju i čišćenju mašine.

(\*\*) Pogledajte poglavje o instalaciji mašine.

## 10. AUTOMATSKA UPOZORENJA O GREŠCI I ŠTA PREDUZETI

Vaša mašina za pranje veša je opremljena ugrađenim sistemom za otkrivanje grešaka, koji je prikazan kombinacijom treperećih svetala za operacije pranja. Najčešći kodovi grešaka su prikazani niže:

KOD GREŠKE	MOGUĆI KVAR	ŠTA UČINITI
E01	Vrata mašine nisu pravilno zatvorena.	Zatvorite pravilno vrata dok ne čujete škljocanje. Ako mašina i dalje prikazuje grešku, isključite je, izvucite iz struje i kontaktirajte najbližeg ovlašćenog servisera.
E02	Pritisak vode ili nivo vode u mašini može biti nizak.	Proverite da li je slavinia potpuno odvrnuta. Možda je prekinut dovod vode iz vodovoda. Ako se problem nastavi, mašina će se automatski zaustaviti nakon određenog vremena. Izvucite mašinu iz struje, zavrnite slavinu i kontaktirajte najbližeg ovlašćenog servisera.
E03	Pumpa je u kvaru ili je filter pumpe zapušten ili je električni priključak pumpe u kvaru.	Očistite filter pumpe. Ako se problem nastavi, kontaktirajte najbližeg ovlašćenog servisera. (*)
E04	Mašina ima prekomernu količinu vode.	Mašina će sama izbaciti vodu. Čim se voda izbaci, isključite mašinu i izvadite utikač iz struje. Zavrnite slavinu i kontaktirajte najbližeg ovlašćenog servisera.

(\*) Pogledajte poglavje o održavanju i čišćenju mašine.

**Zahvaljujemo vam što ste izabrali ovaj proizvod.**

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne sigurnosne informacije i uputstva o radu i održavanju uređaja.

Prije korištenja uređaja odvojite vrijeme da pročitate ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Ikona	Tip	Značenje
	<b>UPOZORENJE</b>	Opasnost od ozbiljne povrede ili smrti
	<b>RIZIK OD STRUJNOG UDARA</b>	Opasnost od visokog napona
	<b>POŽAR</b>	Upozorenje: opasnost od požara / zapaljivih materijala
	<b>PAŽNJA</b>	Rizik od povreda ili oštećenja imovine
	<b>VAŽNO / NAPOMENA</b>	Ispravan rad sistema

# SADRŽAJ

<b>1.SIGURNOSNA UPUTSTVA .....</b>	<b>.1</b>
1.1 Opća sigurnosna upozorenja.....	2
1.2 Tokom rada .....	6
1.3 Ambalaža i okolina.....	7
1.4 Informacije o uštedama .....	8
<b>2.TEHNICKE SPECIFIKACIJE .....</b>	<b>.9</b>
2.1 Opći izgled .....	9
2.2 Tehničke specifikacije .....	9
<b>3.UGRADNJA .....</b>	<b>.10</b>
3.1 Uklanjanje transportnih vijaka.....	10
3.2 Podešavanje nožica / podešavanje podesivih držača.....	10
3.3 Električno spajanje .....	10
3.4 Spajanje crijeva za dovod vode.....	11
3.5 Priključak za ispuštanje vode .....	11
<b>4.PREGLED KONTROLNE PLOČE .....</b>	<b>.12</b>
4.1 Ladica za deterdžent (*) .....	12
4.2 Odjeljci .....	13
4.3 Biranje programa .....	13
4.4 Elektronski displej.....	13
<b>5.KORIŠTENJE MAŠINE ZA PRANJE .....</b>	<b>.14</b>
5.1 Priprema veša .....	14
5.2 Stavljanje veša u mašinu .....	14
5.3 Dodavanje deterdženta u mašinu.....	15
5.4 Rukovanje mašinom .....	15
5.5 Odabir programa .....	15
5.6 Sistem detekcije za punjenje dopola .....	15
5.7 Pomoćne funkcije .....	16
5.8 Blokada za djecu .....	20
5.9 Ako želite pauzirati/otkazati program koji radi ili dodati još rublja: .....	20
5.10 Kraj programa.....	20
<b>6.TABELA PROGRAMA .....</b>	<b>.21</b>
6.1 Važne informacije .....	24
<b>7.ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE .....</b>	<b>.25</b>
7.1 Upozorenje .....	25
7.2 Filteri za ulaznu vodu.....	25
7.3 Filter pumpe.....	26
7.4 Ladica za deterdžent .....	26
<b>8.Oplata/bubanj.....</b>	<b>.27</b>
<b>9.RJEŠAVANJE PROBLEMA .....</b>	<b>.28</b>
<b>10.AUTOMATSKO UPOZORENJE O KVARU I ŠTA JE POTREBNO UČINITI .....</b>	<b>.29</b>

## 1. SIGURNOSNA UPUTSTVA

Radni napon / frekvencija	(220-240) V~/50Hz
Ukupna struja (A)	10
Pritisak vode (mPa)	Maksimalni 1 mPa / Minimalni 0,1 mPa
Ukupna snaga (W)	2200
Maksimalni kapacitet pranja (suhu rublje) (kg)	9

- Nemojte postavljati mašinu na tepih ili slične površine koje bi spriječile ventiliranje njene osnove.
- Nije predviđeno da uređaj koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili im osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost pruža uputstvo za korištenje.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Ako se kabal za napajanje pokvari, pozovite najbliži ovlašteni servis radi zamjene.
- Kada spajate priključak za vodu, koristite samo novo dovodno crijevo za vodu koje je isporučeno uz mašinu. Nikada nemojte koristiti stara, korištena ili oštećena dovodna crijeva.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

**NAPOMENA:** Za primjerak ovog korisničkog priručnika obratite se na sljedeću adresu: "washingmachine@standardtest.info". U poruci e-pošte navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koje možete pronaći na vratima uređaja.

**Pažljivo pročitajte ovaj priručnik.**



**Mašina je samo za kućnu upotrebu. Ako ja koristite u komercijalne svrhe, vaša garancija će biti poništena.**

**Ovaj priručnik sastavljen je za više modela, stoga vaš uređaj možda neće imati neke od karakteristika koje su u njemu opisane. Zato je važno da posebnu pažnju obratite slikama dok čitate ovaj priručnik za upotrebu.**

## **1.1 Opća sigurnosna upozorenja**

- Poželjna temperatura okoline za rad mašine je od 15 do 25 °C.
- U mjestima s temperaturom ispod 0 °C crijeva mogu popucati, a elektronska kartica možda neće raditi ispravno.
- Provjerite da u odjeći koju stavljate u mašinu za pranje veša nema nikakvih predmeta, kao što su ekseri, igle, upaljači i novčići.
- **Preporučljivo je da prvo pranje pokrenete bez veša tako da odaberete program "pamuk 90°" i odgovarajućim deterdžentom dopola napunite odjeljak II u ladici za deterdžent.**
- Ako su deterdžent i omekšivač izloženi vazduhu tokom dužeg vremena, mogu se nataložiti. Omekšivač ili deterdžent stavljajte u ladicu

neposredno prije početka svakog pranja.

- Isključite mašinu za pranje veša i dovod vode ako je ne namjeravate koristiti duže vrijeme. Isto tako, preporučujemo vam da vrata ostavite otvorena da biste spriječili nakupljanje vlage unutar mašine za pranje.
- Zbog provjere kvalitete mašine tokom proizvodnje, u mašini može preostati nešto vode. To ne utiče na rad mašine.
- Ambalaža mašine može biti opasna za djecu. Pazite da se djeca ne igraju ambalažom ili sitnim dijelovima veš-maštine.
- Držite ambalažni materijal na mjestu kojem djeca ne mogu pristupiti ili ga odložite na odgovarajući način.
- Programe za pretparanje koristite samo za veoma prljavo rublje.

 Nipošto ne otvarajte ladicu za deterdžent dok mašina radi.

- U slučaju kvara, isključite mašinu iz električne mreže i dovod vode. Ne pokušavajte vršiti bilo kakve popravke. Obavezno se обратите ovlaštenom serviseru.
- Nemojte preći maksimalno opterećenje za program pranja koji ste odabrali.

 Nipošto silom ne otvarajte vrata dok mašina radi.

- Pranje rublja koje sadrži brašno može oštetiti mašinu.
- Pridržavajte se uputstava proizvođača u vezi s upotrebom omekšivača tkanine ili nekih sličnih proizvoda koje namjeravate koristiti u mašini za pranje veša.

- Provjerite da vrata mašine za pranje nisu blokirana i da se mogu sasvim otvoriti.

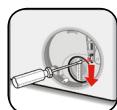
Stavite mašinu na mjesto koje se dobro ventilira i ima stalnu cirkulaciju zraka ako je moguće.

## Funkcija otvaranja vrata u hitnom slučaju

Kada mašina radi, u slučaju nestanka struje ili ako program još nije završen, vrata će ostati blokirana.

Da biste otvorili vrata:

1. Isključite mašinu. Izvucite utikač iz mrežne utičnice.
2. Da biste ispustili prljavu vodu, slijedite uputstvo iz dijela za čišćenje filtera pumpe.
3. Pomoću alata povucite mehanizam za otvaranje u hitnom slučaju i istovremeno otvorite vrata.
4. Vrata: pomaknite ručicu za otvaranje u hitnom slučaju u otvoreni položaj nakon ponovnog zatvaranja, ako vrata trebaju ostati blokirana.



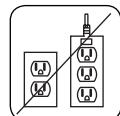
**⚠️ Pročitajte ova upozorenja. Slijedite savjete da biste zaštitili sebe i druge od rizika i smrtonosnih ozljeda.**

## RIZIK OD OPEKOTINA

**⚠️** Ne dodirujte odvodno crijevo i vodu koja se ispušta dok je mašina za pranje u pogonu. Visoka temperatura predstavlja opasnost od opekotina.

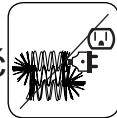
## **⚠️ ⚡ RIZIK OD SMRTI OD ELEKTRIČNE STRUJE**

- Ne priključujte mašinu za pranje veša na električnu mrežu pomoću produžnog kabla.
- Ne stavljajte oštećeni utikač u utičnicu.
- Nipošto ne vadite utikač iz utičnice povlačenjem



kabla. Obavezno držite za utikač.

- Nipošto ne dodirujte kabal za napajanje/utikač mokrim rukama jer to može uzrokovati kratki spoj ili strujni udar.
- Ne dirajte mašinu za pranje ako su vam ruke ili noge mokre.
- Oštećeni kabal za napajanje/utikač može izazvati požar ili strujni udar. Ako je oštećen, mora se zamijeniti. To treba učiniti samo kvalifikovano osoblje.



### **⚠ Rizik od poplave**

- Provjerite brzinu protoka vode prije stavljanja odvodnog crijeva u odvod.
- Poduzmite potrebne mjere kako biste spriječili klizanje crijeva.
- Protok vode može pomaknuti crijevo ako nije pravilno pričvršćeno. Provjerite da čep u odvodu ne blokira otvor.

### **⚠ Opasnost od požara**

- Ne odlažite zapaljive tečnosti blizu mašine.
- Sadržaj sumpora u sredstvima za skidanje boje može uzrokovati koroziju. U mašini nipošto ne koristite sredstva za skidanje boje.
- U mašini nipošto ne koristite proizvode koji sadrže rastvarače.
- Provjerite da u odjeći koju stavljate u mašinu za pranje veša nema nikakvih predmeta, kao što su ekseri, igle, upaljači i novčići.

### **Rizik od požara i eksplozije**

### **⚠ Rizik od pada i povrede**

- Nemojte se penjati na mašinu za pranje.

- Pripazite da crijeva i kablovi ne izazovu opasnost od spoticanja.
- Ne okrećite mašinu za pranje naopako ili na bočnu stranu.
- Nemojte podizati mašinu za pranje veša držeći za vrata ili ladicu za deterdžent.



**⚠ Mašinu mora nositi najmanje dvije osobe.**

**⚠ Zaštita djece**

- Nemojte ostavljati djecu da borave bez nadzora u blizini mašine. Dijete se može zatvoriti u mašinu što može dovesti smrtnog ishoda.
- Pripazite da dijete ne dodirne staklena vrata tokom rada. Površina vrata postaje izuzetno vruća tokom rada i može oštetiti kožu.
- Držite ambalažni materijal dalje od dohvata djece.
- Može doći do trovanja i iritacije ako se deterdžent i sredstva za čišćenje progutaju ili dođu u kontakt s kožom i očima. Sredstva za čišćenje držite van dohvata djece.



## 1.2 Tokom rada

- Držite kućne ljubimce podalje od mašine.
- Provjerite pakovanje mašine prije instalacije i vanjsku površinu mašine nakon što skinete ambalažni materijal. Nemojte koristiti mašinu ako se čini da je oštećena ili ako je pakovanje otvoreno.
- Mašinu smije instalirati isključivo ovlašteni serviser. Ako mašinu instalira neko drugi, a ne ovlašteni zastupnik, garancija može biti nevažeća.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina

naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili dobivaju uputstva za sigurnu upotrebu uređaja i razumiju opasnosti koje mogu biti uključene. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

- Koristite mašinu samo za veš koji je proizvođač označio prikladnim za pranje.
- **Prije pokretanja mašine za pranje uklonite 4 transportna vijka i gumene fiksatore sa zadnje strane mašine. Ako se vijci ne uklone, može doći do jakih vibracija, buke i kvara mašine što može poništiti validnost garancije.**
- Garancija ne pokriva štetu uzrokovana vanjskim faktorima kao što su požar, poplava i drugi uzroci oštećenja.
- Nemojte bacati ovaj priručnik za korisnika. Sačuvajte ga za buduću upotrebu i proslijedite sljedećem vlasniku mašine.

**NAPOMENA:** Specifikacije mašine mogu varirati, zavisno od kupljenog proizvoda.

**Zamjena pogonskog remena — samo u ovlaštenom servisu.**

**Mora se koristiti samo originalni rezervni remen.**

### **1.3 Ambalaža i okolina**

#### **Uklanjanje ambalažnog materijala**

Ambalažni materijal štiti mašinu od oštećenja do kojih može doći tokom transporta. Ambalažni materijal je ekološki prihvatljiv jer se može reciklirati. Upotreba recikliranih materijala smanjuje potrošnju sirovina i proizvodnju otpada.

## 1.4 Informacije o uštedama

Neke važne informacije kako biste najefikasnije iskoristili svoju mašinu:

- Nemojte preći maksimalno opterećenje za program pranja koji ste odabrali. To će omogućiti da mašina radi u režimu za uštedu energije.
- Nemojte koristiti funkciju pretpranja za malo prljavo rublje. To će vam pomoći da uštedite na količini potrošene struje i vode.

### CE izjava o usklađenosti

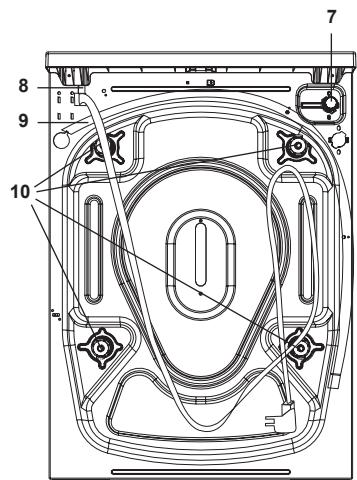
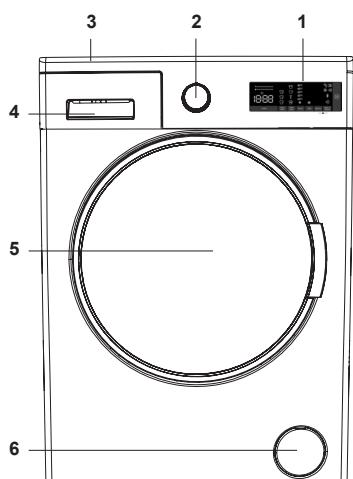
Izjavljujemo da naši proizvodi ispunjavaju važeće evropske direktive, odluke, propise i zahtjeve navedene u povezanim standardima.

### Odlaganje stare mašine u otpad



Simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju naznačava da se ovaj proizvod ne smije obradivati kao kućni otpad. Umjesto toga, mora se predati na mjesto predviđeno za sakupljanje i reciklažu električne i električke opreme. Vodeći računa o tome da se ovaj proizvod odloži na propisani način pomažete sprečavanju potencijalnih negativnih posljedica po okolini i ljudsko zdravlje što bi u slučaju neadekvatnog zbrinjavanja ovog proizvoda bilo ugroženo. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, kontaktirajte lokalnu službu, odlagalište kućnog otpada ili trgovinu u kojoj je proizvod kupljen.

## 2. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE



### 2.1 Opći izgled

1. Elektronski displej
2. Biranje programa
3. Gornja ladica
4. Ladica za deterdžent
5. Bubanj
6. Poklopac filtera pumpe
7. Ventil za ulaznu vodu
8. Kabal za napajanje
9. Odvodno crijevo

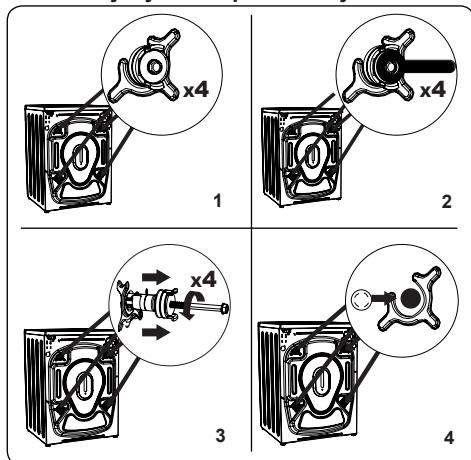
### 10. Transportni vijci

#### 2.2 Tehničke specifikacije

Radni napon / frekvencija (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Ukupna struja (A)	10
Pritisak vode (mPa)	Maksimum: 1 mPa Minimum: 0,1 mPa
Ukupna snaga (W)	2200
Maksimalan kapacitet rublja za sušenje (kg)	9
Brzina okretanja (o/min)	1400
Broj programa	15
Dimenzije (mm)	
Visina	845
Širina	597
Dubina	582

### 3. UGRADNJA

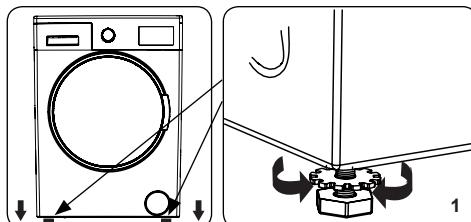
#### 3.1 Uklanjanje transportnih vijaka



1. Prije pokretanja mašine za pranje uklonite 4 transportna vijka i gumene fiksatore sa zadnje strane mašine. Ako se vijci ne uklone, može doći do jakih vibracija, buke i kvara mašine što može ponistiti validnost garancije.
2. Otpustite transportne vijke okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu odgovarajućim ključem.
3. Ravno povucite da biste ih izvadili.
4. U rupe koje su ostale nakon uklanjanja transportnih vijaka stavite plastične zaštitne kapice koje su isporučene u vrećici s dodacima. Transportne vijke sačuvajte za buduću upotrebu.

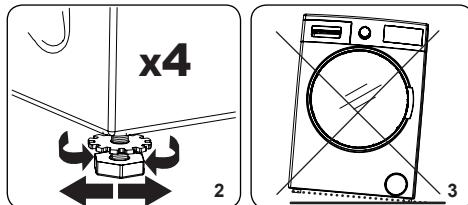
**NAPOMENA:** Uklonite transportne vijke prije prve upotrebe mašine. Kvarovi koji nastanu zbog toga što mašina radi s montiranim transportnim vijcima van su opsega garancije.

#### 3.2 Podešavanje nožica / podešavanje podesivih držača



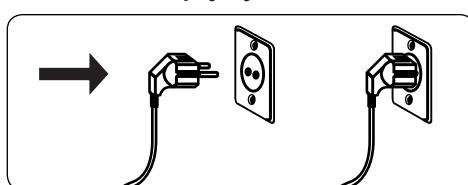
1. Ne stavljajte mašinu na površinu (kao što je tepih) koja bi mogla spriječiti ventilaciju u dnu maštine.

- Da biste obezbijedili nečujan rad mašine i bez vibracija, postavite je na čvrstu površinu.
- Mašinu možete nivelirati pomoću podesivih nožica.
- Otpustite plastičnu sigurnosnu maticu.



2. Da biste povećali visinu mašine, okrenite nožicu u smjeru kazaljke na satu. Da biste smanjili visinu mašine, okrenite nožicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Nakon nivelacije mašine, zategnite sigurnosne matice okrećući ih u smjeru kazaljke na satu.
3. Nipošto ne stavljajte karton, drvo ili slične materijale ispod mašine da biste je izravnali.
- Pri čišćenju poda na kojem se mašina nalazi, pazite da ne poremetite nivo mašine.

#### 3.3 Električno spajanje

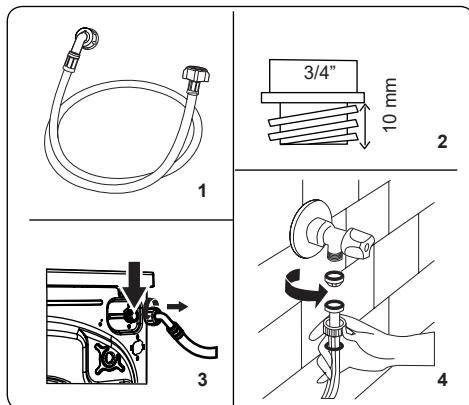


- Za mašinu za pranje veša potreban je mrežni napon od 220-240 V, 50
- Kabal za napajanje mašine za pranje opremljen je uzemljenim utičnicom. Utikač obavezno treba umetnuti u uzemljenu utičnicu od 10 ampera.
- Ako nemate odgovarajuću utičnicu i osigurač u skladu sa ovim zahtjevom, pobrinite se radeve izvodi kvalifikovani električar.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu

koja može nastati zbog upotrebe neuzemljene opreme.

**NAPOMENA:** Rad vaše mašine pod niskim naponom prouzrokovat će skraćenje životnog vijeka mašine, a njene performance bit će ograničene.

### 3.4 Spajanje crijeva za dovod vode

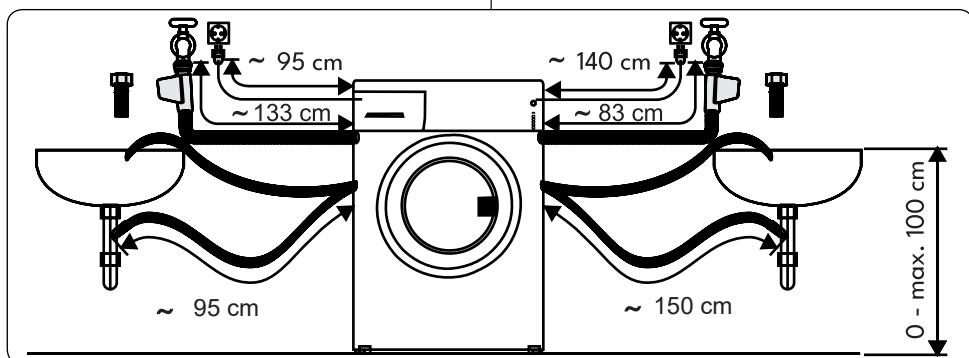
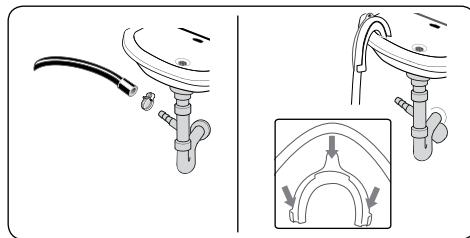


- Mašina može imati jednostruki (hladna voda) ili dvostruki priključak za dovod vode (topla i hladna voda) u zavisnosti od specifikacija mašine. Crijevo s bijelim zavrtnjem treba spojiti na dovod hladne vode, a crijevo s crvenim zavrtnjem na ulaz tople vode (ako je primjenjivo).
- Za sprečavanje curenja vode na spojevima, u pakovanju s crijevom isporučuju se 1 ili 2 matice (u zavisnosti od specifikacija vaše mašine). Stavite te matice na kraj/eve crijeva koje se spaja na dovod vode.
- Nova crijeva za dovod vode spojite na slavinu s navojem od  $\frac{3}{4}$ ".

- Kraj crijeva za dovod vode s bijelim zavrtnjem spojite na bijeli ulazni ventil za vodu na zadnjoj strani mašine, a kraj crijeva s crvenim zavrtnjem na crveni ulazni ventil za vodu (ako postoji).
- Ručno zategnjite spojeve. Ako ste u nedoumici, обратите se kvalifikovanom vodoinstalateru.
- Protok vode pod pritiskom od 0,1-1 mPa omogućit će optimalni rad mašine (pritisak od 0,1 mPa znači da više od 8 litara vode protiče kroz potpuno otvorenu slavinu u minuti).
- Nakon što ste spojite sve priključke, pažljivo okrenite slavinu za vodu i provjerite ima li curenja vode.
- Pripazite da nova crijeva za dovod vode nisu zaglavljena, savijena, uvrnuta, savijena ili zgnječena.
- Ako mašina ima priključak za dovod tople vode, temperatura tople vode ne smije biti veća od  $70^{\circ}\text{C}$ .

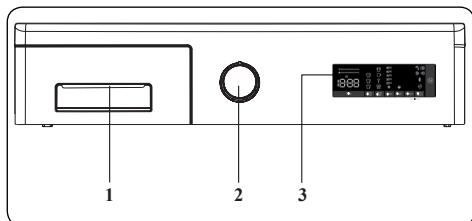
**NAPOMENA:** Mašinu za pranje veša smijete spojiti na dovod vode isključivo pomoću isporučenog novog crijeva za dovod. Stara crijeva se ne smiju ponovo koristiti.

### 3.5 Priključak za ispuštanje vode



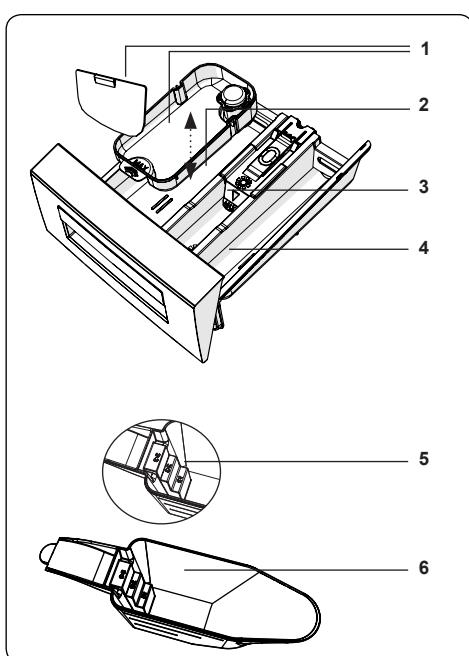
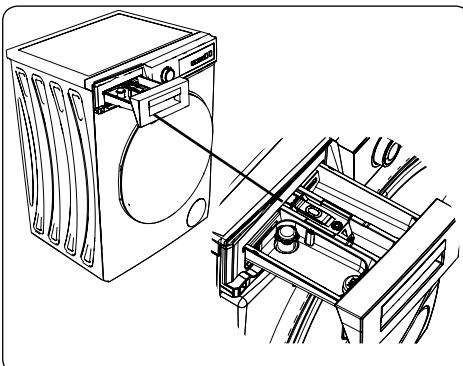
- Pomoću dodatne opreme spojite crijevo za odvod vode na odvodnu cijev ili na izlazno koljeno za lavabo.
- Nipošto ne pokušavajte produžiti crijevo za odvod vode.
- Ne stavljamte odvodno crijevo iz mašine u posudu, kantu ili kadu.
- Pripazite da crijevo za odvod vode nije savijeno, zakriviljeno, zgnjećeno ili produženo.
- Odvodno crijevo mora biti postavljeno na maksimalnu visinu od 100 cm od poda.

#### 4. PREGLED KONTROLNE PLOČE



1. Ladica za deterdžent
2. Biranje programa
3. Elektronski displej

#### 4.1 Ladica za deterdžent (\*)

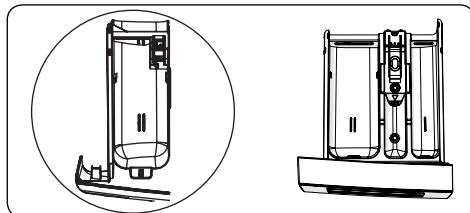


1. Dodatak za tečni deterdžent (\*)
2. Odjeljak za deterdžent za glavno pranje
3. Odjeljak za omekšivač
4. Odjeljak za deterdžent za pretpranje
5. Nivoi deterdženta u prahu
6. Kašićica za deterdžent u prahu (\*)

(\*) Specifikacije mašine mogu varirati zavisno od kupljenog proizvoda.

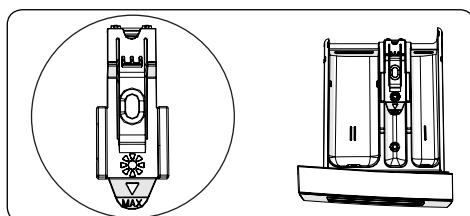
## 4.2 Odjeljci

### Odjeljak za deterdžent za glavno pranje:



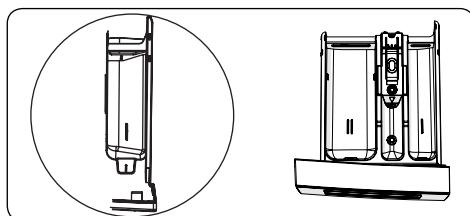
Ovo je odjeljak za tečne ili praškaste deterdžente ili sredstvo za uklanjanje kamenca. Pločica za nivo tečnog deterdženta isporučuje se u mašini.  
(\*)

### Odjeljak za regenerator za tkaninu, štirku, deterdžent:



Ovo je odjeljak za omešivač, regenerator ili štirku. Pratite uputstva na pakovanju. Ako nakon upotrebe omešivača ostaju ostaci, omešivač pokušajte razblažiti ili koristite tekući omešivač.

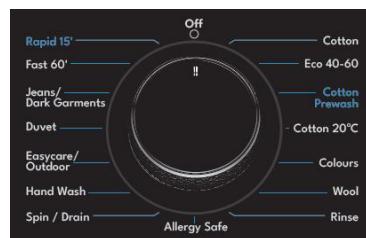
### Odjeljak za deterdžent za prepranje:



Ovaj odjeljak treba koristiti samo ako se odabere funkcija prepranja. Preporučujemo da se funkcija prepranja koristi samo za veoma prljavo rublje.

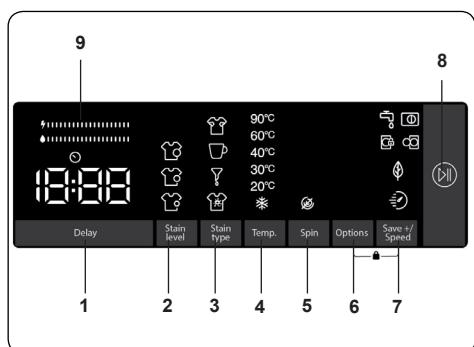
(\*) Specifikacije mašine mogu varirati zavisno od kupljenog proizvoda.

## 4.3 Biranje programa



- Da biste odabrali željeni program, okrećite programator u smjeru kazaljke na satu ili suprotno od kazaljke na satu sve dok oznaka na programatoru ne dođe do odabranog programa.
- Pripazite da programator bude postavljen tačno na program koji želite.

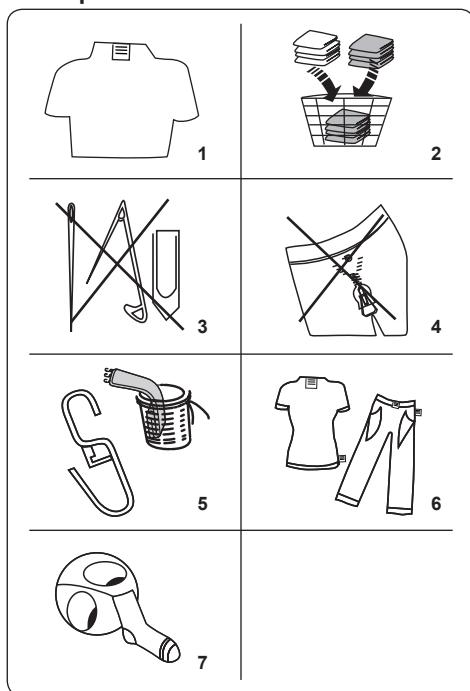
## 4.4 Elektronski displej



- Pomoćna funkcija za odgođeni start
- Odabir stepena zaprljanosti
- Odabir mrlja
- Odabir temperature vode za pranje
- Odabir brzine okretanja
- Opcije
- Ušteda+ / Brzina (Pomoćna funkcija za Eco pranje, Brzo pranje)
- Tipka za pokretanje / pauziranje
- Traka efikasnosti struje/vode

## 5. KORIŠTENJE MAŠINE ZA PRANJE

### 5.1 Priprema veša



- Slijedite uputstva s naljepnica za održavanje na odjeći.
- Nipošto ne perite šareni i bijeli veš zajedno.
- Tamni tekstil može sadržavati višak boje i treba ga prati nekoliko puta odvojeno.
- Pripazite da na vešu ili u džepovima nema metalnih predmeta. Ako ima, izvadite ih.
- Zatvorite patentne zatvarače i pričvrstite sve kukice i ušice.
- Skinite metalne ili plastične kukice sa zavjesa ili ih stavite u mrežu ili vrećicu za pranje.

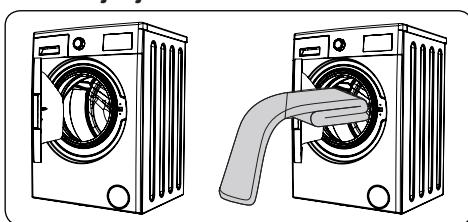
**! PAŽNJA:** Garancija ne pokriva kvarove koji se dogode zbog predmeta koji oštete mašinu.

- Zatvorite patentne zatvarače i pričvrstite sve kukice i ušice.
- Skinite metalne ili plastične kukice sa zavjesa ili ih stavite u mrežu ili vrećicu za pranje.

- Izvratite odjeću kao što su pantalone, pleterina, majice i trenerke.
- Perite čarape, maramice i drugi sitni veš u mrežici za pranje.

Može se izbjeljivati	Nemojte izbjeljivati	Normalno pranje
Maksimalna temperatura pegljanja 150 °C	Maksimalna temperatura pegljanja 200 °C	Nemojte peglati
Može se hemijski čistiti	Nemojte hemijski čistiti	Sušiti na ravnoj površini
Ostavite da se ocijedi	Sušenje vješanjem	Nemojte sušiti u sušilici
Može se hemijski čistiti plinskim uljem, čistim alkoholom i rastvaračem R113	Perhloretilen R11, R13, nafta	Perhloretilen R11, R13, plinsko ulje

### 5.2 Stavljanje veša u mašinu



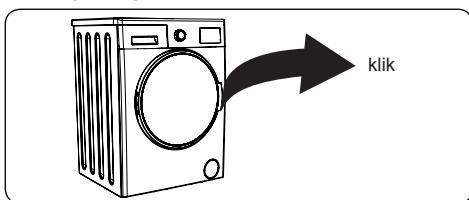
- Otvorite vrata mašine.
- Veš ravnomjerno rasporedite u mašini.

**! NAPOMENA:** Pazite da ne pređete maksimalno opterećenje bubnja jer će se veš loše oprati i izgužvati. Informacije o kapacitetu punjenja potražite u tabelama programa pranja.

Sljedeća tabela prikazuje približne težine ubičajenih stavki za pranje:

VRSTA VEŠA	TEŽINA (g)
Peškir	200
Plahte	500
Kućni ogrtac	1200
Navlaka za jordan	700
Jastučnica	200
Donji veš	100
Stolnjak	250

- Stavite svaki komad rublja zasebno.
- Provjerite da između gumene brtve i vrata nema zaglavljenog veša.
- Lagano gurnite vrata dok se ne zatvore.



- Provjerite jesu li vrata dobro zatvorena jer se u suprotnom program neće pokrenuti.

### 5.3 Dodavanje deterdženta u mašinu

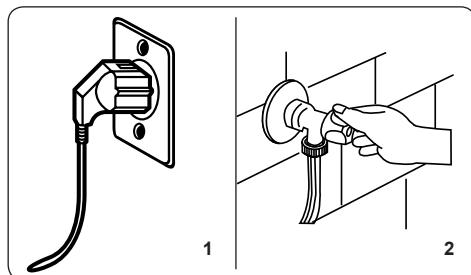
Količina deterdženta koju trebate staviti u mašinu zavisi o sljedećim kriterijima:

- Ako je odjeća malo prljava, nemojte koristiti pretpisanje. Stavite malu količinu deterdženta (prema preporuci proizvođača) u odjeljak II ladice za deterdžent.
- Ako je odjeća jako prljava, odaberite program s pretpisanjem i stavite  $\frac{1}{4}$  deterdženta koji ćete koristiti u odjeljak I ladice za deterdžent, a ostatak u odjeljak II.
- Koristite deterdžente koji su proizvedeni za automatizirane mašine za pranje veša. Slijedite uputstva proizvođača o količini deterdženta.
- U područjima s tvrdom vodom bit će potrebno više deterdženta.
- Količina potrebnog deterdženta se povećava što je veća količina veša.
- Stavite omekšivač u srednji odjeljak ladice za deterdžent. Nemojte prelaziti oznaku MAX.

- Gosti omekšivači mogu uzrokovati začepljenje ladicice, pa ih treba razrijediti.
- U svim programima bez pretpisanja možete koristiti tečne deterdžente. Da biste to uradili, gurnite ploču za nivo tečnog deterdženta (\*) u vodice u odjeljku II ladice za deterdžent. Kao smjernicu za punjenje ladice do potrebnog nivoa koristite crtice na ploči.

(\*) Specifikacije mašine mogu varirati zavisno od kupljenog proizvoda.

### 5.4 Rukovanje mašinom



1. Uključite mašinu u električnu mrežu.
2. Uključite dovod vode.
- Otvorite vrata mašine.
- Veš ravnomjerno rasporedite u mašini.
- Lagano gurnite vrata dok se ne zatvore.

### 5.5 Odabir programa

Za odabir najprikladnijeg programa za veš koristite tabele programa.

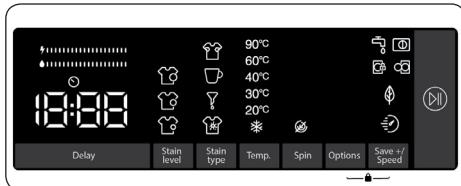
### 5.6 Sistem detekcije za punjenje dopola

Vaša mašina je opremljena sistemom detekcije za punjenje dopola.

Ako stavite manje od pola maksimalne količine veša u mašinu, automatski se postavlja funkcija za pola količine bez obzira na program koji ste odabrali. To znači da će biti potrebno manje vremena da se odabrani program završi i da će se potrošiti manje vode i energije.

(\*) Specifikacije mašine mogu varirati zavisno od kupljenog proizvoda.

## 5.7 Pomoćne funkcije



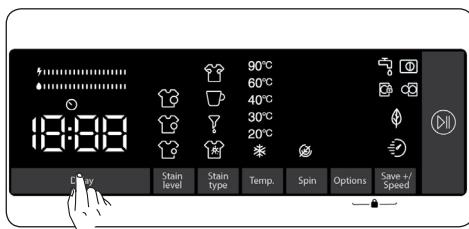
Prije pokretanja programa, možete odabrati pomoćne funkcije ako to želite.

- Pritisnite tipku pomoćne funkcije koju želite odabrati.
- Ako je simbol pomoćne funkcije stalno uključen na elektronskom displeju, odabrana pomoćna funkcija bit će omogućena.
- Ako simbol pomoćne funkcije treperi na elektronskom displeju, odabrana pomoćna funkcija neće biti omogućena.

### Razlog za onemogućenu funkciju:

- Pomoćna funkcija može biti nedostupna za odabran program pranja.
- Mašina je možda već prošla korak u kojem bi se ta pomoćna funkcija mogla primijeniti.
- Pomoćna funkcija može biti nekompatibilna s drugom pomoćnom funkcijom koju ste ranije odabrali.

### 1. Pomoćna funkcija za odgođeni start



Ovu pomoćnu funkciju možete koristiti da odgodite vrijeme početka ciklusa pranja za 1 do 23 sata.

Korištenje funkcije odgode:

- Jedanput pritisnite tipku za odgodu.
- Prikazat će se "1h". će zasvijetliti na elektronskom displeju.
- Pritisnite tipku za odgodu dok ne dođete

do vremena nakon kojeg želite da mašina pokrene ciklus pranja.

- Ako ste preskočili vrijeme odgode koje želite, možete držati pritisnutom tipku za odgodu dok ponovo ne dođete do željenog vremena.
- Da biste koristili funkciju vremenske odgode, potrebno je da pritisnete tipku za pokretanje/pauziranje i pokrenete mašinu.

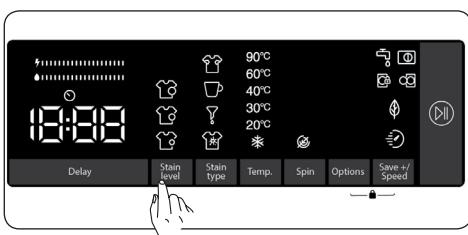


**NAPOMENA:** Nakon odabira funkcije odgode, možete odabrati druge funkcije bez dodirivanja tipke "Start/pauza", a zatim možete dodirnuti tipku "Start/pauza" da omogućite vrijeme odgode.

### Za otkazivanje funkcije odgode:

- Ako niste pritisnuli tipku Start/pauza, nastavite dodirivati tipku za odgodu dok elektronski displej ne pokaze trajanje programa koji ste odabrali. Kada vidite vrijeme programa na elektronskom displeju, to znači da je odgoda otkazana.
- Ako ste pritisnuli tipku Start/pauza da biste pokrenuli mašinu, trebate samo jednom pritisnuti tipku za odgodu. Na elektronskom displeju će se ugasiti, pritisnite "Start/pauza" tipku da pokrenete ciklus pranja.

### 2. Odabir stepena zaprljanosti



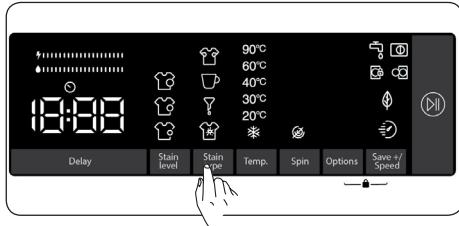
Veš možete prati u kraćem ili dužem trajanju, nižim ili višim temperaturama odabirom nivoa zaprljanosti u zavisnosti od nivoa zaprljanosti vašeg rubla.

Nivoi zaprljanosti se automatski postavljaju u nekim programima. Možete mijenjati po svom nahođenju.



**NAPOMENA:** Ako nema promjene u nivou kad dodirnete tipku za nivo zaprljanosti, to znači da u programu koji ste odabrali ne postoji odabir nivoa zaprljanosti.

### 3. Odabir mrlja



Pomoćne funkcije u pranju možete birati ovisno o vrsti mrlja.

**Upozorenje:** Ne dopustite da se mrlje na vašem rublju osuše i slijepe kako bi pomoćna funkcija namijenjena odabiru nivoa zaprljanosti mogla u potpunosti obavljati svoje funkcije. Očistite mrlje prije toga.

**Upozorenje:** Novonastale mrlje na rublju pritisnite komadom odjeće prije pranja u vašem uređaju. Nemojte grebat!

Vaša mašina za pranje veša prilagođava temperaturu pranja, rotaciju bubenja i broj i trajanje ispiranja automatski prema vrsti mrlja.

Na primjer, metode uklanjanja mrlja vaše mašine za pranje veša su sljedeće:

- Mrlje od znoja

- Mrlje od kave

- Mrlje od ulja

- Mješovito

**Mrlje od znoja:** Dodatna funkcija će dodati hladno ispiranje prije odabranog programa. To će rublje natopiti hladnom vodom da očisti mrlje od znoja prije nego što počne odabrani program pranja.

**Mrlje od kave:** Dodatna funkcija će dodati nove korake pranja za odabranu program. To će produžiti trajanje pranja i primijeniti algoritme pranja da ukloni mrlje.

**Mrlje od ulja:** Dodatna funkcija će dodati hladno ispiranje prije odabranog programa i dodat će nove korake pranja za odabranu program. To će rublje natopiti hladnom vodom prije odabranog programa pranja i primijenit će algoritam pranja da očisti mrlje od ulja.

**Mješovito:** Dodatna funkcija će dodati toplo ispiranje prije odabranog programa i dodat će nove korake pranja za odabranu program pranja. To će rublje natopiti topлом vodom da omekša mješovite mrlje prije nego što

počne odabrani program pranja.

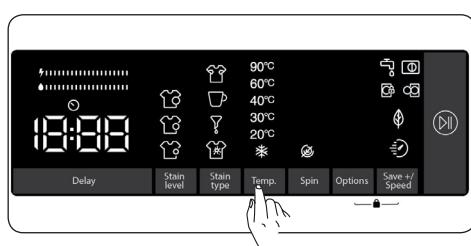
Za bilo koji drugi odabir mrlja, dostupna su rješenja za uklanjanje sličnih mrlja.

(\*) Specifikacije uređaja mogu varirati zavisno od kupljenog proizvoda.



**NAPOMENA:** Prije pokretanja mašine možete prebacivati između vrsta mrlja. Kada pokrenete mašinu ne možete otkazati ni mijenjati odabranu vrstu mrlja. Možete otkazati program pranja mašine i odabrat ispravnu vrstu mrlja i ponovno pokrenuti program. Ako na kraju pranja nisu postignuti željeni rezultati sa postavljenim odabirom mrlja, možda ste odabrali pogrešnu vrstu; ponovno pokrenite ciklus pranja s ispravnim odabirom vrste mrlja za njihovo uklanjanje.

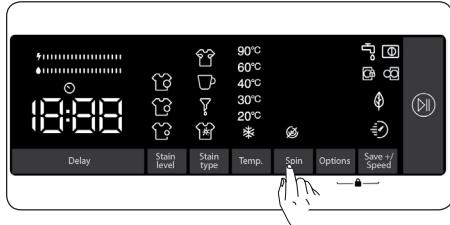
### 4. Odabir temperature vode za pranje



Možete koristiti tipku za postavljanje temperature vode za pranje da postavite temperaturu vode za pranje za vaše rublje.

- Kada odaberete novi program, na displeju za temperaturu vode za pranje prikazat će se maksimalna temperatura odabranog programa.
- Možete pritisnuti tipku za podešavanje temperature vode za pranje da biste smanjili temperaturu vode za pranje postepeno između maksimalne temperature vode odabranog programa i odabira hladne vode za pranje (\*).
- Ako ste preskočili temperaturu vode za pranje koju ste željeli postaviti, nastavite pritisnati tipku za temperaturu vode za pranje da ponovno pronađete željenu temperaturu.

## 5. Odabir brzine okretanja

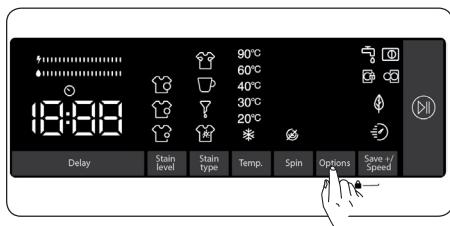


Možete koristiti tipku za postavljanje brzine da postavite brzinu okretanja za rublje. Kada odaberete novi program, na displeju brzine okretanja prikazat će se maksimalna brzina okretanja odabranog programa.

Možete pritisnuti tipku za postavljanje brzine okretanja da postepeno smanjivali brzinu okretanja između maksimalne brzine okretanja odabranog programa i opcije za otazivanje okretanja (⌚).

Ako ste preskočili brzinu okretanja koju ste željeli da postavite, nastavite pritiskati tipku za brzinu okretanja da nađete željenu brzinu ponovno.

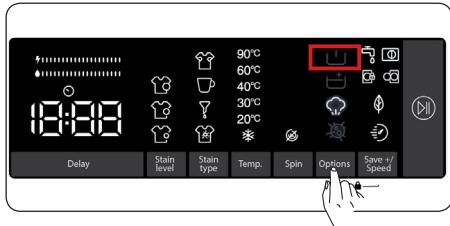
## 6. Pomoćne funkcije



Možete koristiti pomoćne funkcije da napravite najbolji odabir pranja za vaše rublje. Možete dodirnuti tipku za opcije na displej panelu da omogućite sljedeće:

- 6.1 ⏪ Pomoćna funkcija prepranja
- 6.2 ⏹ Pomoćna funkcija za dodatno ispiranje
- 6.3 ☁ Pomoćna funkcija pranja vodom i parom
- 6.4 ☣ Anti-alergijska pomoćna funkcija

### 6.1 Pomoćna funkcija prepranja

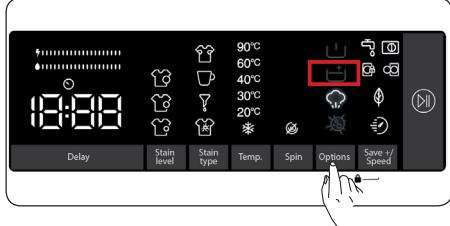


Možete koristiti ovu pomoćnu funkciju za prepranje prije glavnog ciklusa pranja za vaše jako zaprljano rublje. Kad koristite ovu funkciju morate dodati deterdžent u dozator za prepranje ladice za deterdžent. Da biste omogućili pomoćnu funkciju prepranja pritisnite tipku opcije dok se simbol prepranja ⏪ ne upali. Ako je LED za prepranje ⏪ konstantno upaljeno na elektronskom displeju, to znači da je odabrana pomoćna funkcija.



**Napomena:** Kada želite da odaberete pomoćnu funkciju prepranja, ako se ⏪ ne pojavi na vašem displeju, to znači da ta funkcija nije dostupna u odabranom programu pranja.

### 6.2 Pomoćna funkcija za dodatno ispiranje



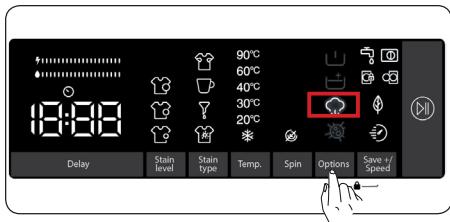
Ovu pomoćnu funkciju možete koristiti za dodatno ispiranje vašeg rublja. Da omogućite funkciju dodatnog ispiranja, nastavite pritiskati tipku opcija sve dok simbol za dodano ispiranje ne bude ⏹ upaljen. Ako je LED za dodatno ispiranje konstantno upaljeno na elektronskom displeju, to znači da je odabrana pomoćna funkcija.



**Napomena:** Kada želite da odaberete pomoćnu funkciju dodatnog ispiranja, ako se ⏹ ne pojavi na vašem

displeju, to znači da ta funkcija nije dostupna u odabranom programu pranja.

### 6.3 Pomoćna funkcija pranja vodom i parom

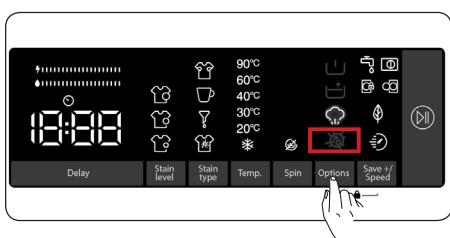


Zahvaljujući parnom sistemu peglanje postaje brzo i lako. Pranje iz snova pomoću pare — para prodire u tkaninu i labavi vlakna, uklanja nabore i čini odjeću mekom i nježnom.



**Napomena:** Kada želite da odaberete pomoćnu funkciju pranja pomoću vode i pare, ako se ne pojavi na vašem displeju, to znači da ta funkcija nije dostupna u odabranom programu pranja.

### 6.4 Anti-alergijska pomoćna funkcija



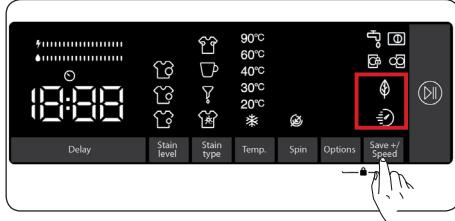
Možete koristiti ovu pomoćnu funkciju za dodavanje još jednog ciklusa ispiranja za vaše rublje. Mašina će koristiti toplu vodu u svim koracima ispiranja. (preporučuje se za osjetljivu kožu, odjeću za bebe i donji veš). Da omogućite anti-alergijsku pomoćnu funkciju nastavite pritisnati tipku opcija sve dok se simbol anti-alergijske funkcije ne upali. Ako je anti-alergijski LED konstantno upaljen na elektronskom displeju, to znači da je odabrana pomoćna funkcija.



**Napomena:** Kada želite da odaberete anti-alergijsku pomoćnu

funkciju, ako se ne pojavi na vašem displeju, to znači da ta funkcija nije dostupna u odabranom programu pranja.

### 7. Pomoćna funkcija Eco/Brzo pranje



#### Pomoćna funkcija Eco pranja:

Ako odaberete ovu pomoćnu funkciju vaša mašina će malo produžiti vrijeme programa pranja. Međutim, potrošit će manje struje i vode za ciklus pranja. Da omogućite ovu funkciju dodirnite tipku za odabir Ušteda+ / Brzina na displeju da uključite LED svjetlo simbola .

#### Pomoćna funkcija Brzo pranje:

Ako odaberete ovu pomoćnu funkciju vaša mašina će skratiti vrijeme programa pranja. (preporučuje se da mašinu napunite do pola ili manje od pola kapaciteta odabranog programa pranja.) Da omogućite ovu funkciju dodirnite tipku za odabir Ušteda+ / Brzina na displeju da uključite LED svjetlo simbola .



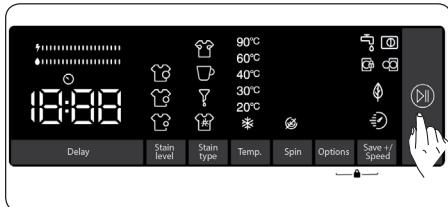
**Napomena:** Ako mašinu napunite do pola ili manje od pola kapaciteta odabranog programa pranja, mašina će to otkriti zahvaljujući sistemu detekcije za punjenje do pola i na taj način će vaše rublje oprati trošeci manje struje i manje vode za kraće vrijeme. Kada vaša mašina detektuje punjenje do pola, LED lampica simbola će se automatski upaliti na ploči displeja.

(\*) Specifikacije uređaja mogu varirati zavisno od kupljenog proizvoda.

#### • Traka efikasnosti struje/vode.

“” je indikator efikasnosti koji se sastoji od 2 trake. Traka efikasnosti struje/vode prikazuje količinu potrošnje struje i vode. Što je traka veća, to će potrošnja struje ili vode biti veća. Traka efikasnosti struje/vode može se produžiti ili skratiti zavisno od trajanja odabranog programa, postavki temperature, brzine okretanja i drugih pomoćnih funkcija.

## Tipka za pokretanje/pauziranje

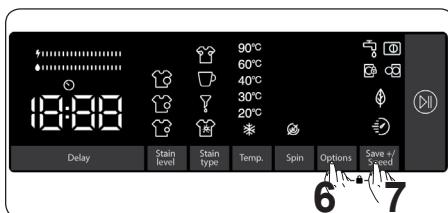


Pritiskom na tipku za pokretanje/pauziranje možete pokrenuti program koji ste odabrali ili obustaviti program koji je u fazi izvršavanja. Ako prebacite mašinu na stanje pripravnosti, led lampica za pokretanje/pauziranje na elektronskom displeju će treptati.

## 5.8 Blokada za djecu

Funkcija blokade za djecu omogućava blokiranje tipki tako da se ciklus pranja koji ste odabrali ne može nenamjerno promijeniti.

Da biste aktivirali blokadu za djecu, pritisnite i istovremeno držite tipke 6 i 7 najmanje 3 sekunde. Kada se blokada z dječu aktivira, oznaka "CL" na elektronskom displeju trepat će 2 sekunde.



Ako se pritisne bilo koja tipka ili se odabrani program promijeni pomoću programatora dok je blokada za djecu aktivna, simbol "CL" na elektronskom displeju trepat će 2 sekunde.

Ako je funkcija blokade za djecu aktivna i program u toku, a programator se okreće u položaj "Off" (Isključi) i odabere drugi program, prethodno odabrani program nastavlja s radom tamo gdje je stao.

Da biste deaktivirali blokadu za djecu, pritisnite i istovremeno držite tipke 6 i 7 najmanje 3 sekunde dok na elektronskom displeju simbol "CL" ne nestane.



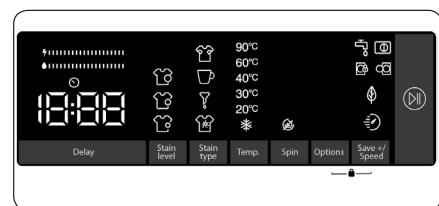
**Napomena:** Vrata ostaju

nezaključana u slučaju kada je blokada za djecu aktivna i nestane struje

## 5.9 Ako želite pauzirati/otkazati program koji radi ili dodati još rublja:

- Dvostruki pritisk tipke simbola omogućava vam da pauzirate ili ponovno pokrenete odabrani program.. Možete koristiti ovu funkciju kada želite dodati još rublje.
- Dodirnite tipku simbola prikazano na displeju ekrana, možete otvoriti vrata za punjenje i dodati rublje.
- Ako je prikazano na displeju ekrana, korak kada možete dodati još rublja je prošao.
- Ako želite otkazati program koji radi, postavite dugme programa u položaj "OTKAŽI" (CANCEL). Mašina će zaustaviti postupak pranja i program će biti otkazan. Da iscjedite vodu iz mašine, okrećite dugme programa u poziciju bilo kojeg programa. Vaša mašina će iscjediti vodu i otkazati program. Možete odabrat novi program i pokrenuti mašinu.

## 5.10 Kraj programa



Vaša mašina će se automatski zaustaviti kada se odabrani program završi.

- Oznaka "End" (Završetak) na elektronskom displeju će se pojaviti.
- Možete otvoriti vrata i izvaditi rublje. Nakon vodenja rublja, ostavite vrata otvorena da bi se unutrašnjost mašine osušila.
- Okrenite programsku tipku u položaj CANCEL (OTKAŽI).
- Isključite mašinu iz utičnice.
- Isključite slavinu za vodu.

## 6. TABELA PROGRAMA

Program	Temperatura pranja (°C)	Maksimalna količina suhog rubla (kg)	Odeljak za deterdžent	Trajanje programa (min)	Vrsta rublja / opis
PAMUK	*60 - 90	9	2	145	Veoma zaprljana pamučna i lanena tkanina. (Donje rublje, plahtе, stolnjaci, peškiri (maksimalno 4,5 kg), posteljina itd.)
ECO 40-60	*40 - 60	9	2	228	Zaprliana pamučna i lanena tkanina. (Donje rublje, plahtе, stolnjaci, peškiri (maksimalno 4,5 kg), posteljina itd.)
Prepranje PAMUK	*60 - 40 - 30 - “- -C”	9	1 i 2	164	Zaprliana pamučna i lanena tkanina. (Donje rublje, plahtе, stolnjaci, peškiri (maksimalno 4,5 kg), posteljina itd.)
PAMUK 20	*20 - “- -C”	4,5	2	59	Manje zaprljana pamučna i lanena tkanina. (Donje rublje, plahtе, stolnjaci, peškiri (maksimalno 2,0 kg), posteljina itd.)
OBOJENO	*40 - 30 - “- -C”	9	2	130	Manje zaprljana pamučna i lanena tkanina. (Donje rublje, plahtе, stolnjaci, peškiri (maks. 4,5 kg), posteljina itd.)
VUNA	*30 - “- -C”	2,5	2	43	Vuneno rublje s etiketom da je perivo u mašini.
ISPIRANJE	*“- -C”	9	-	30	Omogućava dodatno ispiranje bilo koje vrste veša nakon ciklusa pranja.
BEZBJEDNO KOD ALERGIJE	*60 - 40 - 30 - “- -C”	4	2	212	Dječji veš
Centrifuga/cijedenje	*“- -C”	9	-	17	Ovaj program možete koristiti za bilo koju vrstu veša ako želite dodatno cijedenje nakon ciklusa pranja. / Program za cijedenje možete koristiti za ispuštanje vode nakupljene u mašini (dodavanje ili uklanjanje veša). Da biste pokrenuli program cijedenja, okrenite programator na program za centrifugiranje/cijedenje. Nakon što odaberete “spin cancelled” (centrifugiranje otkazano) koristeći pomoćnu funkcijušku tipku, program će se pokrenuti.
RUČNO PRANJE	*30 - “- -C”	2,5	2	90	Rublje za koje se preporučuje ručno pranje ili osjetljivo rublje.
Jednostavno održavanje / vani	* 40 - 30 - “- -C”	3,5	2	135	Veoma zaprljano ili mješovita sintetička tkanina. (Najljonske čarape, košulje, bluze, sintetika – uključujući pantalone itd.)
Jorgan	*40 - 30 - “- -C”	-	2	100	Za pranje jorgana s vlaknima koji imaju etiketu da su perivi u mašini. (maks. 2,5 kg)
Farmerke / tamna odjeća	*30 - “- -C”	3,5	2	96	Crni i tamni komadi odjeće od pamuka, miješanih vlakana ili farmerke. Perite izvrnuto naopaka. Farmerke često sadrže višak boje koja se može isprati tokom prvih nekoliko pranja. Svjetle i tamne komade odjeće perite odvojeno.
(**) BRZO 60' 60°C	*60 - 40 - 30 - “- -C”	4	2	60	Pranje prijeve pamučne, obojene i lanene tkanine na 60 °C za 60 minuta.
(**) Brzo 15'	*30 - “- -C”	2	2	15	U roku od 15 minuta možete oprati malo prijavu pamučnu, obojenu i lanenu tkaninu.

## **NAPOMENA:** TRAJANJE PROGRAMA MOŽE SE PROMIJENITI U SKLADU S KOLIČINOM RUBLJA, VODOM IZ SLAVINE, TEMPERATUROM OKOLINE I ODABRANIM DODATNIM FUNKCIJAMA.

(\*) Temperatura vode programa za pranje je fabrički zadana.

(\*\*) Ako mašina ima pomoćnu funkciju brzog pranja, možete omogućiti opciju brzog pranja na displeju i napuniti mašinu s 2 kg ili manje veša da biste ga oprali za 30 minuta.

(\*\*\*) Zbog kratkog vremena pranja ovog programa, preporučujemo korištenje manje količine deterdženta. Program može trajati duže od 15 minuta ako mašina prepozna neravnomjerno punjenje. Vrata mašine možete otvoriti 2 minute nakon završetka operacije pranja. (Vrijeme od 2 minute nije uključeno u trajanje programa)..

Prema Uredbi 1015/2010 i 1061/2010, program 1 i program 2 su „Standardni program za pamuk 60 °C“ i „Standardni program za pamuk 40 °C“.

Program Eco 40-60 može u istom ciklusu očistiti normalno zaprljano pamučno rublje s oznakom da je perivo na 40 °C ili 60 °C i ovaj program služi za procjenu usklađenosti sa zakonodavstvom EU-a o ekološkom dizajnu.

- Najefikasniji programi u smislu potrošnje energije uglavnom su oni koji rade na nižim temperaturama i dužeg su trajanja.
- Punjenje mašine za pranje veša za domaćinstvo do kapaciteta koji je proizvođač naveo za odgovarajuće programe doprinosi uštedi energije i vode.
- Trajanje programa, potrošnja energije i vode mogu varirati u zavisnosti od težine i vrste odjeće za pranje, odabranih dodatnih funkcija, vode iz slavine i temperature okoline.
- Za programe pranja na niskoj temperaturi preporučljivo je korištenje tečnog deterdženta. Količina deterdženta koji se koristi može varirati u zavisnosti od količine i stepena zaprljanosti rublja. Pridržavajte se preporuka proizvođača deterdženta za količinu deterdženta koji ćete koristiti.
- Na buku i vlažnost veša na kraju pranja utiče brzina centrifuge. Što je veća brzina okretanja u fazi centrifugiranja, to je veća buka a manji sadržaj preostale vlage.
- Ako očitate QR kod na energetskoj naljepnici, možete pristupiti bazi podataka u kojoj se nalaze informacije o modelu proizvoda.

Naziv programa	Nazivni kapacitet kg	Potrošnja energije kWh/ciklus			Trajanje programa sati:minute			Potrošnja vode litri/ciklus			Maks. temperatura °C			Sadržaj preostale vlage %	
		Nazivni kapacitet	1/2 punjenja	1/4 punjenja	Nazivni kapacitet	1/2 punjenja	1/4 punjenja	Nazivni kapacitet	1/2 punjenja	1/4 punjenja	Nazivni kapacitet	1/2 punjenja	1/4 punjenja	Nazivni kapacitet	1/2 punjenja
Pamuk 90	9	2,36			03:13			72			81			53%	
Pamuk 60	9	0,8			02:25			47			57			53%	
Eco 40-60	9	0,92	0,40	0,19	03:48	02:54	02:54	56	44	41	42	28	24	53%	53%
Jednostavno održavanje / vani	3,5	0,66			02:15			64			47			53%	
Brzi 60	4	1,11			01:00			35			58			53%	
Pamuk 20	4,5	0,13			00:59			37			20			53%	

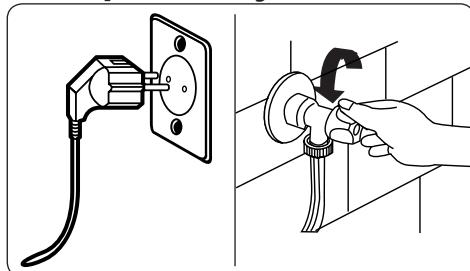
## **6.1 Važne informacije**

- Koristite isključivo deterdžente, omekšivače i druge dodatke koji su prikladni za automatizirane mašine za pranje veša. Zbog upotrebe prevelike količine deterdženta dolazi do stvaranja previše pjene i aktivira se automatski sistem za upijanje pjene.
- Preporučujemo vam redovito čišćenje maštine za pranje veša svaka 2 mjeseca. Za redovito čišćenje koristite program za čišćenje bubnja. Ako mašina nema program za čišćenje bubnja, koristite program "Pamuk 90". Po potrebi koristite sredstva za uklanjanje kamenca koja su proizvedena specijalno za maštine za pranje veša.
- Nipošto silom ne otvarajte vrata dok mašina radi. Vrata maštine možete otvoriti 2 minute nakon završetka operacije pranja. \*
- Nipošto silom ne otvarajte vrata dok mašina radi. Vrata će se otvoriti odmah nakon završetka ciklusa pranja.
- Postupke ugradnje i popravke treba obavljati isključivo ovlašteni serviser kako bi se izbjegli mogući rizici. Proizvođač se ne smatra odgovornim za štete koje mogu nastati zbog radnji koje provode neovlaštene osobe.

(\*) Specifikacije maštine mogu varirati zavisno od kupljenog proizvoda.

## 7. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

### 7.1 Upozorenje



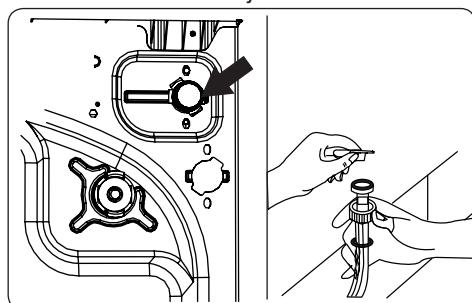
Isključite mrežno napajanje i izvucite utikač iz utičnice prije nego što počnete s održavanjem i čišćenjem mašine.

Isključite dovod vode prije početka održavanja i čišćenja.

**!PAŽNJA:** Za čišćenje mašine za pranje nemojte koristiti rastvarače, abrazivna sredstva, sredstva za čišćenje stakla i višenamjenska sredstva za čišćenje. Ona mogu oštetiti plastične površine i druge komponente zbog hemikalija koje sadrže.

### 7.2 Filteri za ulaznu vodu

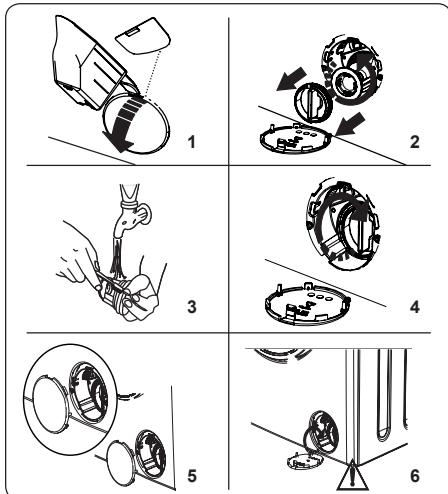
Filteri za dovod vode sprečavaju ulazak prljavštine i stranih materijala u mašinu. Preporučujemo vam čišćenje ovih filtera ako mašina ne može da primi dovoljno vode, iako je dovod vode uključen i slavina otvorena. Preporučujemo čišćenje filtera za dovod vode svaka 2 mjeseca.



- Odvrnите dovodno crijevo/a za vodu s mašine za pranje veša.
- Da biste uklonili filter za dovod vode s ventila za dovod vode, dugim kliještim lagano povucite plastičnu šipku u filteru.
- Drugi filter za dovod vode nalazi se na kraju slavine za crijevo za dovod vode. Da biste uklonili drugi filter za dovod vode, dugim kliještim lagano povucite plastičnu šipku u filteru.
- Filter dobro očistite mekom četkom, operite vodom s deterdžentom i dobro isperite. Ponovo umetnite filter lagano ga gurajući nazad na mjesto.

**!PAŽNJA:** Filteri na ventilu za dovod vode mogu se začepiti zbog kvaliteta vode ili neodržavanja i mogu se pokvariti. To može uzrokovati curenje vode. Garancija ne pokriva takve kvarove.

### 7.3 Filter pumpe



Sistem filtera pumpe u mašini za pranje veša produžava životni vijek pumpe sprečavajući ulazak dlačica u mašinu. Preporučujemo vam čišćenje filtera pumpe svaka 2 mjeseca.

Filter pumpe se nalazi iza poklopca u prednjem donjem desnom uglu.

Da biste očistili filter pumpe:

1. Da biste otvorili poklopac pumpe možete koristiti lopaticu za prašak za pranje (\*) koja je isporučena uz mašinu ili označenu pločicu za nivo tečnog deterdženta.
2. Stavite kraj lopatice za prašak ili pločicu za nivo tečnog deterdženta u otvor poklopca i lagano pritisnite unazad. Poklopac će se otvoriti.
3. Prije otvaranja poklopca filtera, stavite posudu ispod poklopca filtera kako biste sakupili vodu koja je preostala u mašini.
4. Otpustite filter tako da ga okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, povucite ga i izvadite iz mašine. Sačekajte da voda iscuri.

**ONAPOMENA:** Zavisno od količine vode u mašini, možda ćete trebati prazniti posudu s vodom nekoliko puta.

3. Uklonite sve strane materijale iz filtera mekom četkom.
4. Nakon čišćenja, ponovo postavite filter

tako što ćete ga umetnuti na mjesto i okrečuti u smjeru kazaljke na satu.

5. Dok zatvarate poklopac pumpe, pripazite da se pričvrsti dijelovi u poklopcu uklope u rupe na prednjoj ploči.
6. Zatvorite poklopac filtera.

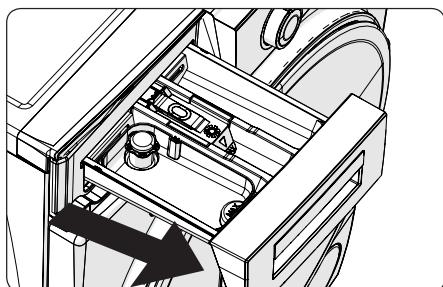
**AUPOZORENJE:** Voda u pumpi može biti vruća, stoga pričekajte da se ohladi prije čišćenja ili održavanja.

(\*) Specifikacije mašine mogu varirati zavisno od kupljenog proizvoda.

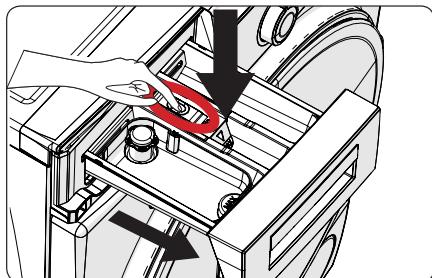
### 7.4 Ladica za deterdžent

Tokom vremena ostaci deterdženta mogu se nataložiti u ladici za deterdžent. Preporučujemo vam vađenje ladice svaka 2 mjeseca i čišćenje nakupljenih ostataka. Vađenje ladice za deterdžent:

- Povlačite ladicu prema naprijed dok se ne izvuče do kraja.

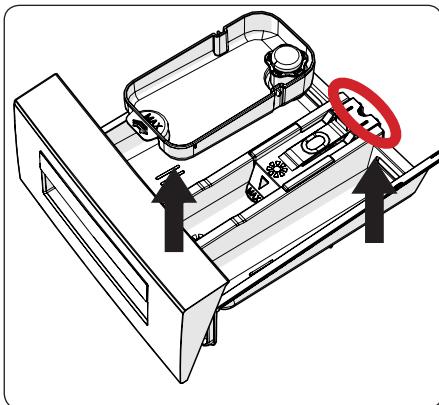


- U sasvim izvučenoj ladici za deterdžent pritisnite dio označen u nastavku, nastavite povlačiti i izvadite ladicu za deterdžent iz njenog ležišta.



- Izvadite ladicu za deterdžent i

rastavite graničnik ispiranja. Temeljno očistite kako biste u potpunosti uklonili sve ostatke omešivača. Nakon čišćenja vratite graničnik ispiranja i provjerite da li je pravilno postavljen.



- Isperite četkom i s puno vode.
- Sakupite ostatke u otvoru ladice za deterdžent da ne padnu u unutrašnjost mašine.
- Peškirom ili suhom krpom obrišite ladicu za deterdžent i vratite je nazad.

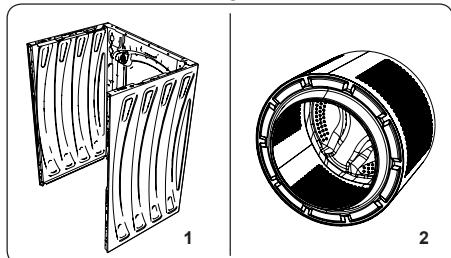
**! Nemojte prati ladicu za deterdžent u mašini za pranje suđa.**

#### Umetak za tečni deterdžent (\*)

Za čišćenje i održavanje umetka za nivo tečnog deterdženta, uklonite umetak s mesta kao što je prikazano na slici u nastavku, i temeljito očistite ostatke deterdženta. Vratite umetak. Pazite da u sifonu ne ostanu ostaci.

(\*) Specifikacije mašine mogu varirati zavisno od kupljenog proizvoda.

## 8. Oplata/bubanj



### 1. Oplata

Vanjstinu kućišta možete čistiti blagim, neabrazivnim sredstvom za čišćenje ili deterdžentom i vodom. Obrišite mekom krpom.

### 2. Bubanj

Ne stavljajte metalne predmete kao što su igle, spajalice, kovanice itd. u mašinu. Ti predmeti uzrokuju formiranje mrlja od hrde na bubenju. Da biste očistili mrlje od hrde, koristite sredstvo za čišćenje bez hlorida i pridržavajte se uputstava proizvođača sredstva za čišćenje. Nikada nemojte koristiti žicu za suđe ili slične tvrde predmete za čišćenje mrlja od hrde.

## 9. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Popravak mašine treba obavljati ovlaštena servisna kompanija. Ako je potreban popravak mašine ili problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, učinite sljedeće:

- Isključite mašinu iz mrežnog napajanja.
- Isključite dovod vode.

GREŠKA	MOGUĆI UZROK	RJEŠAVANJE PROBLEMA
Mašina se pokreće.	Mašina nije priključena.	Ukopčajte mašinu u utičnicu.
	Osigurači su neispravnici.	Zamijenite osigurače.
	Nema mrežnog napajanja.	Provjerite napajanje.
	Tipka za pokretanje/pauziranje nije pritisнутa.	Pritisnite tipku za pokretanje/pauziranje.
	Programator je u položaju "zaustavi".	Okrenite programator u željeni položaj.
	Vrata mašine nisu ispravno zatvorena.	Zatvorite vrata mašine.
Mašina se prima vodu.	Slavina za vodu je zatvorena.	Odvrnite slavinu.
	Dovodno crijevo za vodu je možda uvrnuto.	Provjerite crijevo za dovod vode i ispravite ga.
	Crijevo za dovod vode je začepljeno.	Očistite filtere dovodnog crijeva za vodu. (*)
	Ulazni filter je začepljen.	Očistite ulazni filter. (*)
	Vrata mašine nisu ispravno zatvorena.	Zatvorite vrata mašine.
Mašina ne izbacuje vodu.	Odvodno crijevo je začepljeno ili uvrnuto.	Provjerite odvodno crijevo, zatim ga očistite ili ispravite.
	Filter pumpe je začepljen.	Očistite filter pumpe. (*)
	Veš je previše zbijen u bubnju.	Ravnomjerno rasporedite veš u mašini.
Mašina vibrira.	Nožice nisu podešene.	Podesite nožice. (**)
	Transportni vijci nisu uklonjeni.	Uklonite transportne vijke iz mašine. (**)
	Malo veša u bubnju.	To neće spriječiti rad mašine.
	Mašina je pretrpana rubljem ili rublje nije ravnomjerno raspoređeno.	Ne pretrpanjte bubanj. Veš ravnomjerno rasporedite u bubnju.
U ladici za deterdžent stvara se previše pjene.	Koristi se prevelika količina deterdženta.	Pritisnite tipku za pokretanje/pauziranje. Da biste zaustavili stvaranje pjene, razrijedite jednu kašiku omekšivača u 1/2 litra vode i nalijite u ladicu za deterdžent. Nakon 5-10 minuta, pritisnite ponovo tipku za pokretanje/pauziranje.
	Koristi se pogrešan deterdžent.	Koristite samo deterdžente koji su proizvedeni za automatizirane mašine za pranje veša.
Nezadovoljavajući rezultati pranja.	Odjeća je jako zaprljana i odabran program nije odgovarajući.	Za odabir najprikladnijeg programa za veš koristite informacije iz tabele s programima.
	Količina deterdženta koja se koristi nije dovoljna.	Koristite količinu deterdženta prema uputstvu na pakovanju.
	U mašini ima previše veša.	Provjerite jeste li prešli maksimalni kapacitet odjeće za odabrani program.

GREŠKA	MOGUĆI UZROK	RJEŠAVANJE PROBLEMA
Nezadovoljavajući rezultati pranja.	Tvrda voda.	Povećajte količinu deterdženta prema uputstvu proizvođača.
	Veš je previše zbijen u bubnju.	Provjerite da li je veš raširen.
Čim se napuni vodom, mašina je izbací.	Završetak odvodnog crijeva je prenisko u odnosu na mašinu.	Provjerite je li odvodno crijevo na odgovarajućoj visini. (**)
Tokom pranja voda se vidi u bubnju.	Nije greška. Voda se nalazi u dijelu bubnja koji se ne vidi.	.....
Na vešu se nalaze ostaci deterdženta.	Čestice koje se ne rastvaraju iz nekih deterdženata mogu stvoriti bijele tačkice na vešu.	Pokrenite dodatno ispiranje ili četkom očistite veš nakon sušenja.
Na vešu se pojavljuju sive mrlje.	Na vešu se nalazi sirovo ulje, krema ili mast.	Pri sljedećem pranju koristite količinu deterdženta prema uputstvu na pakovanju.
Ciklus centrifuge se ne odvija ili se odvija kasnije od očekivanog.	Nije greška. Aktiviran je sistem kontrole balansiranog punjenja odjećom.	Kontrolni sistem balansiranog punjenja odjećom pokušat će ravnomjerno rasporediti veš. Ciklus centrifugiranja počet će nakon što se veš raširi. Pri sljedećem pranju napunite bubanj ravnomjerno.

(\*) Pogledajte poglavlj e o održavanju i čišćenju mašine.

(\*\*) Pogledajte poglavlj e o ugradnji mašine.

## 10. AUTOMATSKO UPOZORENJE O KVARU I ŠTA JE POTREBNO UČINITI

Mašina za pranje veša opremljena je ugrađenim sistemom za detekciju kvarova, što se pokazuje kombinacijom trepćućih lampica. Najčešći kôdovi kvarova prikazani su u nastavku.

KÔD KVARA	MOGUĆA GREŠKA	ŠTA UČINITI
E01	Vrata mašine nisu propisno zatvorena.	Dobro zatvorite vrata dok ne čujete klik. Ako mašina i dalje pokazuje grešku, isključite mašinu, iskopčajte je iz utičnice i odmah kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.
E02	Pritisak ili nivo vode u mašini je nizak.	Provjerite je li slavin a do kraja otvorena. Dovod vode je možda prekinut. Ako problem i dalje postoji, mašina će se automatski zaustaviti nakon nekog vremena. Iskopčajte mašinu iz utičnice, isključite slavinu i kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.
E03	Pumpa je u kvaru, filter pumpe je začepljen ili je električni priključak pumpe neispravan.	Očistite filter pumpe. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte najbliži ovlašteni servis. (*)
E04	Mašina ima previše vode.	Mašina će sama izbaciti vodu. Nakon što voda izđe, isključite mašinu i iskopčajte iz struje. Zavrnite slavinu i kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.

(\*) Pogledajte poglavlj e o održavanju i čišćenju mašine.

## **Thank you for choosing this product.**

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	<b>WARNING</b>	Serious injury or death risk
	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	Dangerous voltage risk
	<b>FIRE</b>	Warning; Risk of fire / flammable materials
	<b>CAUTION</b>	Injury or property damage risk
	<b>IMPORTANT / NOTE</b>	Operating the system correctly

# CONTENTS

<b>1.SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	.1
1.1 General Safety Warnings .....	2
1.2 During Use .....	7
1.3 Packaging and Environment.....	8
1.4 Savings Information.....	8
<b>2.TECHNICAL SPECIFICATIONS.....</b>	.9
2.1 General Appearance.....	9
2.2 Technical Specifications .....	9
<b>3.INSTALLATION.....</b>	.10
3.1 Removing the Transit Bolts.....	.10
3.2 Adjusting the Feet / Adjusting Adjustable Stays.....	.10
3.3 Electrical Connection.....	.10
3.4 Water Inlet Hose Connection.....	.11
3.5 Water Discharge Connection.....	.12
<b>4.CONTROL PANEL OVERVIEW.....</b>	.12
4.1 Detergent Drawer (*) .....	.12
4.2 Sections .....	.13
4.3 Program Dial.....	.13
4.4 Electronic Display .....	.13
<b>5.USING YOUR WASHING MACHINE.....</b>	.14
5.1 Preparing Your Laundry .....	.14
5.2 Putting Laundry in the Machine .....	.14
5.3 Adding Detergent to the Machine .....	.15
5.4 Operating Your Machine .....	.15
5.5 Selecting a Programme .....	.15
5.6 Half-Load Detection System.....	.15
5.7 Auxiliary Functions .....	.16
5.8 Child Lock .....	.20
5.9 If you want to pause/cancel a running program or add laundry: .....	.20
5.10 Program End .....	.20
<b>6.PROGRAMME TABLE.....</b>	.21
6.1 Important Information .....	.24
<b>7.CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	.25
7.1 Warning .....	.25
7.2 Water Inlet Filters .....	.25
7.3 Pump Filter .....	.26
7.4 Detergent Drawer .....	.26
<b>8.Body / Drum .....</b>	.27
<b>9.TROUBLESHOOTING .....</b>	.28
<b>10.AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO .....</b>	.29

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Operating voltage / frequency	(220-240) V~/50Hz
Total current (A)	10
Water pressure (Mpa)	Maximum 1 Mpa / Minimum 0. 1Mpa
Total power (W)	2200
Maximum washing capacity (dry laundry) (kg)	9

- Do not install your machine on a carpet or such grounds that would prevent the ventilation of its base.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Call the nearest authorised service centre for a replacement if the power cord malfunctions.
- Use only the new water inlet hose that is provided with your machine when connecting to water supply. Never use old, used or damaged water inlet hoses.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

**NOTE:** For a softcopy of this user manual, please contact the following address: "washingmachine@standardtest.info". In your e-mail, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

**Read this user manual carefully.**



**Your machine is for domestic use only.  
Using it for commercial purposes will cause  
your warranty to be cancelled.**

**This manual has been prepared for more than one model therefore your appliance may not have some of the features described within.  
For this reason, it is important to pay particular attention to any figures whilst reading the operating manual.**

## **1.1 General Safety Warnings**

- The necessary ambient temperature for operation of your Washing Machine is 15-25 °C.
- Where the temperature is below 0 °C, hoses may split or the electronic card may not operate correctly.
- Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.
- **It is recommended that for your first wash, you select the 90° Cotton programme without laundry and half fill compartment II of the detergent drawer with a suitable detergent.**

- To avoid a buildup of detergent residue, only put softener or detergent in the drawer at the beginning of each wash.
- Unplug your Washing Machine and switch off the water supply if the Washing Machine is left unused for a long time. We also recommend that you leave the door open to prevent build up of humidity inside the Washing Machine.
- Some water may be left in your Washing Machine as a result of quality checks during production. This will not affect the operation of your Washing Machine.
- The packaging of the machine could be hazardous to children. Do not allow children to play with the packaging or small parts from the Washing Machine.
- Keep the packaging materials in a place where children cannot reach them, or dispose of them appropriately.
- Use pre-wash programs only for very dirty laundry.

 Never open the detergent drawer while the machine is running.

- In the event of a breakdown, unplug the machine from the mains supply and turn the water supply off. Do not attempt to carry out any repairs. Always contact an authorised service agent.
- Do not exceed the maximum load for the washing programme you have chosen.

 Never force the door open when your Washing Machine is running.

- Washing laundry containing flour may damage

your machine.

- Please follow the manufacturers' instructions regarding the use of fabric conditioner or any similar products that you intend to use in your Washing Machine.
- Make sure that the door of your Washing Machine is not restricted and can be opened fully.

Install your machine in a location that can be fully ventilated and preferably has constant air circulation.

### **Door emergency opening function**

The door will remain locked when the machine is running, when the programme is not yet complete or in the event of a power cut.

To open the door;

1. Please turn off the machine. Take off the power plug from the mains socket.
2. To drain the waste water, follow the instructions given in cleaning the pump filter section.
3. Pull down the emergency opening mechanism with the help of a tool and open the door at the same time.
4. If the door remains locked after being closed again, move the emergency opening handle to the open position.



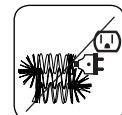
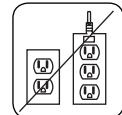
**⚠ Read these warnings. Follow the advice given to protect yourself and others from risks and fatal injuries.**

### **RISK OF BURNS**

**⚠ Do not touch the drain hose or any discharged water while your Washing Machine is running. The**

high temperatures involved pose a burn risk.

## **RISK OF DEATH FROM ELECTRICAL CURRENT**



- Do not connect your Washing Machine to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not insert a damaged plug into a socket.
- Never remove the plug from the socket by pulling the cord. Always hold the plug.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not touch your Washing Machine if your hands or feet are wet.
- A damaged power cord/plug can cause fire or give you an electric shock. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.

## **Risk of flooding**

- Check the speed of water flow before placing the drain hose in a sink.
- Take necessary measures to prevent the hose from slipping.
- Water flow may dislodge the hose if it is not properly secured. Make sure the plug in your sink does not block the plug hole.

## **Danger of Fire**

- Do not store inflammable liquids near your machine.
- The sulphur content of paint removers may cause corrosion. Never use paint removing materials in your machine.

- Never use products that contain solvents in your machine.
- Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.

## **Risk of fire and explosion**

### **⚠Risk of falling and injury**

- Do not climb on your Washing Machine.
- Make sure hoses and cables do not cause a trip hazard.
- Do not turn your Washing Machine upside down or on its side.
- Do not lift your Washing Machine using the door or detergent drawer.

### **⚠The machine must be carried by at least 2 people.**



### **⚠Child safety**

- Do not leave children unattended near the machine. Children might lock themselves in the machine resulting in risk of death.
- Do not allow children to touch the glass door during operation. The surface becomes extremely hot and may cause damage to skin.
- Keep packaging material away from children.
- Poisoning and irritation may occur if detergent and cleaning materials are consumed or come into contact with the skin and eyes. Keep cleaning materials out of the reach of children.



## 1.2 During Use

- Keep pets away from your machine.
- Please check the packaging of your machine before installation and the outer surface of the machine once the packaging has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.
- Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.
- Children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and lack of experience and knowledge should not use this appliance without supervision.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Only use your machine for laundry that is labelled as suitable for washing by the manufacturer.
- **Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine. If the bolts are not removed they may cause heavy vibration, noise and malfunction of the machine and cause the guarantee to be void.**
- Your warranty does not cover damage caused by external factors such as fire, flooding and other sources of damage.
- Please do not throw away this user manual; keep it for future reference and pass it onto the next owner.



**NOTE:** Specifications for the machine may vary

depending on the product purchased.

**Replacement of drive belt, only by authorized service.**

**Only original spare belt must use.**

## **1.3 Packaging and Environment**

### **Removal of packaging materials**

Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.

## **1.4 Savings Information**

Some important information to get the most efficient use out of your machine:

- Do not exceed the maximum load for the washing programme you have chosen. This will allow your machine to run in energy saving mode.
- Do not use the pre-wash feature for lightly soiled laundry. This will help you save on the amount of electricity and water consumed.

### **CE Declaration of conformity**

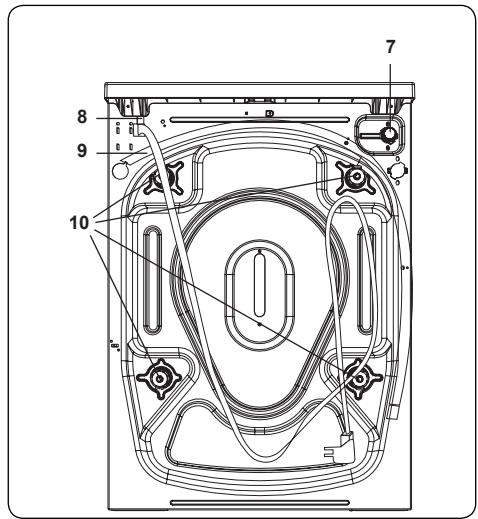
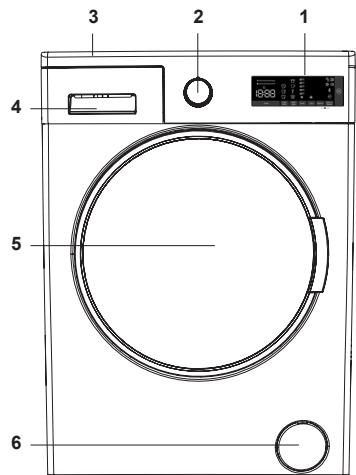
We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

### **Disposal of your old machine**



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS



### 2.1 General Appearance

1. Electronic Display
2. Programme Dial
3. Upper Tray
4. Detergent Drawer
5. Drum
6. Pump Filter Cover
7. Water Inlet Valve
8. Power Cable
9. Discharging Hose

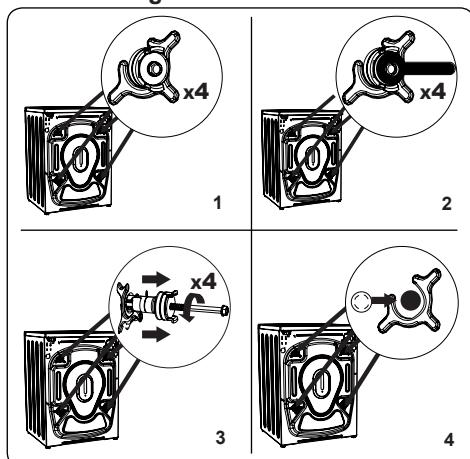
### 10. Transit Bolts

### 2.2 Technical Specifications

Operating voltage / frequency (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Total current (A)	10
Water pressure (Mpa)	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0.1 Mpa
Total power (W)	2200
Maximum dry laundry capacity (kg)	9
Spinning revolution (rev / min)	1400
Programme number	15
Dimensions (mm)	
Height	845
Width	597
Depth	582

### 3. INSTALLATION

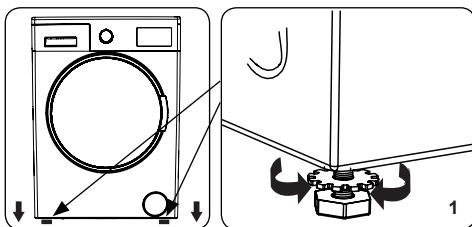
#### 3.1 Removing the Transit Bolts



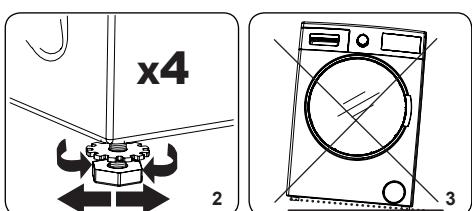
1. Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine. If the bolts are not removed, they may cause heavy vibration, noise and malfunction of the machine and void the warranty.
2. Loosen the transit bolts by turning them anticlockwise with an appropriate spanner.
3. Remove the transit bolts with a straight pull.
4. Fit the plastic blanking caps supplied in the accessories bag into the gaps left by the removal of the transit bolts. The transit bolts should be stored for future use.

**NOTE:** Remove the transit bolts before using the machine for the first time. Faults occurring due to the machine being operated with transit bolts fitted are out of the scope of the warranty.

#### 3.2 Adjusting the Feet / Adjusting Adjustable Stays

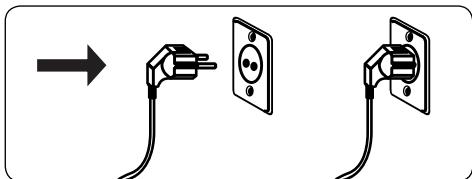


1. Do not install your machine on a surface (such as carpet) that would prevent ventilation at the base.
- To ensure quiet and vibration-free operation of your machine, install it on a firm surface.
- You can level your machine using the adjustable feet.
- Loosen the plastic locking nut.



2. To increase the height of the machine, turn the feet clockwise. To decrease the height of the machine, turn the feet anticlockwise.
- Once the machine is level, tighten the locking nuts by turning them clockwise.
3. Never insert cardboard, wood or other similar materials under the machine to level it.
- When cleaning the ground on which the machine is located, take care not to disturb the level of the machine.

#### 3.3 Electrical Connection

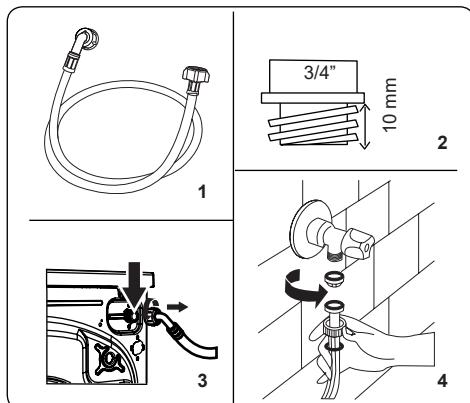


- Your Washing Machine requires a 220-240V, 50 mains supply.

- The mains cord of your washing machine is equipped with an earthed plug. This plug should always be inserted to an earthed socket of 10 amps.
- If you do not have a suitable socket and fuse conforming with this, please ensure the work is carried out by a qualified electrician.
- We do not take responsibility for damage that occurs due to the use of ungrounded equipment.

**NOTE:** Operating your machine with low voltage will cause the life cycle of your machine to be reduced and its performance to be restricted.

### 3.4 Water Inlet Hose Connection

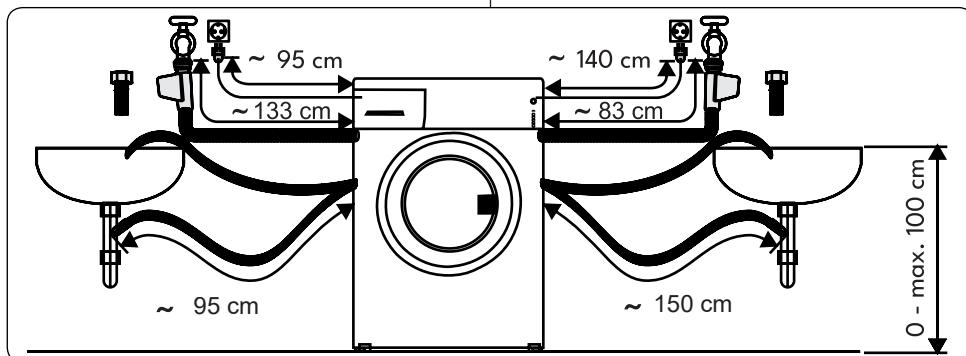


- Your machine may have either a single water inlet connection (cold) or double water inlet connection (hot and cold) depending on the machine specifications. The white capped hose

should be connected to cold water inlet and red capped hose to the hot water inlet (if applicable).

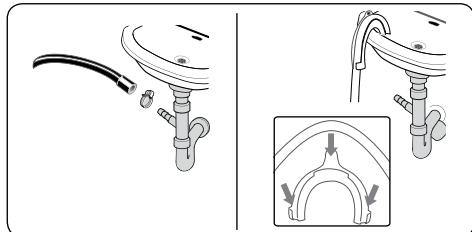
- To prevent water leaks at the joints, either 1 or 2 nuts (depending on your machine's specifications) are supplied in the packaging with the hose. Fit these nuts to the end(s) of the water inlet hose that connect to the water supply.
- Connect new water inlet hoses to a  $\frac{3}{4}$  ", threaded tap.
- Connect the white capped end of the water inlet hose to the white water inlet valve on the rear side of the machine and the red capped end of the hose to the red water inlet valve (if applicable).
- Tighten the plastic parts of the connections by hand. If in any doubt, consult a qualified plumber.
- Water flow with pressure of 0. 1-1 Mpa will allow your machine to operate at optimum efficiency (pressure of 0. 1 Mpa means that more than 8 litres of water per minute will flow through a fully opened tap).
- Once you have made all of the connections, carefully turn the water supply on and check for leaks.
- Ensure that the new water inlet hoses are not trapped, kinked, twisted, folded or crushed.
- If your machine has a hot water inlet connection, the temperature of the hot water supply should not be higher than 70°C.

**NOTE:** Your Washing Machine must only be connected to your water supply using the supplied new fill hose. Old



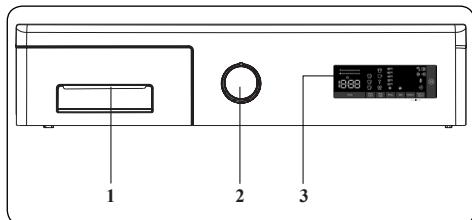
hoses must not be reused.

### 3.5 Water Discharge Connection



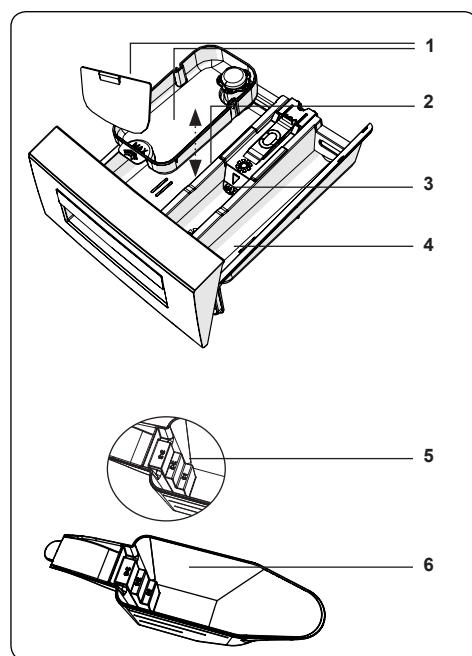
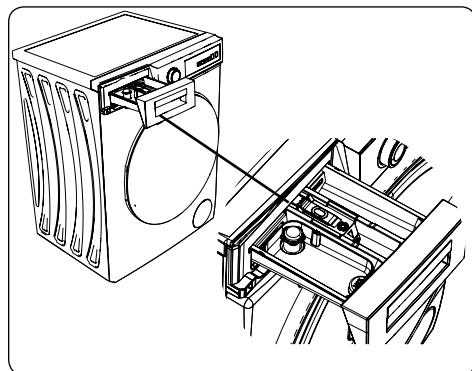
- Connect the water drain hose to a standpipe or to the outlet elbow of a household sink, using additional equipment.
- Never attempt to extend the water drain hose.
- Do not put the water drain hose from your machine into a container, bucket or bathtub.
- Make sure that the water drain hose is not bent, buckled, crushed or extended.
- The water drain hose must be installed at a maximum height of 100 cm from the ground.

## 4. CONTROL PANEL OVERVIEW



1. Detergent Drawer
2. Programme Dial
3. Electronic Display

### 4.1 Detergent Drawer (\*)

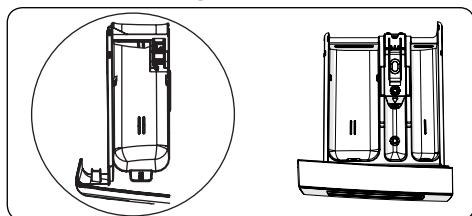


1. Liquid Detergent Attachments (\*)
2. Main Wash Detergent Compartment
3. Softener Compartment
4. Pre-Wash Detergent Compartment
5. Powder Detergent Levels
6. Powder Detergent Scoop (\*)

(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

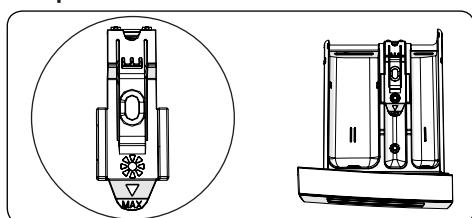
## 4.2 Sections

### Main wash detergent compartment:



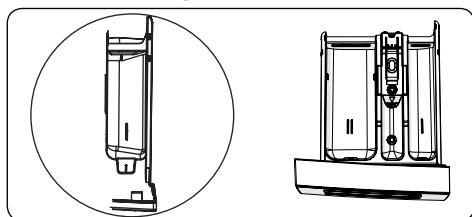
This compartment is for liquid or powder detergents or limescale remover. The fluid detergent level plate will be supplied inside your machine. (\*)

### Fabric conditioner, starch, detergent compartment:



This compartment is for softeners, conditioners or starch. Follow the instructions on the packaging. If softeners leave residue after use, try diluting them or using a liquid softener.

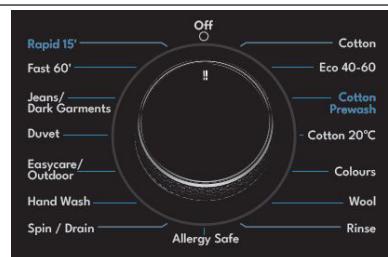
### Pre-wash detergent compartment:



This compartment should be used only when the pre-wash feature is selected. We recommend that the pre-wash feature is used only for very dirty laundry.

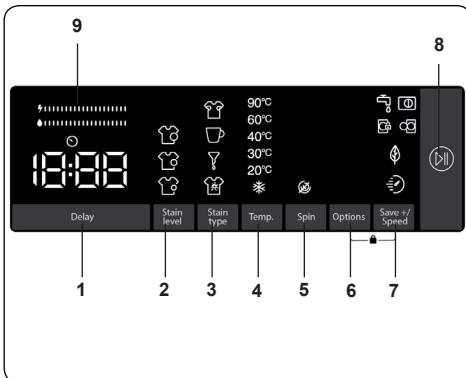
(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

## 4.3 Program Dial



- To select the desired programme, turn the programme dial either clockwise or anti-clockwise until the marker on the programme dial points to the chosen programme.
- Make sure that the programme dial is set exactly to the programme you want.

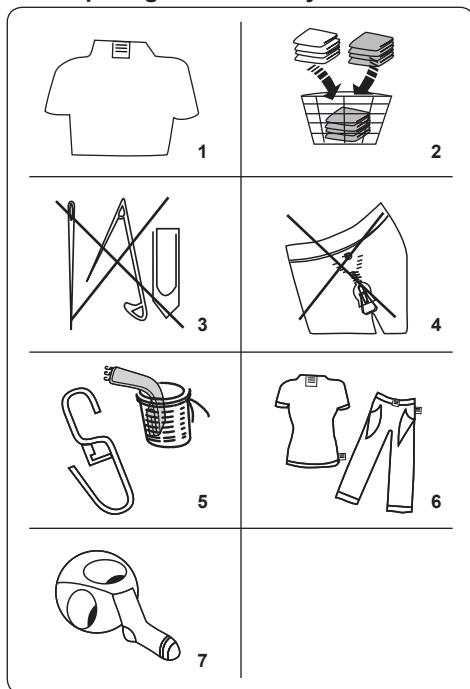
## 4.4 Electronic Display



- Delayed start auxiliary function
- Selecting the level of soiling
- Stain selection
- Selecting the washing water temperature
- Spin speed selection
- Options
- Save+ / Speed (Eco washing, Quick Wash auxiliary function)
- Start Pause Button
- Energy/Water Efficiency Bar

## 5. USING YOUR WASHING MACHINE

### 5.1 Preparing Your Laundry



- Follow the instructions given in the care labels on the clothing.
- Separate your laundry according to type (cotton, synthetic, sensitive, wool etc.), washing temperature (cold, 30°, 40°, 60°, 90°) and the degree of dirtiness (slightly stained, stained, highly stained).
- Never wash coloured and white laundry together.
- Dark textiles may contain excess dye and should be washed separately.
- Ensure that there are no metallic materials on your laundry or in the pockets; if so, remove them.

**! CAUTION:** Any malfunctions which occur due to foreign materials damaging your machine are not covered by the warranty.

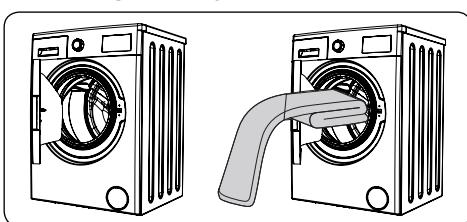
- Close zips and fasten any hooks and eyes.
- Remove the metallic or plastic hooks off curtains or place them in a washing net

or bag.

- Turn garments inside out.
- Wash socks, handkerchiefs and other small items in a washing net.

Can be bleached	Do not bleach	Normal washing
Maximum ironing temperature 150°C	Maximum ironing temperature 200°C	Do not iron
Can be dry cleaned	No dry cleaning	Dry flat
Drip dry	Hang to dry	Do not tumble dry
Dry cleaning in gas oil, pure alcohol and R113 is allowed	Perchloroethylene R11, R13, Petroleum	Perchlorinethylene R11, R113, Gas oil

### 5.2 Putting Laundry in the Machine



- Open the door of your machine.
- Spread your laundry evenly in the machine.

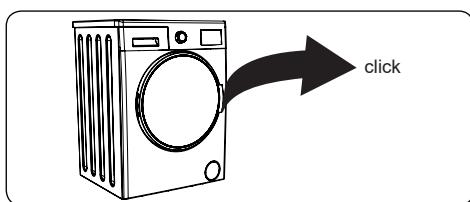
**NOTE:** Take care not to exceed the maximum load of the drum as this will give poor wash results and cause creasing. Refer to the washing programme tables for

information on load capacities.

The following table shows approximate weights of typical laundry items:

LAUNDRY TYPE	WEIGHT (gr)
Towel	200
Linen	500
Bathrobe	1200
Quilt cover	700
Pillow slip	200
Underwear	100
Tablecloth	250

- Load each item of laundry separately.
- Check that no items of laundry are trapped between the rubber seal and the door.
- Gently push the door until it clicks shut.



- Make sure the door is fully closed, otherwise the programme will not start.

### 5.3 Adding Detergent to the Machine

The amount of detergent you will need to put in your machine will depend on the following criteria:

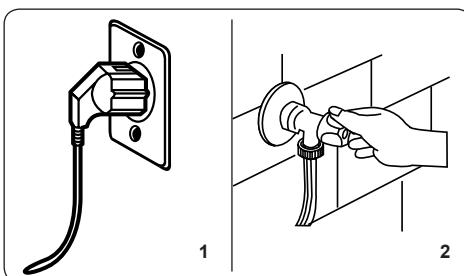
- If your clothes are only slightly soiled, do not pre-wash. Put a small amount of detergent (as specified by the manufacturer) into compartment II of the detergent drawer.
- If your clothes are excessively soiled, select a programme with pre-wash and put  $\frac{1}{4}$  of the detergent to be used into compartment I of the detergent drawer and the rest in compartment II.
- Use detergents produced for automatic washing machines. Follow the manufacturer's instructions on the amount of detergent to use.
- In areas of hard water, more detergent will be required.
- The amount of the detergent required

will increase with higher washing loads.

- Put softener in the middle compartment of the detergent drawer. Do not exceed the MAX level.
- Thick softeners may cause clogging of the drawer and should be diluted.
- It is possible to use fluid detergents in all programmes without a pre-wash. To do this, slide the fluid detergent level plate (\*) into the guides in compartment II of the detergent drawer. Use the lines on the plate as a guide to fill the drawer to the required level.

(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

### 5.4 Operating Your Machine



1. Plug your machine in to the mains supply.
2. Turn on the water supply.
  - Open the machine door.
  - Evenly spread your laundry in the machine.
- Gently push the door until it clicks shut.

### 5.5 Selecting a Programme

Use the programme table to select the most appropriate programme for your laundry.

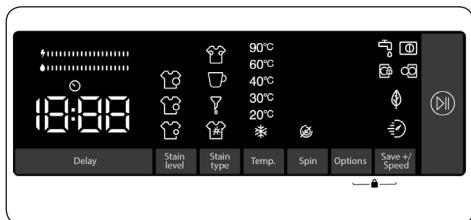
### 5.6 Half-Load Detection System

Your machine features a half-load detection system.

If you put less than half the maximum load of laundry into your machine it will automatically set the half-load function, regardless of the programme you selected. This means that the selected programme will take less time to complete and will use less water and energy.

(\*) Model Dependant

## 5.7 Auxiliary Functions



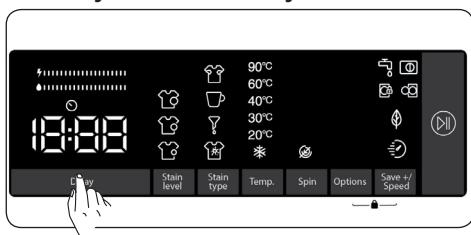
Before starting the program, you can select auxiliary functions if you wish so.

- Press the key of the auxiliary function you want to select.
- If the symbol of the auxiliary function is continuously on in the electronic display, the selected auxiliary function will be enabled.
- If the symbol of the auxiliary function is flashing in the electronic display, the selected auxiliary function will not be enabled.

### Reason for not enabling the function:

- That auxiliary function might not be available for the selected washing program.
- The machine might have passed the step where that auxiliary function could be applied.
- The auxiliary function might be incompatible with another auxiliary function you have previously selected.

### 1. Delayed start auxiliary function



You can use this auxiliary function to delay the start time of the washing cycle for 1 to 23 hours.

To use the delay function:

- Press the delay key once.
- “1h” will be displayed. will turn on in the electronic display.

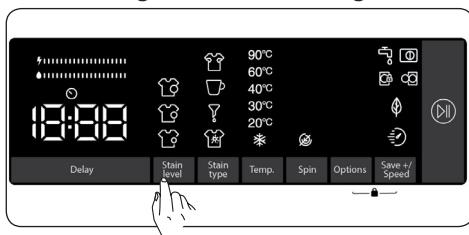
- Press the delay key until you reach the time after which you want the machine to start the washing cycle.
- If you have skipped the delay time you would like to set, you can keep pressing the delay key until you reach that time again.
- To use the time delay function, you need to press the Start/Pause key to start the machine.

**NOTE:** After selecting the delay function, you can select other functions without touching the “Start/Pause” key, and then you can touch the “Start/Pause” key to enable time delay.

### To cancel the delay function:

- If you did not press the Start/Pause key, keep touching the delay key until the electronic display shows the duration of the program you have selected. Once you see the program time on the electronic display, this means that the delay has been cancelled.
- If you have pressed the Start/Pause key to start the machine, you just need to touch the delay key once. will go off on the electronic display, press “Start/Pause” key to start the washing cycle.

### 2. Selecting the level of soiling

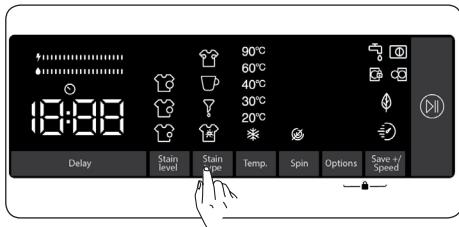


You can wash your laundries in shorter or longer durations, at lower or higher temperatures by selecting a soiling level depending on the soiling level on your laundries.

Soiling levels are automatically set in some programs. You can make changes at your discretion.

**NOTE:** If there are no changes in the level when you touch the soiling level key, it means there is no soiling level selection in the program you have selected.

### 3. Stain selection



You can make use of these auxiliary functions on washing depending on the types of stains.

**Warning: Do not let the stains on your laundries to get dry and stuck in order for the auxiliary function dedicated for soiling level selection to fully perform its functions. Clean the solids beforehand.**

**Warning: Press on the newly formed stains on your laundries with a piece of cloth before starting to wash them in your product. Do not scrub!**

Your washing machine adjusts the washing temperature, drum rotation, and number and duration of rinse automatically according to the type of stain.

For example, the stain removal methods of your washing machine are as follows:

- Sweat stain

- Coffee stain

- Oil stain

- Mix

**Sweat stain:** This additional function will add a cold rinse before the selected programme. This will soak the laundry with cold water to clean the sweat stains before the selected washing programme starts.

**Coffee stain:** This additional function will add new washing steps for selected program. This will prolong the washing duration and apply a washing algorithm to remove the stain.

**Oil stain:** This additional function will add a cold rinse before the selected programme and will add new washing steps for selected program. This will soak the laundry with the cold water before the selected washing program and apply a washing algorithm to clean the oil stain.

**Mix:** This additional function will add a warm rinse before the selected programme and will add new washing steps for selected washing program. This will soak

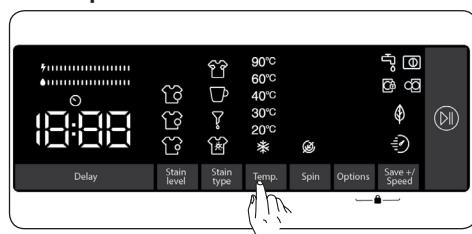
the laundry with warm water to soften the mix stains before the selected washing programme starts.

For any other stain selection, similar stain removal solutions are available.

(\*) The appliance specifications may vary depending on the purchased product.

**NOTE:** Before starting your machine, you can switch between stain types. Once you have started the machine, you cannot cancel or change the selected stain type. You can cancel the washing program of your machine, and select the correct stain type and restart the program. If the desired results could not be achieved with the set stain selection at the end of washing, you may have selected the wrong type; restart the washing cycle with the correct stain selection to remove the stain.

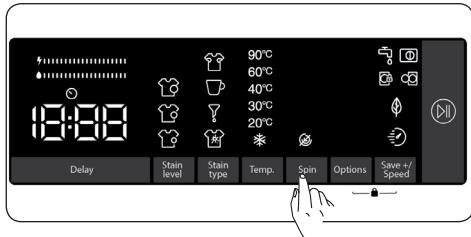
### 4. Selecting the washing water temperature



You can use the washing water temperature setting key to set the temperature of the washing water for your laundry.

- When you select a new program, the selected program's maximum temperature will be displayed on the washing water temperature display.
- You can press the washing water temperature setting key to decrease the washing water temperature gradually between the maximum water temperature of the selected program and cold water wash (\*) .
- If you have skipped the washing water temperature you wanted to set, keep pressing the washing water temperature key to find the desired temperature again.

## 5. Spin speed selection

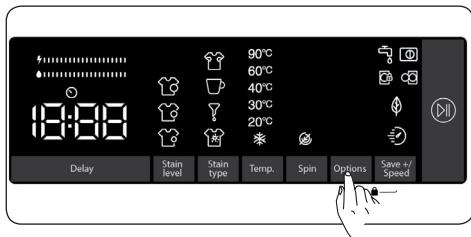


You can use the speed setting key to set the spin speed for your laundry. When you select a new program, the selected program's maximum spin speed will be displayed on the spin speed display.

You can press the spin speed setting key to decrease the spin speed gradually between the selected program's maximum spin speed and the spin cancelled (🚫) option.

If you have skipped the spin speed you wanted to set, you can keep pressing the spin speed key to find the desired speed again.

## 6. Options



You can use auxiliary functions to make the best washing selection for your laundry. To do this, you can touch the options key on the display panel to enable the following:

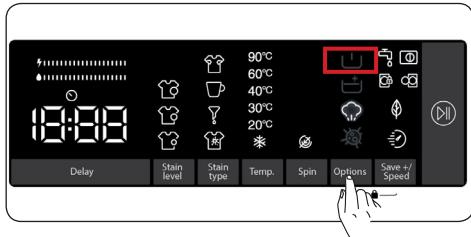
### 6.1 ⚡ Prewash auxiliary function

### 6.2 ⌛ Extra rinse auxiliary function

### 6.3 ☁ Steam Assist auxiliary function

### 6.4 🌱 Anti-Allergy auxiliary function.

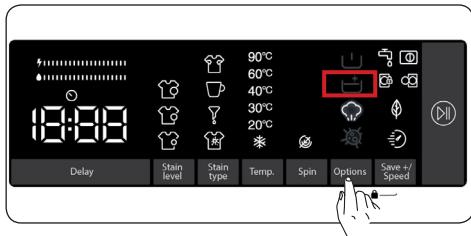
## 6.1 Prewash auxiliary function



You can use this auxiliary function to perform pre-wash before the main wash cycle for your highly soiled laundry. When you use this function, you need to add detergent into the prewash dispenser of the detergent drawer. To enable the prewash auxiliary function, press the options key until the prewash symbol ⚡ turns on. If the prewash LED ⚡ is constantly on in the electronic display, it means that the auxiliary function is selected.

**NOTE:** When you want to select the prewash auxiliary function, if ⚡ does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

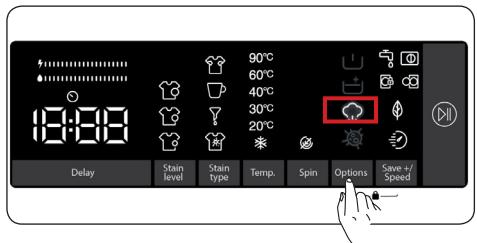
## 6.2 Extra rinse auxiliary function



You can use this auxiliary function for extra rinsing on your laundry. To enable the extra rinse function, keep pressing the options key until the extra rinse symbol ⌛ turns on. If the extra rinse LED ⌛ is constantly on in the electronic display, it means that the auxiliary function is selected.

**NOTE:** When you want to select the extra rinse auxiliary function, if ⌛ does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

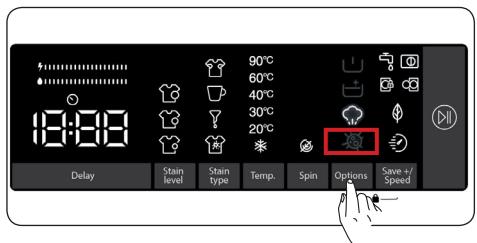
## 6.3 Steam Assist auxiliary function



Owing to the steam system ironing has become quick and as easy. The steam used dream washing penetrates and loosens the fibres, eliminates creases and leaves our clothes soft and delicate.

**NOTE:** When you want to select the steam system auxiliary function, if does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

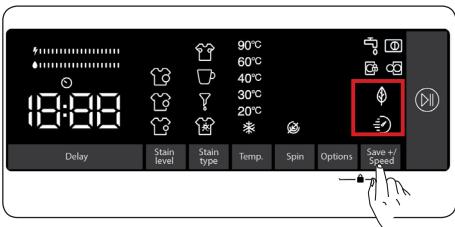
## 6.4 Anti-Allergy auxiliary function



You can use this auxiliary function to add another rinse cycle for your laundry. Your machine will use hot water in all rinsing steps. (It is recommended for sensitive skin clothing, baby clothes and underclothes). To enable the Anti-Allergy auxiliary function, keep pressing the options key until the Anti-Allergy function symbol turns on. If the Anti-Allergy LED is constantly on in the electronic display, it means that the auxiliary function is selected.

**NOTE:** When you want to select the Anti-Allergy auxiliary function, if does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

## 7. Eco/Quick Wash auxiliary function



### Eco washing auxiliary function:

If you select this auxiliary function, your machine will slightly extend the duration of the washing program. However, it will use less energy and water for the washing cycle. To enable this function, you can touch the Save+ / Speed selection key on the display panel to turn on the LED light of the symbol .

### Quick Wash auxiliary function:

If you select this auxiliary function, your machine will shorten the duration of the washing program. (It is recommended to load the machine with half or less than half of the capacity of the selected washing program.) To enable this function, you can touch the Save+ / Speed selection key on the display panel to turn on the LED light of the symbol .

**NOTE:** If you load the machine with half or less than half of the laundry capacity of the selected washing program, the machine will detect it thanks to the half load detection system, and this way, it will wash your laundry with less energy and less water in a shorter time. When your machine detects half load, LED light of the symbol will automatically turn on in the display panel.

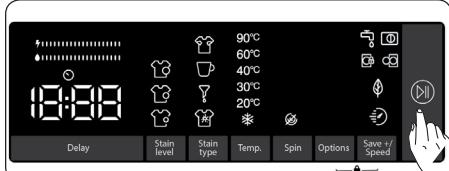
(\*) The appliance specifications may vary depending on the purchased product.

### • Energy/Water Efficiency Bar:

" " is an efficiency indicator comprising 2 bars. The energy/water efficiency bar shows the amount of energy and water consumption. The bigger the bar is, the more energy or water consumption you will have. The energy/water efficiency bar might extend or shorten depending on the selected program's duration, temperature setting, spin speed and other

auxiliary functions.

## Start/Pause button

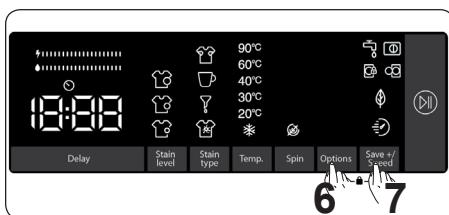


By pressing on the Start/Pause button, you may start the programme you have selected or suspend a running programme. If you switch your machine to the standby mode, the Start/Pause led on the electronic display will blink.

## 5.8 Child Lock

The Child Lock function allows you to lock the buttons so that the wash cycle you have chosen cannot be changed unintentionally.

To activate child lock, press and hold buttons 6 and 7 simultaneously for at least 3 seconds. "CL" will flash on the electronic display for 2 seconds when the child lock is activated.



If any button is pressed or selected programme is changed by the programme dial while the child lock is active, the "CL" symbol will flash on the electronic display for 2 seconds.

If the child lock function is active and a programme is running, when the programme dial is turned to the "Off" position and another programme is selected the previously selected programme continues from where it was left.

To deactivate the child lock, press and hold buttons 6 and 7 simultaneously for at least 3 seconds until the "CL" symbol on the electronic display disappears.

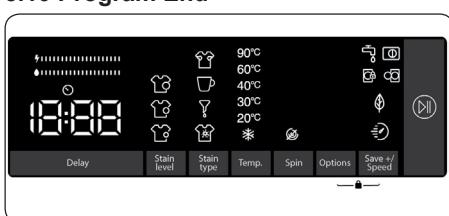
**NOTE:** Door remains unlocked

in case when child lock is active and electricity is cut off

## 5.9 If you want to pause/cancel a running program or add laundry:

- symbol key allows you to pause or restart the selected program. When you want to add laundry, you can use this function.
- Touch symbol button for this. If is displayed on the screen, you can open the loading door and add laundry.
- If is displayed on the screen, the step where you can add laundry has passed.
- If you want to cancel a running program, turn the program knob to "CANCEL" position. Your machine will stop washing process and the program will be cancelled. To drain the water in the machine, turn the program knob to any program position. Your machine will drain the water and cancel the program. You can select a new program and start the machine.

## 5.10 Program End



Your machine will automatically stop when the selected program ends.

- "End" will appear on the electronic display.
- You can open the door and take out the laundry. After taking out the laundry, leave the door open so that the inside of the machine can dry.
- Turn the program knob to CANCEL position.
- Unplug the machine.
- Turn off the water tap.

## 6. PROGRAMME TABLE

Programme	Washing temperature (°C)	Maximum dry laundry amount (kg)	Detergent compartment	Programme duration (Min.)	Laundry type / Descriptions
COTTON	*60 - 90	9	2	145	Very dirty, cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 4,5 kg), bedclothes, etc.)
ECO 40-60	*40 - 60	9	2	228	Dirty cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 4,5 kg), bedclothes, etc.)
COTTON Pre-Wash	*60 - 40 - 30 - “- -C”	9	1&2	164	Dirty cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 4,5 kg), bedclothes, etc.)
COTTON 20	*20- “- -C”	4,5	2	59	Less dirty, cotton and linen textiles. (Underwear, bedsheets, tablecloth, towel (max.2,0 kg) bedcloth, etc.)
COLOURS	*40 - 30 - “- -C”	9	2	130	Less dirty, cotton and linen textiles. (Underwear, bedsheets, tablecloth, towel (max. 4,5 kg) bedcloth, etc.)
WOOL	*30 - “- -C”	2,5	2	43	Woollen laundries with machine wash labels.
RINSE	**“- -C”	9	-	30	Provides an additional rinse to any type of laundry after the washing cycle.
ALLERGY SAFE	*60 - 40 - 30 - “- -C”	4	2	212	Baby laundry
Spin/Drain	**“- -C”	9	-	17	You can use this program for any type of laundry if you want an additional spin step after the washing cycle./ You can use the drain program to drain the water accumulated inside the machine (adding or removing laundry). To enable the drain program, turn the program knob to the spin/drain program. After you select "spin cancelled" using the auxiliary function key, the program will start to run.
HAND WASH	*30 - “- -C”	2,5	2	90	Laundry recommended for hand wash or sensitive laundry.
Easy Care / Outdoor	* 40 - 30 - “- -C”	3,5	2	135	Very dirty or synthetic-mixed textiles. (Nylon socks, shirts, blouses, synthetic-including trousers etc. )
Duvet	*40 - 30 - “- -C”	-	2	100	For washing a fibre duvet with a machine washable label. (max. 2.5 kg)
Jeans / Dark Garments	*30 - “- -C”	3,5	2	96	Black and dark items made of cotton, mixed fibre or jeans. Wash inside out., Jeans often contains excess dye and may run during the first few washes. Wash light and dark coloured items separately
(**) FAST 60' 60°C	*60 - 40 - 30 - “- -C”	4	2	60	Dirty, cotton, coloured and linen textiles washed at 60°C in 60 minutes.
(***) Rapid 15 '	*30 - “- -C”	2	2	15	In a short time of 15 minutes, Lightly soiled, cotton, colored and linen textiles your can wash.



**NOTE:** PROGRAMME DURATION MAY CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

(\*) Washing water temperature of the programme is the factory default.

(\*\*) If your machine has the rapid wash auxiliary function, you can enable the quick wash option on the display panel and load the machine with 2 kg or less laundry to wash it in 30 minutes.

(\*\*\*) Due to the short washing time of this programme, we recommend that less detergent is used. The programme may last longer than 15 minutes if your machine detects an uneven load. You can open the door of your machine 2 minutes after the completion of a washing operation. (The 2 minute period is not included in the programme duration).

According to regulation 1015/2010 and 1061/2010, the programme 1 and the programme 2 are respectively the 'Standard 60°C cotton programme' and the 'Standard 40°C cotton programme'.

The Eco 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle, and that this programme is used to assess the compliance with the EU ecodesign legislation.

- The most energy efficient programmes are generally those that run at a lower temperature and for a longer duration.
- Only running the washing machine when it's loaded to the full capacity as indicated by the manufacturer will help to save both water and energy.
- Program duration, energy consumption and water consumption values may vary according to wash load weight and type, selected extra functions, water hardness and ambient temperature. According to the EU Ecodesign regulation the values given for programs other than the ECO 40-60 are indicative only.
- It's recommended to use liquid detergent for the washing programmes at low temperature. The amount of detergent to be used may vary depending on the amount of laundry and the level of dirtiness of the laundry. Please follow the detergent manufacturers' recommendations for the amount of the detergent to be used.
- The noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed. The higher spinning speed in the spinning phase, the higher noise and the lower remaining moisture content.
- You can access the product database where the model information is stored by reading the QR code on the energy label.

Programme Name	Rated Capacity kg	Energy Consumption kWh/cycle		Programme Duration Hours:Minutes			Water Consumption Litres/Cycle			max. Temperature °C			Remaining Moisture Content % 1400 Rpm		
		Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load
Cotton 90	9	2,36			03:13			72		81			53%		
Cotton 60	9	0,8			02:25			47		57			53%		
Eco 40-60	9	0,92	0,40	0,19	03:48	02:54	02:54	56	44	41	42	28	24	53%	53%
Easy Care / Outdoor	3,5	0,66			02:15			64		47			53%		
Fast 60	4	1,11			01:00			35		58			53%		
Cotton 20	4,5	0,13			00:59			37		20			53%		

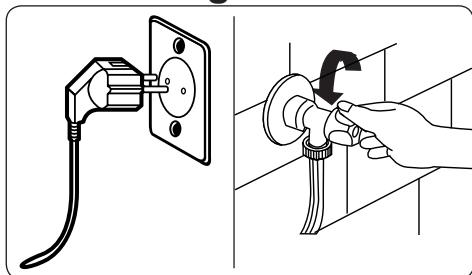
## **6.1 Important Information**

- Use detergents, softeners and other additives suitable for automatic washing machines only. Using too much detergent can cause excessive foam to occur. If foam occur, the foam absorption system activated.
- We recommend that you fully clean the washing machine every two months. For periodic cleaning please use Drum Clean programme. If your machine does not have a Drum Clean programme, please use the Cottons-90 programme. When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.
- Never force the door open when your Washing Machine is running. You can open the door of your machine 2 minutes after the completion of a wash cycle.\*
- Never force the door open when your Washing Machine is running. The door will open immediately after the washing cycle has ended.\*
- The installation and repairing procedures should always carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks. The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.

(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE

### 7.1 Warning



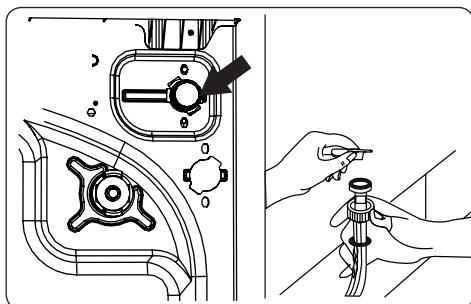
Turn your mains power supply off and remove the plug from the socket before carrying out maintenance and cleaning of your machine.

Turn off the water supply before starting maintenance and cleaning of your machine.

**⚠ CAUTION:** Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all-purpose cleaning agents to clean your Washing Machine. They may damage the plastic surfaces and other components with the chemicals they contain.

### 7.2 Water Inlet Filters

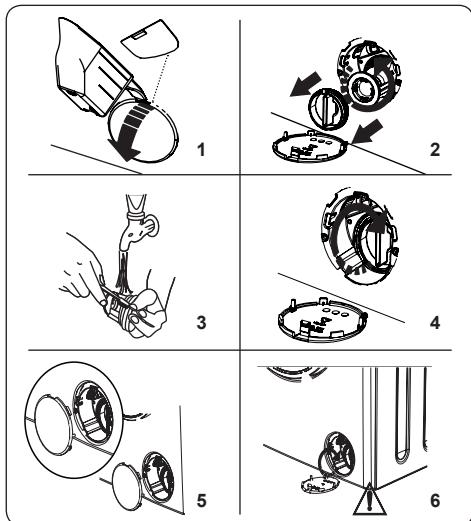
Water inlet filters prevent dirt and foreign materials from entering your machine. We recommend that these filters are cleaned when your machine is unable to receive sufficient water, although your water supply is on and the tap is open. We recommend that you clean your water inlet filters every 2 months.



- Unscrew the water inlet hose(s) from the Washing Machine.
- To remove the water inlet filter from the water inlet valve, use a pair of long-nosed pliers to gently pull on the plastic bar in the filter.
- A second water inlet filter is located in the tap end of the water inlet hose. To remove the second water inlet filter, use a pair of long-nosed pliers to gently pull on the plastic bar in the filter.
- Clean the filter thoroughly with a soft brush and wash with soapy water and rinse thoroughly. Re-insert the filter by gently pushing it back into place.

**⚠ CAUTION:** The filters at the water inlet valve may become clogged due to water quality or lack of required maintenance and may break down. This may cause a water leak. Any such breakdowns are out of the scope of the warranty.

### 7.3 Pump Filter



The pump filter system in your Washing Machine prolongs the life of the pump by preventing lint from entering your machine. We recommend that you clean the pump filter every 2 months.

The pump filter is located behind the cover on the front-lower right corner.

To clean the pump filter:

1. You may use the washing powder spade (\*) supplied with your machine or liquid detergent level plate to open the pump cover.
2. Lodge the end of the powder spade or liquid detergent level plate in the opening of the cover and gently press backwards. The cover will open.
- Before opening the filter cover, place a container under the filter cover to collect any water left in the machine.
- Loosen the filter by turning anticlockwise and remove by pulling. Wait for the water to drain.

**NOTE:** Depending on the amount of water inside the machine, you may have to empty the water collection container a few times.

3. Remove any foreign materials from the filter with a soft brush.
4. After cleaning, re-fit the filter by inserting it and turning clockwise.
5. When closing the pump cover, ensure that the mountings inside the cover meet the holes on the front panel side.

### 6. Close the filter cover.

**WARNING:** The water in the pump may be hot, wait until it has cooled down before carrying out any cleaning or maintenance.

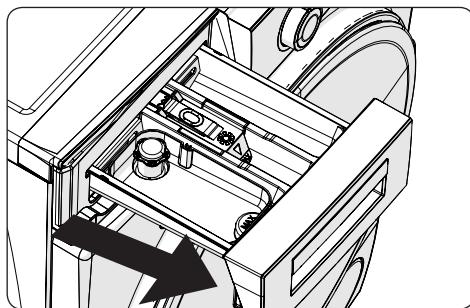
(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

### 7.4 Detergent Drawer

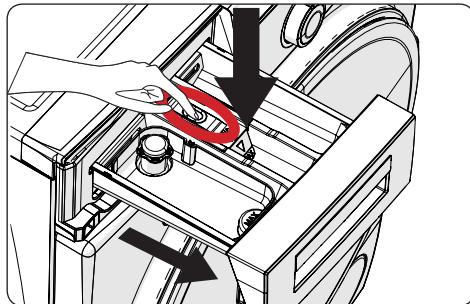
The use of detergent may cause residual build up in the detergent drawer over time. We recommend that you remove the drawer every 2 months to clean the accumulated residue.

To remove the detergent drawer:

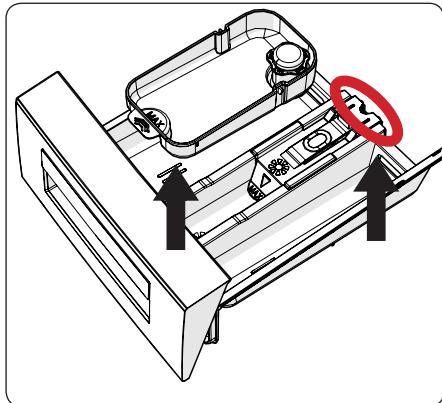
- Pull the drawer forwards until it is fully extended.



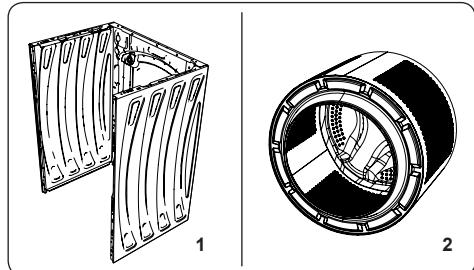
- Press the region shown below inside the detergent drawer you have pulled all the way back, and continue pulling and remove the detergent drawer from its place



- Remove the detergent drawer and disassemble the flush stopper. Clean thoroughly to completely remove any softener residue. Refit the flush stopper after cleaning and check that it is seated properly.



## 8. Body / Drum



- Rinse with a brush and lots of water.
- Collect the residues inside the detergent drawer slot so that they don't fall inside your machine.
- Dry the detergent drawer with a towel or dry cloth and place it back

**⚠ Do not wash your detergent drawer in a dishwasher.**

### Liquid detergent apparatus(\*)

For the cleaning and maintenance of the liquid level detergent apparatus, remove the apparatus from its location as shown in the picture below, and thoroughly clean the remaining detergent residues. Replace the apparatus. Make sure that no residual material remains inside the siphon.

(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

### 1. Body

Use a mild, non-abrasive cleaning agent, or soap and water, to clean the external casing. Wipe dry with a soft cloth.

### 2. Drum

Do not leave metallic objects such as needles, paper clips, coins etc. in your machine. These objects lead to the formation of rust stains in the drum. To clean such rust stains, use a non-chlorine cleaning agent and follow the instructions of manufacturer of the cleaning agent. Never use wire wool or similar hard objects for cleaning rust stains.

## 9. TROUBLESHOOTING

Repair of your machine should be carried out by an authorised service company. If your machine requires repair or if you cannot solve an issue with the information provided below, then you should:

- Unplug your machine from the mains power supply.
- Turn off the water supply.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Your machine does not start.	Machine not plugged in.	Plug machine in.
	Fuses are faulty.	Replace the fuses.
	No mains power supply.	Check mains power.
	Start/Pause button not pressed.	Press the Start/Pause button.
	Programme dial 'stop' position.	Turn the programme dial to the desired position.
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not intake water.	Water tap is turned off.	Turn tap on.
	Water inlet hose may be twisted.	Check water inlet hose and untwist.
	Water inlet hose clogged.	Clean water inlet hose filters. (*)
	Inlet filter clogged.	Clean the inlet filters. (*)
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not discharge water.	Drain hose clogged or twisted.	Check the drain hose, then either clean or untwist.
	Pump filter clogged.	Clean the pump filter. (*)
	Laundry is too tightly packed together in the drum.	Spread your laundry in the machine evenly.
Your machine vibrates.	The feet have not been adjusted.	Adjust the feet. (**)
	Transit bolts fitted for transportation have not been removed.	Remove the transit bolts from the machine. (**)
	Small load in the drum.	This will not prevent operation of your machine.
	Your machine is overloaded with laundry or laundry is unevenly spread.	Do not overload the drum. Spread laundry evenly in the drum.
Excessive foam is formed in the detergent drawer.	Excessive amount of detergent used.	Press the Start/Pause button. To stop the foam, dilute one tablespoon of softener into 1/2 litre of water and pour into the detergent drawer. Press the Start/Pause button after 5-10 mins.
	Wrong detergent used.	Only use detergents produced for automatic Washing Machines.
Unsatisfactory washing result.	Your washing is too dirty for the programme selected.	Use the information in the programme tables to select the most appropriate programme.
	Amount of detergent used insufficient.	Use the amount of detergent as instructed on the packaging.
	There is too much laundry in your machine.	Check that the maximum capacity for the selected programme has not been exceeded.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Unsatisfactory washing result.	Hard water.	Increase the amount of detergent following the manufacturer's instructions.
	Your laundry is too tightly packed together in the drum.	Check that your laundry is spread out.
As soon as the machine is loaded with water, water discharges.	The end of water drain hose is too low for the machine.	Check that the drain hose is at a suitable height. (**).
No water appears in the drum during washing.	No fault. Water is in the unseen part of the drum.	.....
Laundry has detergent residue.	Non-dissolving particles of some detergents may appear on your laundry as white spots.	Perform an extra rinse, or clean your laundry with a brush after it dries.
Grey spots appear on the laundry.	There is untreated oil, cream or ointment on your laundry.	Use the amount of detergent as instructed on the packaging in the next wash.
The spin cycle does not take place or takes place later than expected.	No fault. The Unbalanced load control system has been activated.	The Unbalanced load control system will try to spread your laundry. The spinning cycle will begin once your laundry is spread. Load the drum evenly for the next wash.

(\*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

(\*\*) See the chapter regarding installation of your machine.

## 10. AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

Your Washing Machine is equipped with a built-in fault detection system, indicated by a combination of flashing wash operation lights. The most common failure codes are shown below.

TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
E01 	The door of your machine is not shut properly.	Shut the door properly until you hear a click. If your machine persists to indicate fault, turn off your machine, unplug it and contact the nearest authorised service agent immediately.
E02 	The water pressure or the water level inside the machine may be low.	Check the tap is fully turned on. Mains water may be cut-off. If the problem still continues, your machine will stop after a while automatically. Unplug the machine, turn off your tap and contact the nearest authorised service agent.
E03 	The pump is faulty or pump filter is clogged or electrical connection of the pump is faulty.	Clean the pump filter. If the problem persists, contact the nearest authorised service agent. (*)
E04	Your machine has excessive amount of water.	Your machine will discharge water by itself. Once the water has drained, turn off your machine and unplug it. Turn off the tap and contact the nearest authorised service agent.

(\*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.



[www.favoritelectronics.com](http://www.favoritelectronics.com)



**52560517**